

# MUNDO HISPANICO



**MADRID**  
LA CIUDAD MAS  
MODERNA DE EUROPA

HACIA UNA EXPOSICION  
HISPANOAMERICANA  
**EN BARCELONA**

EUROPA ENTRE EL  
ESTE Y EL OESTE

EVOCACION  
DE LA  
VIEJA

N.º 86

UN ASALTO AL CHIMBORAZO

MANILLA

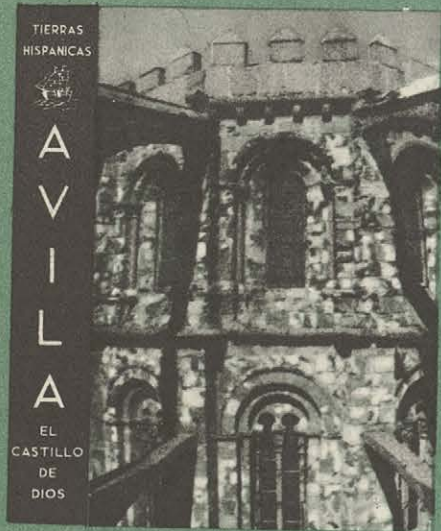
15  
PESETAS



# EDICIONES MUNDO HISPANICO



EUROPA PARA 1955 UNA ESCUELA DE CENTAUROS MODAS, FIGURINES DE CONCURSO N.º 63  
DIPLOMATICOS HISPANOAMERICANOS EN MADRID CESAR GIRON VIDA DE EL TORERO DEL AÑO "HUGO WAST" 15 Ptas.



## MUNDO HISPANICO

- LA REVISTA PARA TODOS.
- LOS MEJORES REPORTAJES GRAFICOS.
- LA MEJOR INFORMACION DE ESPAÑA Y DE HISPANOAMERICA
- PAGINAS A TODO COLOR.
- ACTUALIDAD.
- MODAS.
- NARRACIONES.
- LAS CIUDADES. LAS COSTUMBRES. EL PAISAJE.
- PUBLICACION MENSUAL.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION:

España: un año, 160 ptas.; dos años, 270 ptas. Otros países: un año, US \$5; dos años, US \$8,50; tres años, US \$12.

## «EL CASTILLO DE DIOS»

Un libro sobre Avila en la nueva colección «Tierras Hispánicas»

El segundo volumen de la colección "Tierras Hispánicas", publicada por Ediciones "Mundo Hispánico", está consagrado a Avila, la mística ciudad amurallada. Un ensayo de Ernesto La Orden Miracle, titulado significativamente *El Castillo de Dios*, sirve de portada a una magnífica serie de fotografías en huecograbado y en color, acompañadas por una perspectiva a la acuarela que da una visión de conjunto de la maravillosa ciudad de Santa Teresa.

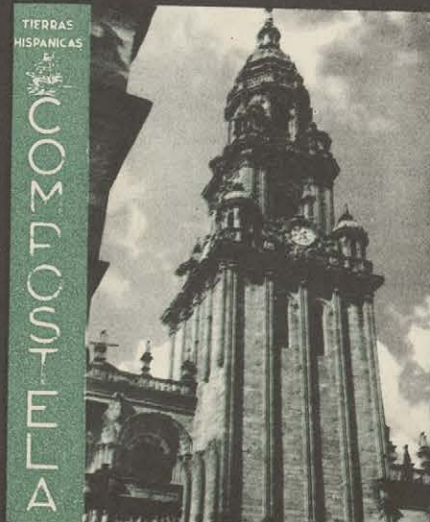
PRECIO: 120 PESETAS

## «LA CIUDAD DEL APOSTOL»

Un gran libro sobre Santiago de Compostela

"Tierras Hispánicas" es el título de una nueva colección de Ediciones "Mundo Hispánico", que va a presentar con esplendor gráfico inusitado, en huecograbado y en color, las bellezas de los dos mundos de la Hispanidad. El primer volumen de esta colección está consagrado a Santiago de Compostela, con un magnífico ensayo de José Filgueira Valverde, en el que se recoge la quintaesencia histórica y artística del gran santuario gallego. En la misma colección aparecerán en breve otros cuadernos consagrados a Cartagena de Indias, Salamanca, Quito, El Escorial y otras ciudades de ambos mundos hispánicos.

PRECIO: 120 PESETAS



PEDIDOS A  
**E. I. S. A.**  
PIZARRO, 17-MADRID



SI EL TIEMPO ES ORO "SIGMA" ES UN TESORO



# SIGMA

Máquinas de coser y bordar

12 MODELOS

250 MAQUINAS DIARIAS

ESTARTA y ECENARRO S.A.-ELGOIBAR (ESPAÑA)

Exportación a todos los países

## SU VIAJE A FRANCIA

le resultará más agradable



los trenes  
y los autocares de los  
**FERROCARRILES FRANCESES**

BILLETES EN PESETAS EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES

INFORMES: A<sup>VDA</sup> JOSE ANTONIO, 57-MADRID

**TELEF. 216107**



Por **KLM** a  
la **HISPANIDAD**

Directamente de Madrid a Caracas, con enlace a todos los países de la Hispanidad. KLM ofrece la ruta de los "holandeses volantes" servida por los más modernos aviones, con el confort que es tradición de la Compañía Aérea más antigua del mundo.



Informes y pasajes en todas las Agencias de Viaje y en KLM: Avenida de José Antonio, 59, Tel. 31 82 04, MADRID  
Paseo de Gracia, 1, Teléfono 31 16 42, BARCELONA



**DESDE AHORA...**

POR LA **CUBANA**,  
MADRID está más cerca de  
**LA HABANA**  
y **MEJICO**  
y de todos los mundos hispánicos.

**CUBANA**  
DE AVIACION, S.A.

se complace en anunciar que pone en servicio, para sus vuelos directos entre España, Cuba y Méjico, sus magníficos aviones



*Super Constellation*

con capacidad para 75 pasajeros, que alcanzan velocidades de más de 600 kilómetros por hora.



Estas modernísimas aeronaves, última palabra de la industria aeronáutica, le permitirán volar de Madrid a La Habana y Méjico, sin transbordo alguno, en muy pocas horas y rodeado del lujo y confort característicos del SUPER-CONSTELLATION.



ENLACES INMEDIATOS  
PARA TODA AMERICA.

Consulte a su Agencia de Viajes,  
o a la

**CUBANA** DE AVIACION, S.A.



**LINKER** PRINCIPE, 4 - MADRID  
TELEFONO 31 35 13



TRABAJO REALIZADO

MINIATURES  
PORTRAITS IN OIL  
PASTEL  
CRAYON  
FROM ANY PHOTO



ORIGINAL

De sus viejas fotos de familia, así como de las actuales, le podemos hacer estas artísticas miniaturas.



TRABAJO REALIZADO

RETRATOS  
AL OLEO  
DIBUJOS  
PASTEL  
MINIATURAS  
DE CUALQUIER  
FOTOGRAFIA



ORIGINAL

CONSULTENOS PRECIOS Y CONDICIONES  
PREVIO ENVIO DE ORIGINALES

## CORRESPONSALES DE VENTA DE «MUNDO HISPANICO»

**ARGENTINA:** Editorial Difusión, S. A. Herrera, 527. Buenos Aires.—**BOLIVIA:** Gisbert y Cía. Librería La Universitaria. Calle Comercio, 125-133. La Paz.—**COLOMBIA:** Librería Nacional, Limitada. Calle 20 de Julio. Apartado 701. Barranquilla.—**Carlos Climent.** Instituto del Libro. Popayán.—**Librería Hispania.** Carrera 7.ª, 19-49. Bogotá.—**Pedro J. Duarte.** Selecciones. Maracaibo, 49-18. Medellín.—**COSTA RICA:** Librería López. Avenida Central. San José de Costa Rica.—**CUBA:** Oscar A. Madio. Agencia de Publicaciones. Presidente Zayas, 407. La Habana.—**CHILE:** Edmundo Pizarro. Huérfanos, 1372. Santiago.—**ECUADOR:** Agencia de Publicaciones Selecciones. Plaza del Teatro. Quito.—**Nueve de Octubre.** 703. Guayaquil.—**EL SALVADOR:** Librería Academia Panamericana. 6.ª Avenida Sur, 1. San Salvador.—**ESPAÑA:** Ediciones Iberoamericanas. S. A. Pizarro, 17. Madrid.—**FILIPINAS:** Librería Hispania. Escolta, 26; Nueva, 92. Manila.—**GUATEMALA:** Librería Internacional Ortodoxa. 7.ª Avenida Sur, 12. Guatemala.—**Victoriano Gamarra Lapuente.** 5.ª Avenida Norte, 20. Quezaltenango (Guatemala).—**HAITI:** Librería y quioscos de Puerto Príncipe.—**HONDURAS:** Agustín Tijerino Rojas. Agencia Selecta. Apartado 44. Tegucigalpa, D. C. **MARRUECOS ESPAÑOL:** Herederos de Francisco Martínez General Franco, 28. Tetuán.—**MEXICO:** Juan Ibarrola. Libros y revistas culturales. Donceles, 27. México.—**NICARAGUA:** Ramiro Ramírez. Agencia de Publicaciones. Managua, D. N.—**PANAMA:** José Menéndez. Agencia Internacional de Publicaciones. Panamá.—**PARA-**

**GUAY:** Carlos Henning. Librería Universal. Catorce de Mayo, 209. Asunción.—**PERU:** José Muñoz. R. Mozo, 137.—**Lima.**—**PUERTO RICO:** Matías Photo Shop. Fortaleza, 200. San Juan.—**REPUBLICA DOMINICANA:** Instituto Americano del Libro y de la Prensa. Escofet Hermanos. Arzobispo Nouel, 86. Ciudad Trujillo.—**URUGUAY:** Sres. Fraga, Domínguez Hnos. Colonia, 902, esq. Convención Montevideo. Montevideo.—**VENEZUELA:** Distribuidora Continental, S. A. Bolero a Pineda, 21. Caracas.—**BELGICA:** Juan Bautista Ortega Cabrelles. 42, Rue d'Arenberg.—**Agence Messageries de la Presse.** 14 à 22, Rue du Persil. Bruxelles.—**BRASIL:** D. Fernando Chinaglia. Avenida Presidente Vargas, 502, 19.ª andar. Rio de Janeiro.—**CANADA:** Comptoir au Bon Livre. 3703, Av. Dupuis, angle Ch. de la Côte de Neiges. Montreal.—**DINAMARCA:** Erik Paludan. Fiols traede, 10. Copenhagen.—**ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA:** Las Américas. Publishing Company. 30 West, 12th street.—**Roig Spanish Book.** 576, Sixth Avenue. New York, 11.—**Argentine Publishing Co.** 194-18, 111th Road. St. Albans. L. Y. N. Y.—**FRANCIA:** L. E. E. Librairie des Editions Espagnoles. 78, Rue Mazarine. Paris (6ème).—**Librería Mellat.** 15, Rue Vital Carles. Burdeos.—**ITALIA:** Librería Ferial. Piazza di Spagna, 56. Roma.—**PORTUGAL:** Agencia Internacional de Livraria y Publicações. Rua San Nicolau, 119. Lisboa.—**SUIZA:** Thomas Verlag. Renweg, 14. Zurich.

## LA MALA REAL INGLESA

instala en el Andes el  
"ESTABILIZADOR"  
DENNY-BROWN  
contra el balanceo



El objeto del "estabilizador" es lograr que, con el mar en malas condiciones, el movimiento del buque quede reducido a un mínimo. Consiste en dos aletas de forma parecida a las alas de un avión, colocadas a cada costado del buque bajo la línea de flotación y controladas automáticamente por giróscopos, que determinan el momento en que las aletas tienen que actuar y la inclinación necesaria para contrarrestar el balanceo que produciría el oleaje.

PROXIMAS SALIDAS			
BUQUE	De Vigo	De Lisboa	De Las Palmas
«HIGHLAND MONARCH».	17 de mayo	18 de mayo	20 de mayo
«ALCANTARA».	26 de mayo	27 de mayo	30 de mayo
«HIGHLAND BRIGADE».	7 de junio	8 de junio	10 de junio
«ANDES».	26 de junio	27 de junio	29 de junio
«HIGHLAND CHIEFTAIN».	28 de junio	29 de junio	1 de julio

Pasajes en pesetas para españoles con residencia habitual en España, para Brasil, Uruguay y Argentina. Se facilitan, gratuitamente, trípticos a solicitud del pasajero.

Consulte a su Agencia de Viajes o a los  
AGENTES GENERALES PARA ESPAÑA:

**ESTANISLAO DURAN E HIJOS, S. A.**

VIGO: AV. CANOVAS DEL CASTILLO, 3 • Teléfonos 1245 • 1246  
MADRID: PL. CORTES, 4 • Teléfs. 22-46-43 • 22-46-44 • 22-46-45  
Telegramas "DURAN"

## AVIANCA

LA EMPRESA DE AVIACION MAS ANTIGUA DE AMERICA

TODOS LOS DOMINGOS, salidas de Madrid para:

PANAMA  
SAN JOSE  
MANAGUA  
TEGUCIGALPA  
SAN SALVADOR  
GUATEMALA

MEDELLIN  
CALI  
QUITO  
GUAYAQUIL  
LIMA  
SANTIAGO

en sus modernos, cómodos y veloces

*Super Constellation*

con clases de Primera, Turismo  
y "Sleeperette" (sillones litera)

Precios de Turismo para espa-  
ñoles residentes en España:

VIA BARRANQUILLA  
PTAS. 16.419

VIA BOGOTA  
PTAS. 17.901

Vuele por

EL  
*Colombiano*



Para más detalles,  
consulte a su

**AGENCIA DE VIAJES**

o bien a nuestros Agentes Generales

**PAN AMERICAN**

MADRID: Edificio España, Pza. de España, Tel. 32-33-00  
BARCELONA: Mallorca, 250, Tel. 37-00-03



La Edición Semanal Aérea de A B C es un periódico español editado en Madrid para los españoles e hispanófilos de todo el mundo. Todos sus números se componen de treinta y dos páginas, impresas en huecograbado sobre papel biblia.

La Edición Semanal Aérea de A B C tiene corresponsales administrativos en casi todos los países de América

**ARGENTINA**

**Buenos Aires:** Sr. D. César Fossati. Méndes de Andes, 1.641.

**Buenos Aires:** Ediciones Antonio Fossati. Chile, 2.222.

**BRASIL**

**Río de Janeiro:** Fernando Lladó López. Rua Senador Vergueiro, 69. Apartado 101.

**Sao Paulo:** D. J. Figueruelo Toledo. Rua 24. Maio, 276. Sala 32.

**COLOMBIA**

**Barranquilla:** Librería Nacional Ltda., 20 de Julio-San Juan-Jesús. Apartado Nal. 704. Apartado Aéreo 327.

**COSTA RICA**

**San José:** Librería López. Avenida Central.

**CUBA**

**La Habana:** Sr. D. J. Suárez Somoano y Compañía. Sociedad en Comandita. Oficios, 104. Departamento 601-602.

**CHILE**

**Santiago de Chile:** Distribuidora General de Publicaciones. Huérfano, 830. Santiago.

**ESTADOS UNIDOS**

**Nueva York:** Roig Spanish Books, 576, 6th Ave., New York II. N. Y.

**FILIPINAS**

**Manila:** Unifers, P. O. Box 1.427.

**GUATEMALA**

**Quezaltenango:** Victoriano Gamarra. 50 Avda. norte N. 20.

**HONDURAS**

**Tegucigalpa:** Benito Larios S. Librería San Antonio. Avenida Jerez, entre 5.ª y 6.ª calle.

**MEXICO**

**México (D. F.):** Libros y Revistas Culturales, S. A. Calle de Donceles, núm. 27. (Apartado Postal núm. 651).

**PANAMA**

**Colón:** Librería Cervantes, de F. Santos Vega. Calle 9.ª, núm. 4.009.

**Panamá:** Agencia Internacional de Publicaciones. D. J. Menéndez. Apartado 2.052. Plaza de Arango, núm. 3.

**PARAGUAY**

**Asunción:** Don Antonio Pardo Ludeña. Teniente Fariña, 389.

**PERU**

**Lima:** Librería "Studium", S. A. Amargura, 954.

**R. DOMINICANA**

**Ciudad Trujillo:** Instituto Americano del Libro y de la Prensa. Arzobispo Nouel, 86.

**URUGUAY**

**Montevideo:** Don Germán Fernández Fraga. Calle Durazno, 1.156. Teléfono 800818.

**VENEZUELA**

**Caracas:** Distribuciones Eume. Don José Agero. Edificio "Ambos Mundos". Oficina NR 412.

PRENSA ESPAÑOLA, S. A.

Serrano, 61

Madrid

Informaciones de toda España, actualidad gráfica, deportes, toros, teatro, bibliografía, crítica de arte, "cine", humor, pasatiempos, reportajes, editoriales, financieras, etc., y la colaboración de las firmas españolas de más crédito y prestigio.



# FILATELIA

Por JOSE MARIA FRANCES

## Matasellos españoles en el Año Mariano



Anteriormente hemos recogido en estas páginas de MVNDO HISPANICO una breve información sobre los sellos que forman la serie española conmemorativa del Año Mariano. Hoy queremos referirnos a varios matasellos que durante el año 1954 se han utilizado en España y que por su dibujo o finalidad tienen relación con el Año Mariano.

En España está bastante desarrollada la afición a coleccionar los matasellos especiales, que no son en el extranjero todo lo conocidos que debieran, ya que ofrecen un real interés, pues son muchos los temas que dichos signos recogen: religión, deportivos, filatélicos, heráldicos, etc., etc.

Durante el Año Mariano se utilizaron en España los cinco matasellos especiales siguientes:

El 5 de septiembre se celebró en Toro, de la provincia de Zamora, la coronación canónica de la Patrona de aquella localidad, la Virgen del Cant. En dicho día la Administración de Correos de Toro utilizó un matasello especial, en el que figura, además de la leyenda oportuna, el dibujo estilizado de aquella imagen.



En Zaragoza, y durante los días 7 al 12 de octubre, se celebró el Congreso Mariano Nacional, que alcanzó una verdadera importancia. Con dicho motivo, en la Administración de Correos de la citada ciudad se empleó durante aquellos cinco días un matasello especial, cuyo dibujo—una imagen de la Virgen—está inspirado en el del cartel anunciador del Congreso.



La coronación de la Patrona de Vitoria, la Virgen Blanca, que tuvo lugar con toda solemnidad el día 17 de octubre, dió lugar a que la Administración de Correos de Vitoria empleara en dicho día un matasello especial, en el que figuraba el dibujo de aquella imagen según en Vitoria es venerada.

Al celebrarse en San Martín de Provensals (Barcelona) una exposición filatélica de tema mariano, los organizadores solicitaron que el matasello especial concedido para aquel certamen ostentara la imagen de Nuestra Señora de Montserrat. Atendida aquella petición, en el matasello de la mencionada exposición figuraba el dibujo de dicha imagen vista desde el mismo ángulo en que lo fué para la confección del sello en que esta imagen apareció en la serie Año Mariano.



Y, por último, el 24 de diciembre, al ponerse en circulación los últimos valores de la serie conmemorativa del Año Mariano, se utilizó en Madrid por el Servicio Filatélico de Correos un matasello de primer día de circulación de la serie completa referida.

Estos son los cinco matasellos que en el Año Mariano se utilizaron en España con dibujos en los que se reproducen imágenes de la Virgen.



## FILIPINAS Y EL AÑO MARIANO

La Administración Postal filipina conmemoró el Año Mariano con la emisión de un sello de cinco centavos en color azul.

El dibujo de este sello, de gran tamaño, reproduce la Purísima Concepción de Murillo, el genial pintor español, de quien se han reproducido varias obras en sellos de Saar, además del de Filipinas, del que ahora nos ocupamos.

La cifra de tirada del sello de cinco centavos de Filipinas ha sido de 10.000.000 de ejemplares, y su fecha de circulación, la del 30 de diciembre de 1954.

## BUZON FILATELICO

Desean correspondencia para intercambio de sellos de Correos:

M.<sup>a</sup> del Pilar Teres.—Lepanto, 194, 6.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup> Barcelona.

María Celia Andía.—(84) Uriburu, n.<sup>o</sup> 831. Azul. F. C. N. G. Roca (República Argentina).

Américo Angel Capelletti.—Calle Urquiza, sin número. Wheelwright, provincia de Santa Fe (República Argentina).

## Los LECTORES también describen

Madrid, abril 1955.

Como suscriptor de esa revista, de su digna dirección, al recibir el número 85, correspondiente al mes actual, veo en la contraportada la reproducción de una litografía (coloreada), «Feria de Sevilla en 1878», cuya fecha no es cierta. Esa litografía fué publicada ya en el año 1861 en la obra titulada «La cría caballar en España», dibujada y litografiada por Urrabieta y editada por la Imprenta Militar, San Bernardo, 7, Madrid, imprenta que después pasó a ser propiedad de mi padrino de pila, don Agustín Avrial, el año 1878, en el que yo nací; y no queriendo cansar más su atención, se lo comunico por si juzga usted conveniente rectificar la fecha equivocada.

JOSE DOMINGUEZ CARRASCAL

Almirante, 13, 1.<sup>o</sup>, Madrid.

Muchas gracias. Así, con tanta sabiduría y tantas coincidencias, gana usted siempre. Sirva la publicación de su atenta carta de rectificación de nuestras culpas.

\*\*\*

Me parece muy bien que de vez en cuando, sobre todo en plena temporada, se ocupen ustedes de la fiesta de los toros. Sin embargo, al lado de las estupendas biografías de Girón y «Chamaco» que han publicado últimamente, ¿no estaría bien, para un público profano como puede ser el de la mayoría de los lectores de MVNDO HISPANICO, publicar una especie de biografía de las suertes? Algo que ilustre al forastero, diciéndole lo que es una verónica o un ayudado por alto, todo a base de fotos, y colocándolas por su orden, es decir, empezando por la salida del toro por toriles y terminando con la estocada. Creo que lo agradecerían muchísimo los millares de lectores—me consta—que «M. H.» tiene fuera de España.

Perdonen si no acierto. Afectuosamente le saluda,

R. GARCIA ABELLAN

Zambrana, 8, Murcia (España).

De acuerdo. En el mes de julio, Dios mediante, daremos esa información gráfica. La hemos encargado tan pronto como recibimos su carta.

\*\*\*

Reciba mi felicitación por la marcha ascendente que lleva MVNDO HISPANICO. Y muy en especial me refiero al número 85, tan bello, que para un valenciano tiene, además, el aliciente de los magníficos artículos de García Sanchiz y Martín Domínguez sobre San Vicente Ferrer. No es necesario encarecer la estupenda presentación tipográfica y las espléndidas ilustraciones en color y en negro.

Nota desde hace varios números que en el índice no figuran todos los artículos e informaciones. Creo que deberían ir, pues facilitarían la búsqueda de cualquier texto. Se impone, además, la inserción o la publicación aparte—en un fascículo que abarcase los años publicados y valiese unas pocas pesetas—del índice de autores y trabajos insertados en la revista desde su aparición. Es una colección monumental, que con el índice sería más útil. Ya ve cómo los lectores lo desean. Hagan ese esfuerzo.

Suyo affo., q. e. s. m.,

JAIME BARBERAN

Presidente de los HH. de A. C.

Enguera (Valencia).

Estamos en plena «psicosis» de los índices de «M. H.». Esta carta es una de las cincuenta, aproximadamente, que hemos recibido en estas últimas semanas sobre el mismo tema. Con tanta presión, nos hemos decidido a confeccionar los índices. Seguramente serán puestos a la venta a fines de año. Haremos un índice por cada año—ocho en total—, impreso al mismo tamaño de la revista, a fin de que nuestros lectores puedan encuadernarlo con el año respectivo. Oportunamente anunciaremos precios, condiciones de envío, etcétera. Nuestros lectores estarán ya contentos.



## VIAJES LOPEZ DE HARO, S. A.

Dirección General y Técnica  
Departamento Extranjero  
Plaza Vázquez de Mella, 11  
Tels. 31 99 65 y 32 21 83. - D. telegráfica: HARO  
MADRID

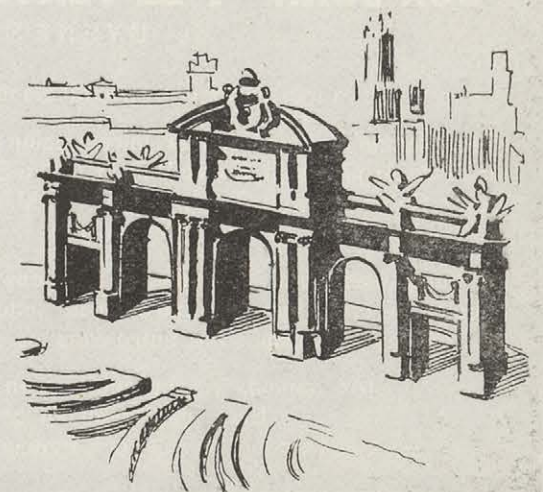
Sucursal y Departamento Extranjero:  
Avenida José Antonio, 640  
Dirección telegráfica: HAROTRAVEL  
BARCELONA

## En su visita a España

OFICINAS:

AVILES  
BILBAO  
OVIEDO  
PALMA DE MALLORCA  
SANTANDER  
SANTA CRUZ DE TENERIFE  
TARRAGONA  
VALENCIA

la Agencia de Viajes LOPEZ DE HARO, S.A., le conducirá a cualquier punto que usted desee visitar.





EDICIONES

# MUNDO HISPANICO

presenta:

## "DON JUAN" Y EL TEATRO EN ESPAÑA

POR: *Gyenes*

El libro más sensacional sobre el teatro español

220 reproducciones de las 30 obras teatrales de más relieve últimamente representadas o estrenadas

## "DON JUAN" Y EL TEATRO EN ESPAÑA

de GYENES

con maravillas en reproducciones fotográficas

Presentación de Luis Escobar; Introducción de Enrique Llovet; comentarios de Argamasilla, Buero Vallejo, Calvo Sotelo, Fernández Ardavin, López Rubio, Luca de Tena, Marquerie, Mihura, Neville, Pemán, Ruiz Iriarte, Tamayo y De la Torre

En fotografías, obras teatrales de clásicos y contemporáneos y traducción de otras famosas extranjeras, junto con extraordinarios vestuarios y decoraciones, entre ellos los del "Tenorio", de Dalí

144 páginas y sobrecubierta en huecograbado  
Encuadernación en cartón  
Tamaño 30 x 24 cm. Precio: 300 pts.

EDICIONES MUNDO HISPANICO • Alcalá Galiano, 4 • MADRID (ESPAÑA)

# estafeta

JOSE MARIA PUJOL RIBALTA. Plaza de Tetuán, 30, Barcelona (España).—Estudiante, de dieciocho años, desea correspondencia con muchachas inglesas o norteamericanas de quince a diecisiete años.

MARIA TERESA MAGRI. Igualada, 10, Villafranca del Panadés, Barcelona (España).—Desea correspondencia con jóvenes españoles y extranjeros no menores de veintitrés años.

JOSEFINA OLIVELLA BAQUES. Cid, 4, Villafranca del Panadés, Barcelona (España).—Desea correspondencia con jóvenes extranjeros, de uno y otro sexo, con preferencia alemanes, suizos, ingleses o franceses.

F. REY. Apartado de Correos 229, Málaga (España). Desea correspondencia con lectoras de MUNDO HISPANICO para perfeccionar estudios sobre Psicología.

GABRIELA YEPES. Calle 58-A, 39-55, Medellín (Colombia).—Desea correspondencia con jóvenes para intercambio de ideas e impresiones.

JOSE MANUEL FERNANDEZ. Hotel Pasadoiro, Bool (Oviedo).—Desea correspondencia con jóvenes no mayores de dieciséis años.

TITA STROLL. Zapiola, número 3952, Buenos Aires (R. Argentina).—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo para intercambio de temas culturales.

FREMBLAY, JEAN. Euval, Puy-de-Dôme (Francia). Estudiante. Desea correspondencia con jóvenes españolas o hispanoamericanas de dieciséis a dieciocho años.

LOLY DIAZ. Santo Domingo, 27, Puerto de la Cruz (Tenerife).—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo.

MARIA MONTALBAN. Carmen, 36, 4.º, Cartagena (España).—Desea correspondencia con chicos de treinta a treinta y ocho años de cualquier parte del mundo, en español.

HUMBERTO DE TRIANA Y ANTOVERZA. Carrera A, Sur § 31 E, 18, Bogotá (Colombia).—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo para intercambio cultural.

HUGGETTE BOUTIN. 9, Foisy, Levis, P. Q. (Canadá).—De dieciocho años, desea correspondencia en inglés, francés y español, con jóvenes españoles.

FEDERICO CASALS GALCERAN. Rgto. Zapadores Fort. núm. 1, Plana Mayor Mando, Olot (Gerona).—De veintiséis años, desea correspondencia en español o inglés con muchachas de su misma edad de cualquier parte de América.

**NOTA IMPORTANTE.**—Advertimos a nuestros lectores interesados en la sección «Estafeta» que, como hasta ahora, seguiremos dando en nuestras columnas, gratuitamente y por riguroso orden de recepción, todas las notas que se nos remitan para intercambio de correspondencia, cuando éstas se limiten a facilitar las relaciones epistolares culturales entre los lectores de MUNDO HISPANICO. Pero cuando las notas aludan a deseos del comunicante para cambiar sellos o cualquier otra actividad que pueda tener un beneficio comercial, la inserción de su anuncio se hará contra el abono de 1,50 pesetas por palabra. Esta misma tarifa será aplicable a los comunicantes normales que deseen que su nota salga con urgencia, y se le dará prelación a las demás, siempre que nos lo adviertan así, acompañando el importe en sellos de correo españoles o bien remitiéndolo por giro postal. Los lectores del extranjero pueden enviarnos sus órdenes, junto con un cheque sobre Nueva York, a favor de Ediciones MUNDO HISPANICO, reduciendo pesetas a dólares al cambio oficial.

**NOTA.**—En las señas de todos los comunicantes de esta sección donde no se indica nacionalidad se entenderá que ésta es ESPAÑA.

ADRIANA CRUZ MARTINEZ. Serrano, 581, Antofagasta (Chile).—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo.

LUCIA MUNERA ESCOBAR. Cia. Colombiana de Tabaco, Medellín (Colombia). Desea correspondencia con jóvenes de habla hispana.

ANTONIO ALVAREZ RODRIGUEZ. Doyagüe, 3, Salamanca (España).—Desea correspondencia con señoritas no mayores de veinticinco años.

JOSE PAJARES. Arroyo, número 876, Buenos Aires (R. Argentina).—Desea correspondencia con señoritas de cualquier parte del mundo para intercambio de revistas, etc.

JOSE PARDO GOMEZ. Teniente Montesinos, Espinardo (Murcia).—Desea correspondencia con chicas españolas y extranjeras de dieciséis a dieciocho años.

LYCEE BLAISE PASCAL. Clermont-Ferrand, Puy-de-Dôme (Francia).—Estudiante. Desea correspondencia con jóvenes españolas o hispanoamericanas de quince a diecisiete años.

CESAR U. VEGA. Pozos, número 160, Buenos Aires (R. Argentina).—Desea correspondencia con chicas de todos los países de habla española, intercambio de postales y revistas.

WASHINGTON FALEIROS. Caixa Postal 415, Sao José do Rio Preto, S. P. (Brasil).—Estudiante, de diecinueve años, desea correspondencia en castellano para ampliar conocimientos del leguaje.

MANUEL QUEREDA LAZARO. Ciudad Jardín, calle A, 7, Alicante (España).—Desea correspondencia con jóvenes no menores de dieciocho años de cualquier parte del mundo.

EVIRGEN SONAGRI. Rua Prudente de Moraes, 2678, Sao José do Rio Preto, S. P. (Brasil).—De diecisiete años, italiana, desea mantener correspondencia con jóvenes no mayores de veinticinco años.

JOSE CARMINDO. R. Silva Couto, Espinho (Portugal).—Desea correspondencia sobre artes y letras con joven universitaria.

MANUEL BOSQUE. E.R.E. P.O. Office Westerm Temps (Australia).—Desea correspondencia con jóvenes españolas.

FELIPE FERREIRO. Constituyente, 1844, Montevideo (Uruguay).—Desea correspondencia en español con jóvenes de uno y otro sexo no mayores de veinte años.

JESUS REMACHA DE SOLSANA, médico. CALATORAO (Zaragoza).—Desea correspondencia con jóvenes de cualquier parte del mundo, en español o portugués.

*Vargas Chagavia*

GRAN COSTURA

AV. CALVO SOTELO, 16  
(ANTES PASEO RECOLETOS)

TELEF. 35 05 12  
MADRID



## CULTURA:

Las huellas de España en la Florida, por Augusto Assía ..... 10

## POLITICA:

Europa entre el Este y el Oeste, por Otto de Habsburgo..... 19

El comunismo en Hispanoamérica; Sergio Fernández Larain forma, por Alejandro Botzaris..... 51

## BIOGRAFIA:

El hombre de los destinos de Europa, por E. C. .... 16

## HISTORIA:

Evocación de la Manila española ..... 40

Cuatro plazas, cuatro hitos madrileños, por Juan Antonio Cabezas. 29

## LITERATURA, NARRACIONES, POESIA:

El libro de Cristóbal Colón, de Paul Claudel..... 21

Alelukas de las fiestas madrileñas, por Juan Pérez Creus ..... 27

## ARTES PLASTICAS Y ARQUITECTURA:

Las fábricas de tapices madrileñas, por Luis G. de Candamo..... 36

La pradera de San Isidro, grabado, de la colección del señor Cárdenas. 28

Viejos grabados de Madrid, de la colección del Museo Municipal de Madrid ..... 29

## PAISAJE, TURISMO:

Madrid, la ciudad más moderna de Europa..... 32

## INDUSTRIA, COMERCIO:

Hacia una gran Exposición Iberoamericana en Barcelona, por Joaquín Montaner ..... 11

## MUSICA, OPERA, «BALLET»:

Las cantantes que hoy triunfan en el mundo, por Joaquín Aguirre Bellver ..... 48

## DEPORTES:

Un asalto al Chimborazo, según el libro de Arturo Eichler..... 43

## MODAS:

Dos modelos de Pedro Rodríguez ..... 46

## HUMOR:

Breve antología de Munoa ..... 55

PORTADA: Flores de mayo en Barcelona, por Compte.

### COLABORACION ARTISTICA DE

Gabriel Escudero, Real Fábrica de Tapices, Zobel, J. F. Aguirre, Daniel del Solar y E. Ribas.

### FOTOGRAFIAS DE

Sport, Cifra, Contreras, Torres Molina, Almasy, Bernardo, Kindel, Portillo, Basabe, Pando, Eichler, Robinson, Kemmerling, Jafer, Crosby, Gyenes, Dinami y De la Peña.

### DIRECCION Y REDACCION

Avenida de los Reyes Católicos (Ciudad Universitaria). Teléfonos 24 87 91 y 37 32 10 - Madrid.

### ADMINISTRACION

Alcalá Galiano, 4. Teléfono 24 91 23. Dirección postal para todos los servicios: Apartado de Correos núm. 245 (Madrid).

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

Ediciones Iberoamericanas (E. I. S. A.). Pizarro, 17 - Madrid.

### IMPRESORES

Tipografía y encuadernación: Editorial Magisterio Español, S. A. (Madrid). Hecograbado y offset: Heraclio Fournier, S. A. (Vitoria).

### PRECIOS

Ejemplar: 15 pesetas. — Suscripción semestral: 85 pesetas. — Suscripción anual: 160 pesetas (5 dólares). — Suscripción por dos años: 270 pesetas (8,50 dólares).

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT NEW YORK, NEW YORK.

# Hacia una comunidad económica iberoamericana

HASTA ahora, al hablar de Iberoamérica siempre habían sido invocadas razones espirituales. Desde aquel espíritu disperso y de diáspora que había sido el signo característico de las relaciones iberoamericanas a lo largo del siglo XIX y primeras décadas del XX, Ramiro de Maeztu, en su genial «Defensa de la Hispanidad», dió un enorme paso con su bandera, gloriosamente alzada, por la defensa de la comunidad espiritual de nuestros pueblos. El venía a coronar toda una serie de meritisimos esfuerzos; a consagrar y a acuñar, en una fórmula definitiva, lo que había sido expresado ya por muchos escritores, ensayistas y poetas, desde Rubén Darío a nuestros días. El libro de Maeztu puede señalarse, pues, como una aportación fundamental al conocimiento de nuestro ser, de nuestro común origen y, en fin, de nuestra «comunidad de destino en lo universal».

Poco a poco, sin embargo, desde los años siguientes a la segunda posguerra sobre todo, se ha comprobado que esta postura era radicalmente insuficiente; que en la tierra, en este duro mundo en que vivimos, las relaciones entre los pueblos no pueden ser sólo espirituales, porque quienes, «aquí y ahora», sólo aspiren a eso, también eso les será negado. Entre nosotros y por nosotros, para la conservación y defensa de nuestro ser espiritual, es preciso constituir asimismo una verdadera comunidad económica iberoamericana.

Quien dijo con tanto acierto que «el año 2000 encontrará a nuestros pueblos unidos o colonizados» se refería a todos nuestros pueblos por igual, lo mismo a los argentinos que a los mexicanos, a los brasileños que a los peruanos, a los chilenos como a los españoles. Sí, a los españoles también, porque, aunque muchos no tengan conciencia de ello, España es todavía un país subdesarrollado, un país de economía agrícola y de incipiente progreso industrial, un país vendedor de alimentos y de materias primas y comprador, en cambio, de manufacturas; un país, en fin, de insuficiente mano de obra cualificada, de reducida capitalización, de escaso desarrollo técnico, pese a sus enormes posibilidades y a la abundancia de sus recursos naturales.

Casi todos los problemas con los que hoy se tiene que enfrentar la economía iberoamericana son también problemas españoles. Por eso no es una frase literaria, sino una gran verdad, afirmar que Iberoamérica empieza en los Pirineos, puesto que desde estas gallardas cresterías hasta el sur de Río Grande y la Patagonia existe un conjunto de pueblos de idénticas características, no ya sólo espirituales, sino también materiales, en una coyuntura económica similar. Pues bien, dichos pueblos deben ligarse entre sí, signando para ello acuerdos multilaterales, pugnando para que en el futuro se constituya un solo mercado y para que nuestra incipiente industrialización quede asentada sobre el principio de una economía de gran espacio.

Si alguna vez se ha dicho que la Hispanidad no sólo es, ni puede ser, una historia que fué vivida en común, sino sobre todo un sugestivo proyecto de vida futura, he aquí las bases en que hoy, en nuestro tiempo, entre el ayer y el mañana, tiene que ser realizado ese proyecto de vida comunal.

«Modificar y coordinarse, o perecer.» Tal parece ser el futuro, casi el inmediato dilema. Por eso debe hacerse una enérgica y oportunísima llamada de atención a todos nuestros pueblos, indicándoles claramente cuál es el camino que deben recorrer juntos.

Y que no haya lugar en nuestros corazones para el pesimismo o el desaliento. Las generaciones que viven y sienten los problemas hispánicos de la hora presente, tienen voluntad de realización. Aspiran a convertir las ideas en actos. En actos que muestren a su propia gente y al mundo nuestras posibilidades de autorregirnos, de autogobernarnos, de superar las crisis, contando no con la ayuda ajena, sino con el propio esfuerzo...



# La letra con amor entra

## Las huellas de España en la Florida

«Recójase usted y eleve el espíritu, que va a entrar allí donde por primera vez la fe cristiana resplandeció sobre nuestros Estados Unidos», dice una lápida a la entrada de la capilla.

Desde todos los extremos de los Estados Unidos vienen a hincarse de rodillas ante la Virgen de la Leche y el Buen Parto los peregrinos, que rinden tributo a la aparición de la fe en su patria, y de hecho, la capilla de la Virgen de la Leche y el Buen Parto, con sus reliquias de Menéndez de Avilés y su emotiva ruralidad, es a los católicos norteamericanos lo que a nosotros Covadonga.

¿Qué hubieran hecho de la Universidad de San Marcos, de México, unas gentes que han convertido en un santuario una escuela de primeras letras? Doscientos años llevaba en pie la Universidad de San Marcos, donde con tanta frecuencia se ha renegado del linaje, cuando fué levantada esta escuela rural, cuyo linaje han glorificado siempre y glorifican las gentes de Florida.

### EN HONOR DE PONCE DE LEÓN Y DE LO ESPAÑOL

La plaza de San Agustín está presidida por una estatua de Ponce de León. Se llama hotel Ponce de León uno de los más magníficos y quizá el más noble de todos los hoteles de los Estados Unidos, construido hace setenta años en el estilo de un palacio renacentista español. Calle de Ponce de León se llama la más importante de la ciudad.

Mr. Fraser, el prohombre y filántropo de San Agustín, caballero andante de la Hispanidad, cree que San Agustín tiene todavía una deuda elemental con los otros grandes conquistadores y quiere levantar un monumento común a Colón, a Cortés, Pizarro, Alvarado, De Soto, Cabeza de Vaca y Coronado.

Estará en bronce Hernán Cortés en San Agustín, mientras en México sólo podrá aparecer entre las prociadades del pintor Diego Ribera y hasta sus huesos habrán de mantenerse ocultos.

Calle de Córdoba, calle de Sevilla, calle de Valencia, calle de Málaga, calle de Vizcaya, lago de María Sánchez..., iba leyendo el embajador según atravesábamos la ciudad, mientras Mr. Fraser explicaba sus sueños y sus proyectos.

Cien mil dólares ha gastado ya de su bolsillo el ex senador Fraser en investigaciones para averiguar y establecer los orígenes españoles de Florida. Ahora está empeñado en la gran tarea de conseguir una revisión de los libros escolares, donde es menospreciada y a veces vilipendiada la participación de España en el descubrimiento y colonización de Norteamérica sólo para exaltar la obra mucho menor realizada por los ingleses o franceses.

### CONFABULACION CONTRA LA VERDAD DE ESPAÑA

Los ingleses no sólo llegaron a lo que hoy es territorio norteamericano cien años más tarde que los españoles, sino que, además, su penetración nunca pasó de las trece colonias originales, apenas una vigésima parte de lo que son hoy los Estados Unidos. Tan débil era la influencia inglesa, que durante la guerra de la Independencia hubo muchas discusiones y una votación en el Parlamento antes de que los trece Estados de la Unión original decidieran si su idioma había de ser el alemán o el inglés.

En cierto modo, el mantenimiento de las huellas y las tradiciones españolas contra tantos obstáculos como han tenido que vencer en los Estados Unidos está revestido de un hábito milagroso. Por infinitas razones, todos los Gobiernos de Washington, con muy pocas y fútiles excepciones, han estado interesados en extirpar cualquier vestigio español sobre el mapa de los Estados Unidos. A su vez, y hasta estos últimos años, los Gobiernos españoles no se preocuparon nunca e ignoraron siempre la herencia que cuando plegamos velas dejamos en las tierras del Norte. Dominadas en general por el sectarismo protestante, también hasta estos últimos años las Universidades

### Entrad...

Hace quince años apenas, el credo hispánico era sostenido tan sólo, en la cátedra universitaria, en la prensa y en el libro, por algunas minorías intelectuales de España e Iberoamérica. La Hispanidad parecía entonces la mera consecuencia de una investigación objetiva y serena sobre nuestras realidades históricas en general y sobre la obra misionera y civilizadora de España. Ahora, en cambio, sabemos que nuestra doctrina es eso y algo más. Que es la clave de nuestra verdadera integración nacional y de nuestra independencia política.

Hoy por hoy, la Hispanidad está en el pensamiento y en la palabra de todos: de los intelectuales y de los obreros, de los ricos y de los pobres, de los políticos y de los jefes de Estado.

MUNDO HISPÁNICO se honra en destacar las palabras pronunciadas por el Generalísimo Rafael L. Trujillo desde la emisora Nuevo Mundo, de Bogotá, para conmemorar el Día de la Independencia de la República Dominicana:

*Saludo en el glorioso día de la patria dominicana al ideal, al pensamiento y a los propósitos de la Gran Colombia y a sus grandes hombres. Confío en que las promesas y las ansias que dieron existencia al gran programa de unidad hispánica en América cumplan su singular destino y creen, realizado ya el ideal de libertad, la unidad de la raza y la cultura, que tienen en la sangre su fuerza poderosa, en la lengua su más vivo lazo y en el cristianismo los elementos espirituales necesarios para fecundar una gran América española.*

*Espero de cada pueblo ibero, y en particular de Colombia, con tan nobles reservas morales y demostrado coraje, la decisión de luchar por la recuperación de lo hispánico y el mantenimiento, en su histórica dignidad, de la madre España.*

*Estamos unidos por compromisos tan sagrados y hemos contraído deberes tan ineludibles, que sólo trabajando juntos por el triunfo de la casta y su grandeza celebraremos dignamente la independencia de cada nación iberoamericana.*

norteamericanas han sido laboratorios de leyenda negra, y ningún país ni ninguna historia fueron nunca tergiversados más continua y conscientemente que la Historia española y el país español han sido tergiversados en los Estados Unidos.

Ni los ingleses más sutiles y mejores simuladores llegaron a tanto.

Al parecer, empero, las huellas de España ofrecen la misma resistencia contra los ataques y los avatares que ofrecía la propia y física presencia de los españoles.

### PRIMACIA ESPAÑOLA SOBRE LA INGLESA

Desde que Ponce de León puso pie sobre el continente norteamericano, un día de Pascua Florida, hasta el abandono de Florida por nuestro último gober-

nador, transcurrieron exactamente trescientos siete años. Entre la llegada de los ingleses a la roca de Plymouth y la salida de sus últimas tropas derrotadas, apenas si transcurrieron ciento cuarenta. Nosotros habíamos llegado aquí más de cien años antes y nos quedamos más de setenta después que nuestros rivales los ingleses.

Ni un solo instante fué el nuestro, sin embargo, un lecho de rosas.

Todos los anhelos y los esfuerzos de la Corona española se dirigían a establecer sobre la Florida centros de irradiación cristiana. Los franciscanos trajeron aquí en seguida una imprenta, que fué, con mucho, la primera imprenta llegada jamás a lo que es hoy territorio estadounidense, y desde San Agustín, con la base apoyada en el castillo, España comenzó a abrir caminos y colocar a su vera, como centinelas, misiones, en las que a la predicación de la fe cristiana entre los indios se añadía la enseñanza de los conocimientos agrícolas, el establecimiento del comercio y el cultivo de las artes.

### CUATRO EMBESTIDAS INGLESA

Ya en 1565, cuando sólo era apenas todavía una avanzadilla levantada en barro, allí donde sobre el suelo había sido trazada la primera cruz en Norteamérica, el pirata inglés Drake asaltó el poblado de San Agustín, y antes de retirarse con todo el botín que pudo recoger, lo quemó.

Menos de cien años después, el sucesor de Drake, John Davies, llevó a cabo una operación similar. Pasaron apenas cuarenta años, y durante la guerra de Sucesión, otra vez los ingleses, incapaces de tomar el castillo de San Marcos, incendiaron la ciudad y la saquearon antes de retirarse. En 1740 tiene lugar el ataque del general James Edward Oglethorpe, gobernador de Georgia, que, descendiendo desde Carolina con un ejército, al mismo tiempo que por mar le ayudaba una escuadra, lanzó, sin mejor éxito que las tres anteriores, la cuarta embestida inglesa contra San Agustín.

En 1763, y por uno de aquellos increíbles tratados en los que los episodios históricos apenas si eran otra cosa que un plato de lentejas dinástico, la Florida pasó a los ingleses, que la tuvieron bajo su dominio veinte años. Fué entonces cuando trajeron aquí deportados a más de mil menorquines, a los que establecieron en una colonia semiesclava y dedicada al cultivo del azul de añil en Nueva Esmirna.

### PROEZA DE LOS ESCLAVOS

Los menorquines que quince años antes los ingleses habían transportado como esclavos desde su isla a Florida representaron un papel considerable en la reconquista de Florida por los españoles el año 1780, cuando un ejército al mando del valiente Bernardo de Gálvez, gobernador de Nueva Orleans, recobró la colonia. Abandonando Esmirna, los menorquines se metieron en San Agustín y fueron uno de los últimos caballos de Troya y una de las primeras quintas columnas. Gracias a su ayuda, don Bernardo, que tenía apenas veinte años, pudo apoderarse del castillo de San Marcos, la única vez que la orgullosa fortaleza se entregó a ningún asaltante en toda su historia.

Por su parte, los menorquines quedaron afincados en San Agustín, donde todavía hoy se distingue, dentro de la morfología biológica de la ciudad, su original, poderoso y noble linaje. Abra usted la guía telefónica de San Agustín y encontrará usted por docenas los Seguí, los Ferragut, los Canut, los Burell, los Fornells o los Mercadal. Pero, curiosa circunstancia, aunque en los nombres de las calles de San Agustín están representados, como en los nombres de las calles de Santa Fe, casi todas las provincias españolas, no he visto la calle de Menorca.

Aparte San Marcos, que, firme y noble, se encuentra como el día en que el gobernador Salazar concluyó su construcción; aparte la escuela, la casa de la tesorería, la catedral, un par de edificaciones privadas y la puerta de las murallas, el único edificio que de la época española queda en San Agustín es el palacio del gobernador don Benito de Hita y Salazar, adelantado de la Florida.»

Augusto ASSIA

(De «Ya», 23-II-55.)





La entrada de la Exposición Internacional de Barcelona en 1929. Un suceso feliz que puede repetirse con aire iberoamericano y con un éxito totalmente asegurado.

# HACIA UNA GRAN EXPOSICION IBEROAMERICANA EN BARCELONA

**LA INTERNACIONAL DE 1929 CONSTITUYO UN EXITO EXTRAORDINARIO**



Por JOAQUIN MONTANER

**L**A idea de una Exposición no surge porque sí, por generación espontánea. Hay un secreto designio, una escondida presunción nacional que empuja a los pueblos a manifestarse colectivamente. Unas veces es el instinto de expansión comercial, para abrir anchos y nuevos cauces a las necesidades mercantiles, o a un afán colonizador; otras, un recóndito anhelo de imperialismo político; otras, la seguridad de una potencia o facultad privilegiada de gracia para sostener la hegemonía de una modalidad artística sobre el mundo, como, por ejemplo, la Exposición de Artes Decorativas de París. Otras veces, en casos más modestos y generales, fué un deseo patriótico de dar fe de vida de una existencia nacional. Siempre, en suma, no falta la razón o el estí-

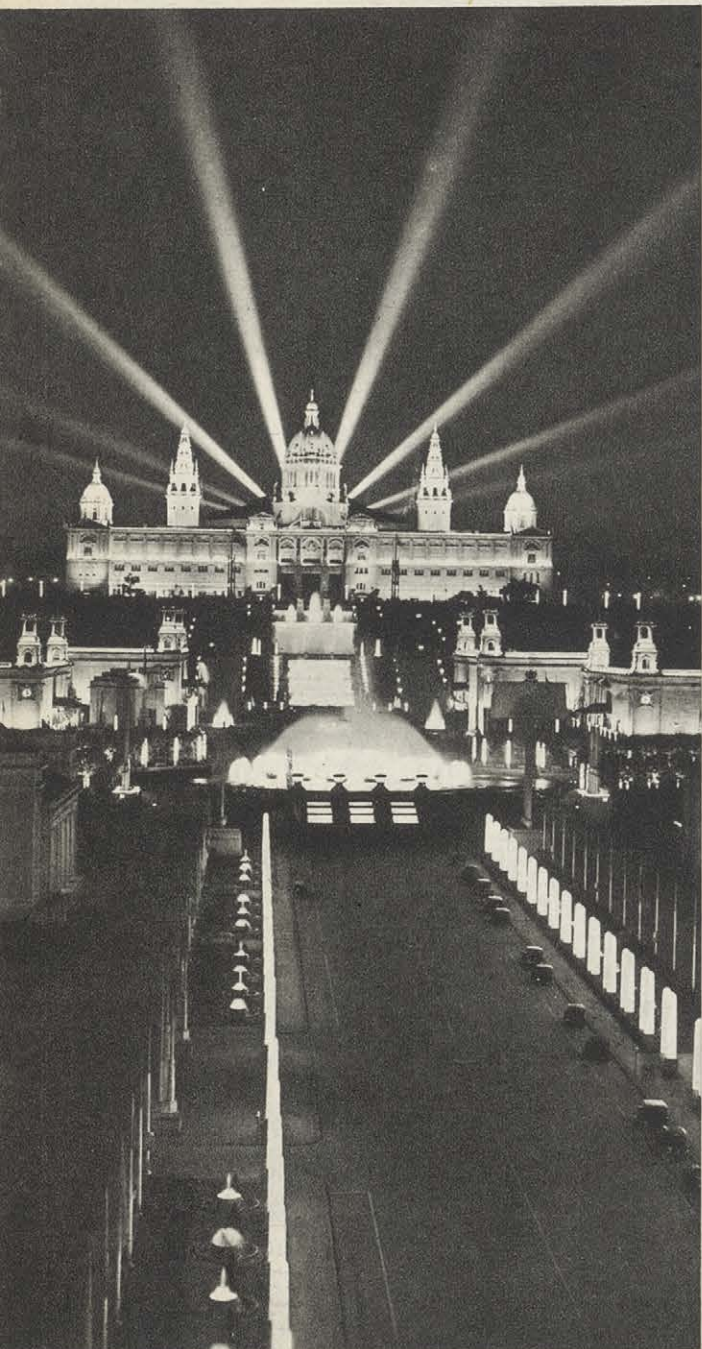
mulo que justifique el esfuerzo de un país para manifestarse mediante una Exposición, sea universal o monográfica, internacional o autóctona.

Nuestra Exposición, universal y especializada a la vez, tuvo una finalidad inmediata clarísima: señalar una realidad de progreso en el camino de la vida de España, marcar con indelebles jalones un solemne momento en la carrera de su

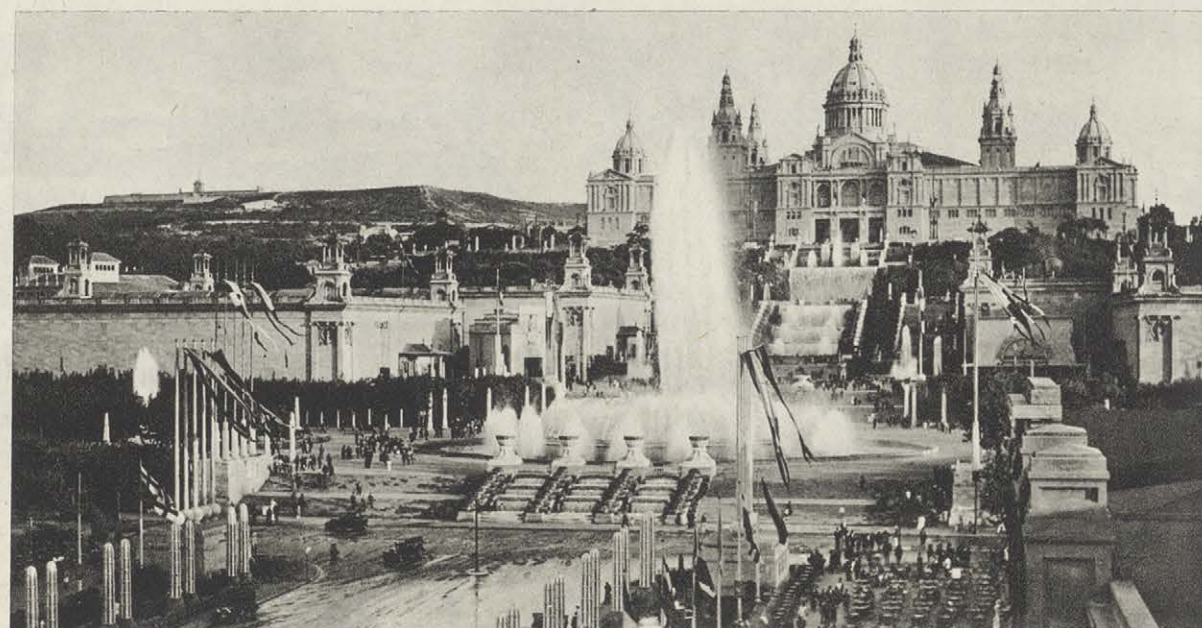
Los juegos de agua iluminada, obra del famoso ingeniero Buigas, fueron uno de los alicientes nocturnos de la Exposición, recuerdo imperecedero de sus visitantes.







Otro efecto luminoso en uno de los ángulos de la Exposición Internacional de Barcelona del año 1929.



Una de las mejores realizaciones de la Exposición fué el «Pueblo Español», hoy objeto de turismo.

La gran fuente luminosa y los juegos de agua hasta el Palacio Nacional. Al fondo, el castillo de Montjuich.



reconstitución nacional. A este objetivo principalísimo y conveniente respondieron las demostraciones de primeras materias de elaboración de productos y de industrias de todas clases, de las técnicas de las artes y de las ciencias, etc., que constituyeron lo que calificamos entonces de «gran núcleo de la Exposición». Fué ésta la Exposición clásica por antonomasia, universal, internacional y general, que se ha hecho y padrá y deberá hacerse siempre, según lo exijan las necesidades de la producción, distribución y consumo de cada país.

Pero no basta nunca una Exposición puramente industrial y mercantil para hacer patente la vitalidad entera de un pueblo. Hace falta el contenido esencial, el espíritu. De ahí el núcleo histórico y artístico de la Exposición en su aspecto puramente nacional, y era necesario también que aquella Exposición pudiera realizarse a su tiempo. De ahí su oportunidad política.

Era el momento de acometer la empresa, y de acometerla aquí, en Cataluña, precisamente en Barcelona. Los hechos habían de ser más elocuentes que todos los discursos. Poco a poco, cauta y tendenciosamente, se había ido deshilando el tapiz de nuestra historia. Lo habían deshilachado y recortado, primero, valiéndose de quijotismos de sinceridad de algunos de nuestros escritores, los críticos extranjeros. De ahí la leyenda que circuló por Europa acerca de nuestra cruenta e inhumana colonización en América, partiendo del sentimentalismo humanitario de Fray Bartolomé de las Casas. Luego continuó a esta obra de destrucción un esnobismo intelectualoide, que desde el último tercio del siglo XIX cerraba las puertas a cualquier recuerdo de nuestro pasado nacional. Se dieron todas las vueltas a la llave del arca del Cid, como pedía Costa, y quedaron recubiertos de telarañas no sólo el sepulcro del inmortal aventurero, sino la base misma de todos los hechos nobles y brillantes de la historia patria. Esta corriente



El estadio de Montjuich fué otra de las grandes realizaciones de la Exposición de 1929. La foto recoge la misa pontifical en la inauguración del certamen.



Un aspecto de la entrada principal de la Exposición de 1929. La foto registra el éxito popular del certamen, que llegó a reunir cifras insólitas de participantes.

suicida bastaba para justificar los mayores desvíos políticos y para justificar grandes reacciones patrióticas. La realidad de las dos Exposiciones, en Barcelona y en Sevilla, en 1929, fué uno de sus más felices y nobles resultados.

La Exposición Internacional que se celebró en Barcelona durante los meses de abril a diciembre de 1929 se dividió en tres grandes núcleos: el industrial, el de los deportes y la exhibición interesantísima denominada «El arte en España». Con ello ninguna manifestación importante de la vida española, y singularmente de la historia de nuestro país, quedaba excluida del certamen.

Fué recinto de la Exposición el magnífico parque de Montjuich, situado en la montaña del mismo nom-

bre, a un extremo de la ciudad y lindante con el puerto y otras zonas urbanas. Este parque, de excepcional belleza y privilegiada situación, donde durante varios años se realizaron importantísimas obras de ingeniería, arquitectura y jardinería, mide una superficie total de 1.183.000 metros cuadrados, de los cuales 260.741,75 se destinaron a solar de diversas edificaciones.

La Exposición de Arte y de Historia de España llenó el Palacio Nacional, ocupando sus dos plantas útiles y los sótanos. La superficie es de 31.279 metros cuadrados, de los que 5.000 corresponden al salón de fiestas, con cabida para 20.000 personas.

Se instaló en él la exhibición «El arte en España», recopilando toda la vida artística de nuestro país,

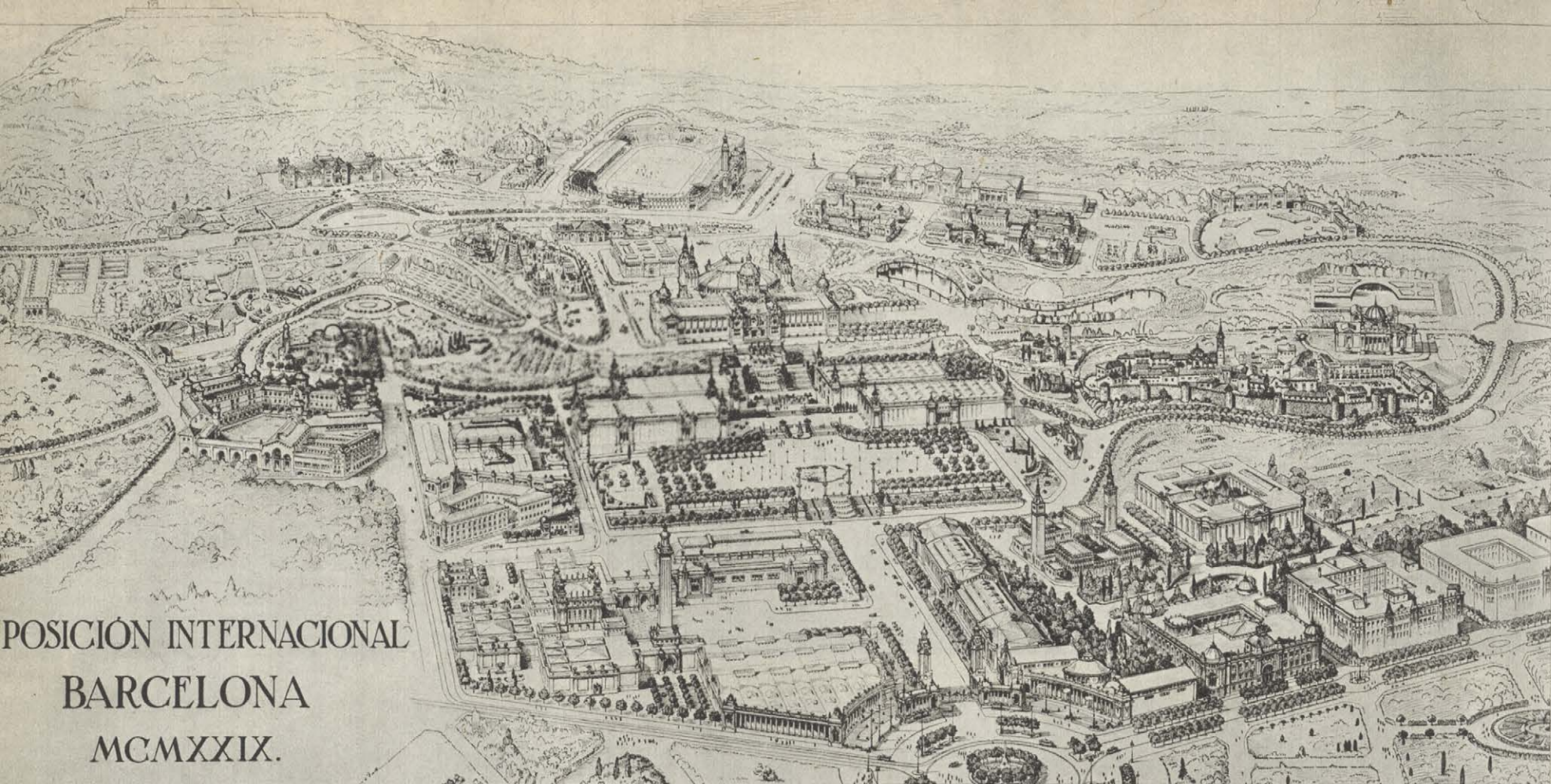
seriada cronológicamente, y de modo vivo y animado, en composiciones históricas que evocaron desde la colonización del suelo ibérico hasta la guerra de la Independencia y el reinado de Isabel II.

En el núcleo de los deportes constituyó la nota más interesante el grandioso estadio, que se construyó en la parte alta de la plaza de San Antonio. De carácter permanente, abarca un área de 36.000 metros cuadrados, correspondiéndole una superficie de 16.000 al campo de deportes, cuyo perímetro está formado por dos semicírculos enlazados por rectas. Sus graderías y tribunas tienen cabida para 60.000 espectadores.

El resto de la Exposición, salvo el «Pueblo Español»



POSICIÓN INTERNACIONAL  
BARCELONA  
MCMXXIX.



Plano general de la Exposición de 1929. Fué utilizado para toda la propaganda en España y en el extranjero. Al extraordinario certamen concurren diecinueve países.

—todavía en pie íntegramente—y el palacio de Arte Moderno, correspondió al sector industrial.

La preparación del gran certamen impuso diversos aplazamientos a su fecha de inauguración, y la consecuencia fué que ni en el extranjero ni en nuestro país nadie creía que fuese cierta la últimamente fijada para su definitiva apertura. El alejamiento de nuestros industriales, hijo de un hondo escepticismo,

se mantenía, amenazando con el total fracaso del sector industrial de la Exposición. Fué necesario dar 83 conferencias en entidades productoras de Cataluña, constituir 65 comités de grupo, compuestos por los representantes de más relieve y significación de las asociaciones profesionales y gremiales, para que nuestra región empezara a creer en la realidad de la fecha fijada para la inauguración del certamen.

Fué menester organizar 34 comités representativos de la Exposición en el resto de la Península y 18 en las poblaciones más importantes de Cataluña, 14 en las capitales de las naciones que habían sido invitadas a concurrir y otros tantos en nuestra ciudad, presididos por los respectivos cónsules, para que en cierto modo avalaran la marcha decisiva de la empresa. A pesar de que América (Pasa a la pág. 59.)

PUBLI. ORO

El dentífrico de fórmula odontológica que ha ganado la confianza del público

C. S. 14. 471

LABORATORIOS PROFIDEN, S. A. • INVESTIGACIONES Y PREPARACIONES ODONTOLÓGICAS • MADRID



1929, sobre ser el año de la Exposición, fué el año del «zeppelin». Sobre la Exposición cruza, como muestra la foto, el «Condor Zepplin» en uno de sus vuelos, cuando la aeronave se presentaba como solución ideal para el tráfico aéreo. De la Exposición Internacional aun perviven en pie muchas obras francamente admirables.





Va a comenzar en el paseo de la Castellana el desfile militar del 1 de abril, Día de la Victoria. El Generalísimo Franco conversa con el doctor Herrera Palacios y los ministros españoles de Educación Nacional y Asuntos Exteriores.

Entre otras personalidades, el doctor Herrera Palacios fué recibido en el aeropuerto de Barajas, y en primer lugar, por el ministro español de Educación Nacional, don Joaquín Ruiz-Giménez, quien le da su afectuosa bienvenida al descender del avión.

## QUINCE DIAS ESPAÑOLES DEL DOCTOR HERRERA PALACIOS

### EL MINISTRO DE EDUCACION DE CHILE DESARROLLO UN APRETADO PROGRAMA DE ACTIVIDADES DURANTE SU VISITA

**P**OCAS veces se ha sometido a un huésped hispanoamericano al ritmo endiablado de audiencias, entrevistas, conferencias, declaraciones de prensa y visitas que tuvo que arrostrar el ministro de Educación de Chile, doctor Herrera Palacios, en sus quince días españoles.

Si alguien supuso que durante la Semana Santa se paraliza la vida en España y no es posible otra cosa sino asistir a ceremonias religiosas, el ministro chileno se ha encargado de demostrar lo contrario, completando un programa de actividades bien difícil de superar.

Desde el Jefe del Estado español hasta los aprendices de la Escuela de Formación Profesional Sindical de Málaga, el doctor Herrera Palacios ha conversado con representantes de todos los estadios de la vida cultural hispana: con su colega, el señor Ruiz-Giménez, a quien conociera en el II Congreso Iberoamericano de Educación celebrado en Quito en octubre de 1954; con los rectores de las Universidades de Madrid, Granada y Sevilla; con los directores generales de Enseñanza Primaria, Media, Laboral, Técnica y Universitaria; con el comisario de Extensión Cultural; con el director del Instituto de Cultura Hispánica, el director de la Biblioteca Nacional, directores de Institutos Laborales y de

Enseñanza Media, profesores y alumnos.

El doctor Oscar Herrera Palacios asistió al acto de clausura del Pleno del Consejo Superior de Investigaciones Científicas; visitó el Instituto del Hierro y del Acero, enclavado en el barrio industrial de Legazpi, en Madrid; el Instituto de Racionalización del Trabajo, el Centro de Experimentación del Frío y el Instituto de Electricidad, pertenecientes al Patronato «Juan de la Cierva». Recorrió los diversos edificios de la Ciudad Universitaria de Madrid; estuvo en el Real Monasterio del Escorial y en Toledo, y para los días de la Semana Santa se trasladó a Andalucía a presenciar sus típicas y tradicionales procesiones.

En su viaje hacia el sur, el ministro chileno de Educación se detuvo en Almagro, cuna del adelantado don Diego de Almagro, fundador de la nacionalidad chilena, y población en el corazón de la Mancha, donde se conserva el último corral de comedias, joya del teatro del siglo XVII. Visitó en Daimiel el Instituto Laboral, donde comienzan a formarse nuevas promociones de jóvenes que reciben una enseñanza media acomodada y a las circunstancias de esta época técnica y de este momento de desarrollo económico de España.

Granada fué la siguiente etapa de su



Durante el desfile de las cofradías pasionarias granadinas vemos en la tribuna oficial al rey Humberto de Italia y al ministro de Educación Pública de Chile, doctor Herrera Palacios, a quien acompaña el director general de Enseñanza Universitaria.



jira, y en Granada vió la Alhambra, los jardines del Generalife, la Facultad de Medicina, el Instituto de Farmacología, la Facultad de Filosofía y Letras y la capilla de los Reyes Católicos, y presencié el desfile de las cofradías en el Domingo de Ramos.

El Lunes Santo se encontraba en Málaga, visitaba la Escuela de Formación Profesional Sindical y presidía el desfile nocturno de la cofradía del Santísimo Cristo Coronado de Espinas y María Santísima de Gracia y Esperanza, que agrupa a los estudiantes.

Con los estudiantes se confundió también en la procesión sevillana de la Hermandad del Cristo de la Buena Muerte, que sale de la Universidad, y junto con los penitentes descalzos, algunos cargados con cruces y rezando el rosario, marchó detrás de la patética talla de Juan de Mena. La jira por Andalucía terminó con la Semana Santa en el monasterio de la Rábida, cargado de recuerdos colombinos, y desde allí regresó el doctor Herrera Palacios a Madrid para ser recibido por el Jefe del Estado español en El Pardo.—ARMANDO PUENTE.



# EL HOMBRE DE LOS DESTINOS DE EUROPA

En una tarde agosteña de 1952, un pequeño coche popular de matrícula germana se detenía ante la escalinata del Real Palacio de la Magdalena, de Santander. Un hombre alto, vestido discretamente de gris, descendió del minúsculo Volkswagen dirigiendo una mirada familiar a los altos ventanales palaciegos. Otto de Austria-Hungría visitaba de nuevo aquella mansión que en tiempos de su niñez sirvió de espejo algún día a su estancia de siete años en España. En el Palacio de la Magdalena, el Instituto de Cultura Hispánica organizaba las primeras reuniones internacionales de lo que más tarde sería el Centro Europeo de Documentación e Información. En el marco de la Universidad Menéndez Pelayo, hombres venidos de diversos países europeos, intelectuales y políticos, economistas y sociólogos, profesores de famosas Universidades del Viejo Continente y técnicos de la milicia, se reunieron por vez primera en España para estudiar problemas urgentes del porvenir europeo. Frente a los fracasados intentos de federalismo como el resonante de Estrasburgo o el miriflorico movimiento universitario del Collège d'Europe, dirigido por el alma sibilina y químicamente pura de Salvador de Madariaga, crecía en Santander el propósito de cimentar un auténtico movimiento europeo de raíz cristiana. Un movimiento realista y actual, basado en cimientos políticos y económicos que pudieran sostener la atrevida arquitectura de una federación cristiana de países europeos. A este movimiento ha estado íntimamente vinculado Otto de Austria-Hungría, aquel viajero del traje gris y gesto familiar que descendió de su VW ante el Palacio de la Magdalena.

Pero se preguntará más de un lector: «¿Quién es Otto de Austria-Hungría?» En el *Who is who?* dinástico del Almanaque Gotha fácil será encontrar su añeja genealogía. Sin ir más lejos, en nuestro poder tenemos una obra de Karl Freiherr von Werkmann titulada *Otto von Habsburg*, con un subtítulo bien significativo: «Ein ungelöstes europäisches Problem» (esto es, «Un problema europeo no resuelto»). El libro es una biografía comentada de la vida hasta 1932 del heredero directo del Imperio austrohúngaro. Hijo

Otto de Austria-Hungría vivió siete años en España con su familia, época a la que corresponde la foto.



Un rincón de paz y de estudio en el hogar de la princesa de Sajonia-Meiningen y el archiduque Otto.

del emperador Carlos, muerto en 1922, el archiduque Otto—entonces un niño de apenas diez años—se convierte para la historia de las dinastías reales europeas en figura de primera responsabilidad. Pero nadie entre nuestros lectores crea que por tales méritos dinásticos traemos a nuestras páginas esta figura centro-europea de la hora actual. No se trata de reavivar nostalgias manriqueñas. Los países libres del occidente europeo han conocido durante los últimos cuarenta años el éxodo de una realeza caída en desgracia ante sus pueblos. Los tiempos siguen su ritmo inclemente, y las viejas formas pronto dejan paso a otras nuevas. Este fenómeno histórico es de sobra conocido como para que insistamos aquí sobre sus características. Baste con hacer esta alusión para subrayar precisamente el carácter excepcional de la figura de Otto de Austria-Hungría, emperador y rey, genuino representante de la dinastía habsburguesa, quien—incluso a pesar de su alcurnia de siete siglos—ha sabido empeñar sus méritos personales como gran figura europea de nuestro tiempo. Quede el mérito dinástico para los nostálgicos. Aquí vamos a perfilar los rasgos humanos, políticos, intelectuales y universitarios de esta personalidad nada común, única quizá con saberes y energía hoy para poner en marcha con posibilidades de éxito un auténtico movimiento europeo de fundamentos cristianos.

Pero de la historia vital de este último representante de una realeza sí queremos aludir a sus vinculaciones con España. Lo haremos con estilo casi telegráfico. En 1917, la familia imperial se ve obligada a abandonar su patria ante las presiones políticas. Por toda Europa encuentran dificultades los Habsburgo para instalar su palacio del exilio. Suiza, y luego Madera. Allí (1922) muere el emperador de los ya inasequibles países del Danubio. Y esta familia en desgracia encuentra una mano amiga: la mano de Alfonso XIII, rey de España. Siete años viven en España, acogidos a la hospitalidad española. Primero, en el palacio de El Pardo; luego, en Portugalete, San Sebastián y Santander; pero sobre todo en la villa vizcaína de Lequeitio, la familia de los Habs-

burgo vive en aquel oasis hispano de entonces, mientras en su patria continúa la batalla del Poder. En Lequeitio va formándose el niño en las disciplinas de las humanidades, que han de configurar ideológicamente el pensamiento político y sociológico del futuro estadista.

En 1929 pasa a cursar estudios en la Universidad Católica de Lovaina. Allí se va dibujando el carácter intelectual, de pura cepa universitaria, del archiduque. Bajo el nombre de duque de Bar, el joven, de dieciocho años, inicia sus estudios superiores con un año de Filosofía, preparatorio de los siguientes, en los que cursará Economía Política y Ciencias Sociales hasta conseguir el grado de doctor en «Sciences Politiques et Sociales». Su tesis, que ha de ser aprobada *summa cum laude*, versa sobre «Los derechos de sucesión en la propiedad privada de Austria». Para redactar su tesis, Otto de Austria-Hungría recorre diversos países, consultando los grandes especialistas del Derecho agrario y la Economía política en Alemania, Francia, Holanda, Dinamarca y Bélgica. En Alemania visita al Presidente Hindenburg, nombrado *Feldmarchal* del Ejército austrohúngaro a la terminación de la guerra, y estudia detenidamente los problemas políticos germanos.

El monarca exilado inicia después una larga serie de actividades, encaminadas a recobrar la independencia y la soberanía de Austria. La caída mortal del canciller Dollfuss agrava la situación y deja paso franco al hitlerismo. Es de justicia decir que el archiduque Otto fué uno de los primeros en señalar los peligros del nacionalsocialismo hitleriano. Estudia a fondo *Mein Kampf* y sigue de cerca los discursos del Führer. Pero las potencias occidentales no tienen oídos para tales avisos. Y Hitler sigue poniendo en práctica sus tesis materialistas, hostiles no sólo al cristianismo y a cualquier religión, sino también a todo lo que es esencial a la comunidad cristiana del mundo entero. Otto de Austria-Hungría denuncia entonces este peligro, más lesivo, si cabe, que el propio bolchevismo. En 1938, Alemania ocupaba las campañas austríacas, ante la indiferente perplejidad de Londres y París.

A partir de entonces, el joven emperador emprende numerosos viajes de estudios, en los que conoce Norteamérica y las formas políticas y sociales de





El director del Colegio Mayor «Santa María del Campo» impone la beca al archiduque, quien disertó sobre «Misión del intelectual en el mundo moderno».



Nancy, 21 de mayo de 1951. Otto de Austria contrae nupcias con la princesa de Sajonia-Meiningen. Se apiña el pueblo francés al paso de la comitiva.

aquel gran país. Asiste a numerosas conferencias y congresos; mantiene enlace con la jerarquía eclesiástica y prepara con su claro talento la oportunidad de recobrar para su país la soberanía a la terminación victoriosa de la guerra. Y no obstante, cuando ésta llega, la oposición y las ambiciones soviéticas levantan una nueva barrera entre el oriente y el occidente europeos. El archiduque Otto prosigue su labor de estudio y de extensión de una idea federacionista europea de base cristiana. Sus esfuerzos, circunscritos hasta entonces a luchar por su patria, se extienden ahora a los intereses generales de Europa. Sus tesis sobre el porvenir de Europa son conocidas en numerosos congresos y reuniones internacionales. Revistas prestigiosas publican sus trabajos. Publicaciones españolas como *Cuadernos Hispanoamericanos* incluyen trabajos como el conocido «Ideas prácticas de integración europea». El diario madrileño *Ya* cuenta con unos comentarios suyos sobre la situación política internacional en su edición de los domingos. Principal inspirador de las Reuniones Internacionales del Centro Europeo de Documentación e Información, de Madrid, atrae en su derredor figuras preeminentes del mundo internacional. Publica una importante obra: *Schicksalsstunde Europas* («La hora del destino europeo»), que ha sido traducida al castellano y publicada para el mundo de habla española por la Editora Nacional, de Madrid, bajo el título de *Europa en la encrucijada*. De inmediata aparición se anuncia su libro más reciente: *Revolución en la técnica nuclear*, en el que estudia el papel renovador que las nuevas técnicas atómicas pueden ejercer sobre los destinos políticos del mundo.

Como conferenciante ha recorrido medio mundo. Europa, América, China, Japón, Filipinas, Egipto y el Próximo Oriente han sido testigos de su palabra esclarecedora. Con auténtica vi-

(Pasa a la pág. 58.)





# Standard Eléctrica, S. A.

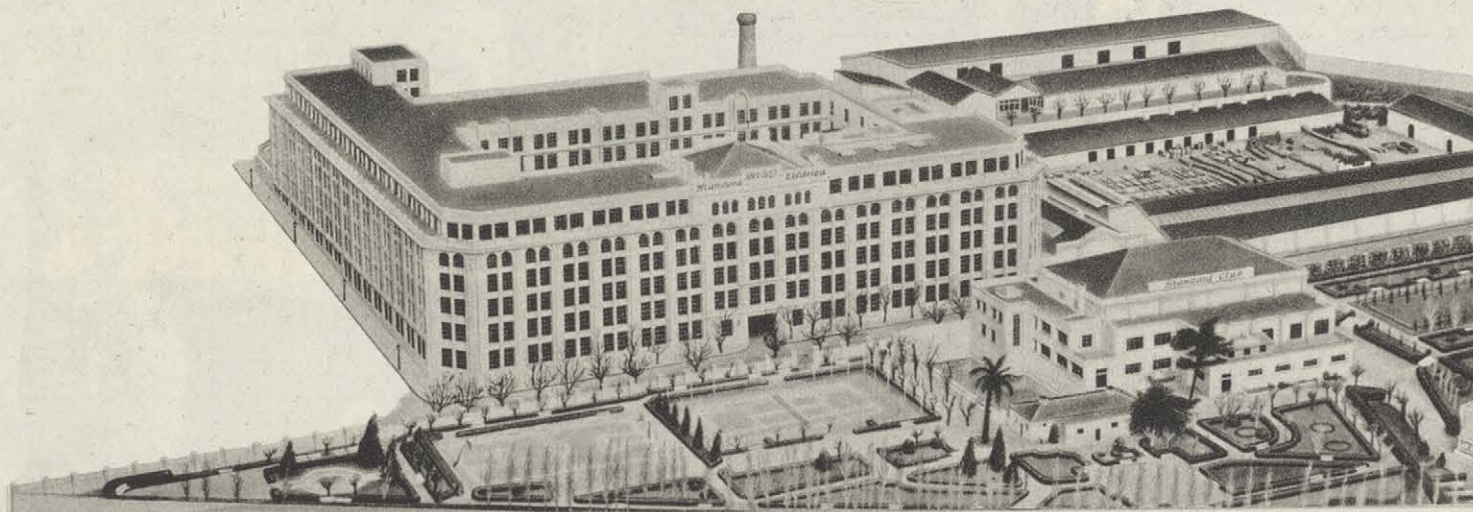
FABRICAS ESPAÑOLAS DE APARATOS Y CABLES PARA LAS COMUNICACIONES ELECTRICAS



**MADRID**  
Ramirez de Prado, 7  
Teléfono 27-30-00

**BARCELONA**  
Vía Layetana, 166  
Teléfono 28-34-80

**MALIAÑO**  
(Santander)  
Teléfono 38-65



**Sistemas de telecomunicación para servicios públicos y privados.**

**Centrales telefónicas automáticas y manuales.**

**Centralitas telefónicas privadas.**

**Sistemas de telefonía en alta frecuencia.**

**Sistemas telefónicos de llamada selectiva, sobre  
circuito común, centralizados y descentralizados.**

**Sistemas telefónicos protegidos contra alta tensión  
y de alta frecuencia sobre líneas de alta tensión.**

**Aparatos telefónicos automáticos y manuales  
a batería central y a batería local.**

**Centralitas y aparatos telefónicos portátiles.**

**Rectificadores de Selenio - Teletipos - Interfonos.**

**Aparatos para prueba de líneas.**

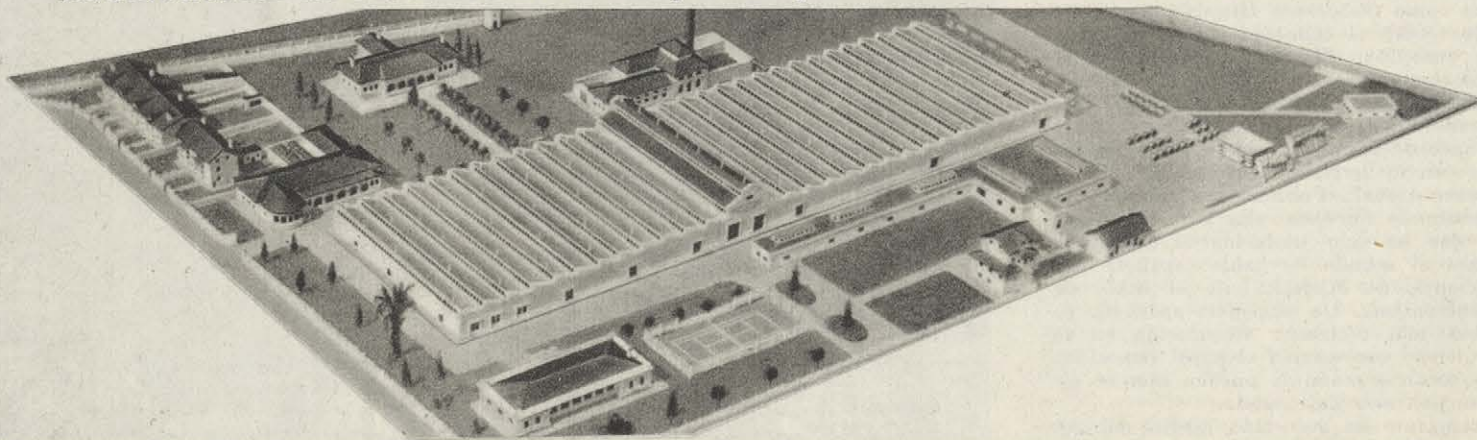
**Cables telefónicos urbanos, interurbanos y coaxiales.**

**Cables telegráficos - Cordones telefónicos.**

**Radiotransmisores telegráficos y telefónicos.**

**Radiogoniómetros - Radiofaros - Tubos electrónicos.**

**Radioenlaces de modulación de impulsos y de modulación de frecuencia.**





# UN SOLO CAMINO PARA PRESERVAR LA PAZ: EL DE SER MAS FUERTE QUE EL EVENTUAL AGRESOR

POR EL ARCHIDUQUE OTTO DE HABSBURGO

## EUROPA ENTRE EL ESTE Y EL OESTE

**EL VIEJO CONTINENTE SERA  
IRREMISIBILMENTE EL  
PRINCIPAL CAMPO DE BATALLA**

**El imperio comunista  
es el más grande de  
la historia del mundo**

**O**RIUNDO de una parte de nuestro continente actualmente atormentada bajo un yugo extranjero, puedo, mejor que otros quizá, apreciar lo que significa para nosotros el podernos llamar libres y europeos.

La cuestión de la esencia y del porvenir de Europa se presenta hoy cuando el horizonte internacional se ensombrece.

Si observamos objetivamente la evolución de la crisis política mundial, no hay duda alguna de que los acontecimientos, desde el comienzo del año, han acrecentado una vez más el peligro de guerra.

No sería realista ni razonable ver la situación con otros ojos.

Efectivamente, si consideramos la evolución moderna bajo su aspecto más amplio, es cierto que desde 1917 los acontecimientos de la historia universal han sido determinados por la voluntad agresiva de los dirigentes de la Rusia soviética. Indudablemente, nuestra atención fué atraída de vez en cuando por otros aspectos de la evolución política. El drama hitleriano fué en gran parte la causa de ello. Sin embargo, para el atento observador de los acontecimientos, la realidad fundamental no podía, ni mucho menos, desvanecerse.

Permitidme que cite aquí un pequeño recuerdo personal. Ocurrió en 1941. Alemania acababa de invadir la Rusia soviética. Solicitado personalmente por Churchill y Roosevelt, el presidente del Consejo de Polonia en el exilio, general Sikosky, fué el primero de los hombres políticos occidentales que marchó a Moscú para estudiar una posible colaboración del Occidente con Stalin.

El recuerdo del hombre de Estado polaco se pierde ya en la lejanía. Este hombre, tan grande en lo físico como en lo moral, duro y escéptico, pero patriota fanático, murió en el campo del honor, con gran alivio de muchas personas de Occidente. Desapareció en el momento en que su país tenía más necesidad de él, en condiciones que estarán siempre rodeadas de misterio. Esta desaparición, por otra parte, ocurrió en el momento en que se habría elevado con todo el enorme prestigio de que disponía contra las asechanzas que se preparaban para traicionar a su patria.

Después de su viaje a Moscú, el general visitó Washington de camino hacia Londres. Yo estaba en la capital americana y fuí uno de los primeros en recoger sus impresiones sobre Rusia; las cifré en esta frase, que no he podido olvidar después: *Mi impresión es muy profunda. Efectivamente, estoy seguro de que, cuando de aquí a un siglo o dos, se escriba objetivamente la historia de nuestro tiempo, Hitler no tendrá más que un*

*pequeño párrafo en el capítulo que se titulará «Stalin».*

No olvidemos que estas palabras de un calificado y capacitado político fueron dichas en el momento en que las columnas de la Wehrmacht se aproximaban a Moscú, donde las tropas rusas huían en desorden y cuando expertos militares creían que la resistencia rusa cesaría en un plazo de dos o tres meses.

El sorprendente fenómeno no es debido sólo a la personalidad de los jefes soviéticos. Está sostenido también por la organización de las instituciones.

Nos encontramos, en efecto, en presencia de un régimen que, desde hace cuarenta años, goza en Rusia de los beneficios de la estabilidad política. El Kremlin que se incorpora en las personas de Lenin, Stalin, Malenkov o Krushchov, persigue una política, es decir, la conquista del mundo. Por esto los discursos pronunciados por Lenin hace treinta y cinco años pueden citarse todavía para explicar la política de Krushchov. Si podemos hablar de diferencias y de evolución, no es lícito hacerlo nunca en cuanto al fondo. Únicamente se puede hablar de diferencias de estilo personal o de circunstancias externas.

Pero incluso por encima de consideraciones estratégicas encontramos una constante en la táctica. Esta está dominada por ciertas consideraciones básicas, que, por otra parte, no tienen origen ruso ni pensamiento comunista. El verdadero padre espiritual de toda la ideología de Lenin fué, en efecto, un hombre al que equivocadamente se ha considerado como nacionalsocialista y que en su patria hubo de sufrir el cruel adagio «Nemo profeta in patria». Es el coronel profesor Haushofer. El genial inventor de la Geopolítica, de quien todo el mundo habla y de quien casi nadie ha leído nada, ha establecido en sus obras las líneas exactas de conducta que debía seguir un eventual conquistador del mundo. Leed a Haushofer y encontraréis en sus páginas, una tras otra, las etapas recorridas por la Unión Soviética en una carrera de treinta y siete años, carrera que, por otra parte, no se ha malogrado.

No olvidemos que Lenin partió a la conquista del mundo yendo a la cabeza de un Imperio de ciento ochenta millones de seres, de los cuales lo menos que se puede decir es que no se encontraban en un grado de evolución muy elevado. Paso a paso, fortificó primero este centro de conquista, este «Hertzland», hablando en los términos de Haushofer. Siguió las horas de preparación exterior de ulteriores conquistas. Observamos además que, con un realismo inquebrantable, el Kremlin alentó más de una vez movi-

mientos comunistas muy prometedores en una región estratégicamente inadecuada, para concentrarse en terrenos a veces ingratos y ásperos, pero que eran más importantes pensando en el designio final de la conquista del mundo.

Indudablemente, en este camino no todo fueron éxitos. Tomad a España como ejemplo. Indiscutiblemente, en la concepción soviética, España juega un papel de primerísimo orden en el plano atlántico, mediterráneo y africano. No hay más que leer a Lenin para saberlo. Si la especulación soviética no consiguió triunfar, condujo finalmente a una derrota total. Pero observad con qué insistencia continúa el Kremlin la batalla contra España. No se exagera al decir que ningún país ha sido más odiado y perseguido que vuestra patria, una vez que ella se atravesó en el camino de Moscú. Además, esta persecución antiespañola da también una medida exacta del poder que concede desde ahora en el mundo no comunista una política hecha por determinados hombres y que tienen para ellos la inapreciable ventaja de la permanencia.

En otro sentido, podemos asimismo observar accidentes instructivos en la estrategia del Kremlin. Tenemos el reciente ejemplo de Guatemala. El establecimiento de un régimen comunista en este país ha llegado demasiado pronto en el conjunto de las etapas que hay que recorrer hasta la evolución mundial. Era resultado del celo excesivo de ciertos criados del Kremlin en Washington y de agentes locales en Guatemala, capital de la nación. También, cuando el pueblo guatemalteco se sublevó bajo el mando del coronel Castillo Armas, era interesante seguir la táctica del Kremlin. Para el mundo exterior y para sus leales debía apoyar la dictadura sangrienta de Arbenz. Sin embargo, los rusos tuvieron buen cuidado de no comprometerse demasiado, lo que, por otra parte, aparejó dolorosas sorpresas para sus agentes en la República de América Central. Manifiestamente, Moscú no deseaba poner en juego todos sus medios para sostener a sus amigos en una región del mundo que, en el momento actual y en el cuadro de la revolución mundial, no es todavía de primer orden.

Pero, fuera de estos fracasos, los éxitos del poder comunista son impresionantes. En efecto, el haber ampliado el imperio de ciento ochenta millones de seres en 1941 a novecientos millones en 1955, es un esfuerzo poco común. Hoy día, el imperio comunista se ha convertido ya en el más grande de la historia del mundo.

Cierto que podemos descubrir aquí y allá, como en cada gran imperio, señales de debilidad. Sin embargo, con criterio realista, hay que decir que,



# EUROPA ENTRE EL ESTE Y EL OESTE

hasta el momento actual, los dirigentes soviéticos han sido muy hábiles aplazando o resolviendo crisis amenazadoras.

Hemos tenido, por desgracia, un ejemplo en estos últimos tiempos.

Y es que ha comenzado un momento de debilidad para el régimen soviético con el establecimiento de la República popular de China el 1 de octubre de 1949. Sin duda, era éste uno de los más bellos triunfos del comunismo mundial, que ya Lenin había anhelado y había preparado, enviando a China a su mejor colaborador, Borodine. Pero al mismo tiempo que seiscientos diez millones de personas se inclinaban bajo el yugo comunista, tenía que producirse necesariamente una crisis estructural en el bloque bolchevique. Porque, hasta la incorporación de China, el bolchevismo se parecía a un monolito. En su mundo no había más que un solo gran poder: Rusia. Los demás países comunistas, los muy erróneamente llamados satélites—puesto que no son más que víctimas—, eran pequeños países aplastados por el coloso moscovita. En Rusia, de nuevo, no había más que un hombre cuya palabra contase: Stalin. Así, la unidad de mando estaba asegurada por completo. Y si en las extremidades de este imperio fuimos testigos de una pequeña revolución localizada—la de Tito—, ello no tenía apenas más importancia que la que hubiera tenido para el imperio de Darío la sublevación de un pequeño sátrapa en los confines de la India. Era demasiado reducida para que el gran emperador se ocupase de ella seriamente.

La llegada de un poder nuevo y grande a esta órbita tenía que crear forzosamente muy serios problemas. Los dirigentes chinos son comunistas nacionalistas. Lógicamente, debían reclamar su parte en la dirección del gobierno del mundo y, sobre todo, una primacía en los asuntos asiáticos. Mientras vivía Stalin, el problema no se presentaba tan serio. En efecto, el viejo dictador era para todo comunista algo venerable. Casi podríamos decir un santo. Compañero de Lenin y último superviviente—con motivo—de su equipo, había sido consagrado por el éxito, por el establecimiento del primer régimen comunista en el mundo y por el papel de profeta, que no dejaba de desempeñar. Los chinos también lo respetaban y lo consideraban un ser superior. No era, pues, muy difícil, mientras Stalin estuviese vivo, mantener una supremacía del Kremlin, no tanto por la fuerza como por el respeto que la segunda gran potencia experimentaba frente al amo de Rusia.

Empero, el 7 de marzo de 1953 estas condiciones tenían que cambiar. El nuevo dueño de Rusia no era ya un revolucionario consagrado por la historia y la tradición leniniana, sino un burócrata blando e intrigante. Para revolucionarios y soldados, tales como Mao Tse Tung y sus colegas, el hombre que había adquirido el poder por la intriga y no por un golpe de mano, no tenía ya el mismo derecho al respeto que su predecesor. Recordemos, en el curso del año 1953, algunas desavenencias, que, aunque no aparecían en la superficie, amenazaban, no obstante, la unidad del bloque comunista.

Teníamos allí una seria probabilidad para realizar una buena política. Una diplomacia activa del Occidente hubiera podido, con fuerza, energía y unidad, acrecentar las grietas y debilitar al adversario. Desgraciadamente, esta ocasión ha pasado. Los dirigentes bolcheviques, reconociendo el peligro para sus ambiciones mundiales, tomaron inmediatamente las medidas adecuadas.

La llegada de Krushchov al poder significa, en efecto, el establecimiento de un completo acuerdo entre Moscú y la China. Durante toda su vida política, Krushchov no ha sido sólo un incondicional del estalinismo integral, sino también un amigo seguro y fervoroso de los comunistas chinos. En Moscú se le conoce como el «hombre de la China». Por lo demás, todas las negociaciones difíciles con Peiping se llevaron a cabo con éxito gracias a su influencia. Conoce bien el país y a sus dirigentes. Y como comunista íntegro, ha sostenido siempre que el predominio de Rusia no es lo que importa, sino la revolución mundial bolchevique, cuyo centro puede encontrarse tanto en Peiping como en Moscú.

Los recientes cambios en el Kremlin crean,

pues, un bloque comunista más unido que nunca desde el albor de 1953, sostenido por un Gobierno, o mejor, por dos Gobiernos, que sirven fielmente al ideal de la revolución mundial. Mientras Krushchov esté en el poder, las probabilidades de serias desavenencias entre Peiping y Moscú serán bien pequeñas y, por consiguiente, escasas las esperanzas de éxitos diplomáticos occidentales relativamente fáciles.

A lo que tenemos que hacer frente ahora es a un bloque soviético. Insisto en la palabra «bloque», en lugar de «monolito», como en tiempos de Stalin. Pues, en rigor, la dirección de esta masa de novecientos millones de hombres se desliza insensiblemente hacia el este. No podemos decir todavía que se encuentra ya en Peiping, pero tampoco podemos decir que esté todavía en Moscú.

Por desgracia, está evolución no nos depara, como decíamos antes, un motivo de alegría. Al contrario, hablando con criterio político realista, debemos decir que los peligros de conflicto son actualmente mayores que en el pasado.

Esto se debe al hecho de que los nuevos dirigentes del bloque soviético, Krushchov y Mao Tse Tung son unos agresivos belicistas. Lo prueba todo su pasado. Krushchov es un ideólogo, un visionario y al mismo tiempo uno de los seres más sangrientos del mundo comunista—y Dios sabe que no es decir poco—. La manera como destruyó Ucrania lastimó incluso a los bolcheviques inveterados. Mao Tse Tung, por su parte, es un viejo imperialista chino, un xenófobo acérrimo, que une su mesianismo comunista al viejo rencor de una China humillada y oprimida por el hombre blanco durante dos siglos.

Además, el desplazamiento del eje del poder hacia Asia no se ha hecho para que el bloque comunista sea más pacífico. Observémoslo: en la política de la China comunista moderna se hace patente un dinamismo belicista que Rusia no comparte en el mismo grado. A menudo se ha juzgado mal a los chinos. Se dice que son pacientes y malos soldados. Es falso. El chino tiene cualidades apreciables. Es sufrido y valeroso, y, por si esto fuera poco, atribuye una considerable importancia al problema de la «cara». Es algo incomprensible para nuestros racionalistas occidentales aceptar que una nación esté dispuesta al supremo sacrificio por valores intangibles. Son numerosos los que en Londres y Washington repiten que la China comunista no es un peligro, porque está atrasada industrialmente, sin dinero y sin una economía estabilizada. Profecías semejantes podrían ser exactas para una nación que no calcula más que sobre factores económicos. No lo son para un pueblo que cree en los valores trascendentales.

Permitidme de nuevo que cite otro pequeño recuerdo personal. Estaba yo en China en el invierno de 1947-48. Hice un cierto número de viajes aéreos para visitar algunas ciudades avanzadas nacionalistas, como Peiping, que en este momento estaba ya asediada por la ascendente ola del comunismo. Estos viajes me pusieron en relación con M. Roosevelt, un sobrino del Presidente, que era director americano de la C. N. A. C., la mayor línea aérea china. Un día, en su oficina de Shanghai, me contó una historia curiosa. Hacía algunas semanas había corrido entre los pilotos chinos la creencia de que perderían su cara si, después de haber tomado vuelo hacia un destino, volvían a su punto de partida a causa del mal tiempo. Añadió que consideraba que esta creencia acarrearía tarde o temprano terribles catástrofes. Unos días más tarde, una niebla repentina e impenetrable envolvió el aeródromo de Lunghwa, que servía a Shanghai. Tres DC-4 se encontraban en el aire, llenos de pasajeros. En vano la torre de Lunghwa, la compañía, incluso las autoridades militares, ordenaron a estos aviones que volvieran a su punto de partida. Los pilotos prefirieron destruirlos, en un intento desesperado de conducirlos a Shanghai, antes que perder la cabeza. De esta manera, la historia de la aviación civil china, y quizá la universal, conoció su día más aciago. Más de cien muertos era el resultado de la determinación de tres pilotos para conservar su cabeza.

Me he permitido citar esta anécdota no política porque contiene una enseñanza de la mayor importancia. Lo que hicieron estos pilotos anónimos son capaces de hacerlo mañana los gobernantes de Peiping. Y si seguimos con atención la prensa china, ya vemos en ella los pródromos. Porque he podido observar que en estos últimos tiempos la prensa comunista china hablaba cada vez con mayor frecuencia de las once humillaciones que había sufrido la faz de la China a manos de los occidentales.

Cuatro de ellas han sido borradas ya por la derrota de Chiang-Kai-Chek en el continente chi-

no, la victoria en Corea, la capitulación en Ginebra sobre la cuestión de Indochina y finalmente la batalla de las Tachen. Hay que borrar todavía siete. Y si tenemos presente que hoy la China llega a todas partes o toca regiones de interés vital para los occidentales, no podemos negar que el peligro de una continuación de esta política de «faz» es cada vez mayor.

No olvidemos tampoco que una Rusia dirigida por Malenkov hubiera podido actuar como freno. La Rusia de Krushchov no lo será seguramente en el mismo grado. Así, pues, en el momento actual los peligros de guerra son mayores que hace algunos meses.

Frente a este peligro permanente y que acaba de acrecentarse tan súbitamente, las fuerzas de resistencia han empezado a organizarse para un plazo muy largo. La trágica incompreensión de la mayoría de las naciones frente al peligro, es lo que ha permitido a éste tomar las proporciones catastróficas que nosotros sabemos.

Sin embargo, hoy día el mundo libre se despierta. Una defensa efectiva no puede llegar de buenas a primeras más que de las grandes potencias, de lo que podríamos llamar las regiones. Todavía en esto debemos atenernos a una noción de Haushofer, pues contra una agresión geopolítica la defensa tiene que hacerse también en términos de geopolítica. Por eso hablamos nosotros de la noción de región.

Pues bien: región, en general, no abarca el territorio de un solo Estado. Incluye varios Estados ligados por comunes intereses estratégicos, políticos, económicos y a veces culturales.

Se ha criticado mucho la noción de región tachándola de terrible simplificación. Si hasta cierto punto esto es exacto, no lo es menos que si nosotros tomamos la política a grandes rasgos, sin detenernos excesivamente en detalles, la región constituye una realidad, que es, sobre todo, importante en un periodo en que justificadamente se habla de conflictos continentales.

Visto desde este punto de vista, nuestro mundo puede dividirse en seis regiones: los Estados Unidos, o mejor, el hemisferio occidental, lo que Haushofer llamaba «Isla Mundial», «Die Weltinsel»; la Commonwealth británica, la U. R. S. S., la China, Europa y, finalmente, el Oriente Medio.

Bien sé que recientemente muchos autores han señalado su disconformidad con esta división en seis regiones y piden que añadamos dos por lo menos: el Japón y la India. No creo que tengan razón, pues, sin despreciar el inmenso valor que representa el pueblo japonés, tampoco podemos olvidar el hecho de que el Imperio del Sol Naciente está terriblemente superpoblado, no tiene espacio vital y además ha sufrido un duro golpe como consecuencia de la guerra. No cabe duda alguna de que un día el Japón volverá a ser una gran potencia. También es lógico pensar que el Imperio nipón recuperará su espacio vital. Pero como esto pertenece todavía a un porvenir probablemente remoto, no podemos reconocerle al Japón el papel de región en la situación que tiene en 1955.

En cuanto a la India, opino que le faltan la mayor parte de las características de una verdadera potencia, a pesar de su copiosísima población. Para ser gran potencia no sólo es preciso el número; hace falta también calidad y dinamismo. Por lo demás, el elemento más fuerte del subcontinente, el Paquistán, gravita cada vez más, por razones culturales, religiosas y morales, hacia el Oriente Medio, y se incorpora políticamente a un sistema contrario a la línea general seguida por Nueva Delhi.

Si en el momento presente aceptamos la noción de región tal como se la puede concebir de manera clásica, encontraremos que, de las seis regiones, cuatro han tomado posiciones definitivas en la lucha por el porvenir del mundo. Mientras Rusia y China se han consagrado a la agresión mundial comunista, el hemisferio occidental y la Commonwealth británica se han comprometido formalmente a oponer resistencia a este proyecto.

Si queremos comparar la fuerza de estos dos bloques, encontraremos del lado chinosoviético una superioridad numérica y en armas clásicas. Del otro lado, la superioridad se establece en armas nucleares, en aviación y por el dominio de los mares. Con los progresos del bloque soviético en el campo nuclear y por el desarrollo de su aviación, existe el peligro de que hacia el final de ésta década se cree en el mundo un equilibrio de fuerzas.

Ahora bien, quien dice equilibrio, dice necesariamente ventaja del eventual agresor. Y como no hay duda alguna de que la intención ofensiva está del lado del bloque soviético, mientras que los angloamericanos no tienen sino planes defensivos, es claro que tal equi- (Pasa a la pág. 60.)



# EL LIBRO DE CRISTOBAL COLON

Por PAUL CLAUDEL

*DEJADME morir en paz; no tengo miedo.» Con estas palabras dejó esta vida para entrar en la Vida el gigantesco patriarca de las letras católicas, Paul Claudel, a los ochenta y siete años, el 23 de febrero último. Tenía dieciocho cuando recibió de pronto la gran llamada de la fe en Notre-Dame una Navidad. Poco más tarde entra con el número 1 en la carrera diplomática francesa y recorrerá el mundo, desde el Japón a los Estados Unidos. Barraud, intérprete de varias de sus obras, entre ellas El libro de Cristóbal Colón, ha dicho de Claudel que podía considerársele como jefe de todo lo joven, nuevo y viril. La obra del académico francés, hombre sencillo y afable, sin concesiones de ninguna especie, es la de un profundo poeta y dramaturgo que alcanza cumbres líricas frecuentes y que resulta muchas veces profeta enigmático aun por interpretar. Entre sus más famosos títulos se cuentan: La Anunciación a María, El pan duro, Juana de Arco en la hoguera, El zapato de raso y tantísimos más. El libro de Cristóbal Colón data de la mocedad de Claudel, quien en El zapato de raso vuelve a tocar un gran tema hispánico. Y es que la universalidad y la espiritualidad cristianas del poeta siempre las contempló él mismo unidas a España. «El amor a su carácter y a su genio va por delante de mí al hacer hablar a Colón—dice—, y sobre todo a su reina Isabel, que es España misma.» En la Oda a los mártires de España, Claudel les ha tributado uno de los más inspirados cánticos que en cualquier lengua se les rindieron desde 1936. Repasemos ahora unas primeras escenas de El libro de Cristóbal Colón, profundo, inquieto, recio y a veces impalpable: Claudel, en una palabra.*

## PRIMERA PARTE

### 1.—PROCESIONAL

ENTRA UNA PROCESION PRECEDIDA POR ALABARDEROS, MOSQUETEROS Y DOS OFICIALES LLEVANDO EL ESTANDARTE DE ARAGON Y DE CASTILLA. DESPUES, UN JOVEN QUE LLEVA SOBRE SU PECHO EL LIBRO DE CRISTOBAL COLON. MAS TARDE, EL NARRADOR, SOLO, CON EXTRAORDINARIA POMPA. EN SEGUIDA, EL CORO. DESPUES, CON PASO DE TURBULENCIA Y DESORDEN, PORTADORES DE LIBROS, PUPITRES, RAMOS DE FLORES, BOTELLAS DE VINO, CESTOS LLENOS DE MANZANAS, ETC. SE INSTALAN EN EL SITIO QUE LES ESTA RESERVADO Y DONDE SE ENCUENTRAN ALGUNOS MUSICOS. SE VEN DOS LARGAS MANOS FINAS DE MUJER TOCANDO EL ARPA Y UN HOMBRE QUE TOCA EL CONTRABAJO. INSTALAN SOLEMNEMENTE EL LIBRO SOBRE UN PUPITRE. LOS DOS PORTADORES DEL ESTANDARTE SE INSTALAN A CADA LADO DE LA ESCENA. EL OFICIAL, QUERIENDO IMPONER ORDEN, GRITA: «SILENCIO, Y EL NARRADOR ABRE EL LIBRO. HAY UN SONAR DE TROMPETAS.

de esta ribera ulterior a la cual quiera la Gracia Divina que arribemos.

CORO.—Amén.

### 3.—Y LA TIERRA ERA INFORME Y DESNUDA

SOBRE LA PANTALLA, AL FONDO DE LA ESCENA, EN MEDIO DE LAS TINIEBLAS Y DE LA CONFUSION, SE VE DAR VUELTAS A UN ENORME GLOBO, SOBRE EL QUE POCO A POCO BRILLA UNA PALOMA LUMINOSA.

CORO.—Y la tierra estaba desordenada y vacía y las tinieblas cubrían la faz del abismo y el Espíritu de Dios era llevado sobre las aguas.

UNA VOZ.—(Aguda.) El Espíritu de Dios descendió sobre las aguas en forma de paloma.

CORO.—(Sombrio y bajo.) Y la tierra estaba desordenada y vacía. ¡El Espíritu de Dios! ¡El Espíritu de Dios! Y la tierra era informe y vacía.

### 4.—CRISTOBAL COLON EN LA POSADA

NARRADOR.—Una pobre posada en Valladolid.

EN EFECTO, SE VE EN LA ESCENA UNA POBRE POSADA EN VALLADOLID. ENTRA CRISTOBAL COLON. ES VIEJO, POBRE; ESTA ENFERMO. MORIRÁ PRONTO. EL HOMBRE QUE ESTA CON EL Y QUE DISCUTE ES EL POSADERO. EL ANCIANO LLEVA EL CABELLO DE SU MULA ALREDEDOR DEL BRAZO. ES SU UNICO BIEN. TEME QUE SE LO ROBEN. ¡LA MULA DE CRISTOBAL COLON!

(ENTRA LA MULA DE CRISTOBAL COLON.)

EL DESHACE SU POBRE EQUIPAJE Y COLOCA A LA MULA EN LA CAMARA DE AL LADO. ¿QUE ES LO QUE HAY EN EL COFRE? LIBROS, PAPELES, UN RETRATO DE MUJER. HAY TODAVIA ALGUNA QUE OTRA COSA QUE BUSCA EN EL FONDO. ¡CADENAS!

(COLOCA LAS CADENAS EN EL MURO Y SE PONE A REZAR.)

NARRADOR.—¡El libro de la vida y de los viajes de Cristóbal Colón, descubridor de América! En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

CORO.—(Con voz tonante.) Así sea.

### 2.—ORACION

NARRADOR.—Ruego a Dios Todopoderoso que me dé luz y clarividencia para abrir y explicaros el libro de la vida y los viajes de Cristóbal Colón, descubridor de América y de lo que está «ultra». Porque él fué quien reunió la tierra católica y de ella hizo un solo globo bajo la cruz. Digo la vida de este hombre predestinado, cuyo nombre significa «paloma» y «portador de Cristo», tal como ocurrió no sólo en el tiempo, sino en la eternidad. Porque no es él solamente; son todos los hombres quienes tienen la vocación del otro mundo y





## 5.—CRISTOBAL COLON Y LA POSTERIDAD

NARRADOR.—¡Cristóbal Colón, Cristóbal Colón, ven con nosotros! ¡Ven con nosotros, Cristóbal Colón!

CRISTÓBAL C.—¿Quiénes sois los que me llamáis?  
CORO.—¡Cristóbal Colón, ven con nosotros!  
¡Ven con nosotros, Cristóbal Colón!

CRISTÓBAL C.—¿Quiénes sois los que me llamáis?  
CORO.—¡Somos la posteridad! ¡El juicio de los hombres. Ven a ver lo que tú hiciste sin saberlo. Basta un solo paso y estarás con nosotros. Simplemente este estrecho límite que se llama la muerte.

CRISTÓBAL C.—¿Qué decís que yo he descubierto sin saber? ¡Ah, lo que yo sabía era infinitamente más de lo que he descubierto! Y lo que era real en el mapa, es infinitamente más real.

CORO.—¡Traspasa el límite, traspasa el límite! ¡Ven con nosotros!

(CRISTOBAL COLON FASA EL LIMITE Y OCUPA EL LUGAR QUE LE HA SIDO PREPARADO.)

CRISTÓBAL C.—Ya he traspasado el límite.

(EL OPOSITOR, LEVANTÁNDOSE DE ENTRE EL CORO.)

OPOSITOR.—Que ponga atención. Yo estoy aquí. Que cuide lo que dice y lo que hace, porque estoy aquí para mantener los derechos de la crítica.

CORO.—(En voz baja.) ¡Ocupa tu sitio con nosotros, portador de Cristo! Deja tu paja, tus cadenas; deja tu mula. Ven con nosotros y mira. Mira tu propia vida, mira tu propia historia.

(A PARTIR DE ESTE MOMENTO, CRISTOBAL COLON, SOBRE EL PROSCENIO, SERA DESIGNADO BAJO EL NOMBRE DE CRISTOBAL COLON II, Y EN LA ESCENA, CRISTOBAL COLON I)

## 6.—LAS CUATRO CUADRILLAS

NARRADOR.—¿Qué hacía el Rey de España mientras que el viejo Cristóbal Colón viene a suplicar a Valladolid? ¿Qué es lo que pasa en la corte, en el palacio del Rey de España? La escena representa un salón en el palacio del Rey de España. Eso que vosotros veis aparecer en el fondo es América. Tal como fué conocida entonces, tal como ella emergía poco a poco del seno de las aguas, un enjambre de islas. El jardín de la Reina, como se llamaba, en el centro, y todo alrededor, las líneas de costas que se designaban aquí y allá.

(MUSICA DE BAILE. APARECEN CUATRO CUADRILLAS PRESIDIDAS POR CUATRO DAMAS RICAMENTE ENGALANADAS.)

NARRADOR.—Estas cuatro personas, ampulosas, presidiendo las cuatro cuadrillas, que no cesan de evolucionar sobre las comidillas de la corte, son cuatro ídolos feroces que no cesan de defender su pequeño equipaje de prerrogativas y reconocimientos. ¿Las reconoces, Cristóbal Colón? Se llaman la envidia, la ignorancia, la vanidad y—la peor de todas—la avaricia. No entiendo por avaricia solamente la de la bolsa, sino del espíritu y del corazón.

(LA DANZA PROSIGUE. LA MUSICA SE INTERRUMPE DE TIEMPO EN TIEMPO PARA DEJAR LUGAR AL DIALOGO.)

OPOSITOR.—(Levantándose.) Pido la palabra. La pido para tomar la defensa del Rey de España.

DEFENSOR.—(Levantándose de entre la parte del CORO.) No se trata solamente del Rey de España, sino de todos los soberanos, de todos los gobernantes, de todas las autoridades del tablero burocrático, que son molestados por el genio.

OPOSITOR.—¿Quién hubiera hecho tanto por Colón como Fernando e Isabel? ¿Quién le hubiera nombrado almirante y virrey a este desconocido, a ese aventurero? ¿Quién le ha dado los barcos, los marinos y el dinero?

DEFENSOR.—Por ese pequeño movimiento de fe, el loco les ha pagado con un mundo.

OPOSITOR.—El no sabía lo que había descubierto.

CRISTÓBAL C. II.—Yo sabía mucho más, que vosotros no sabéis.

OPOSITOR.—¡Ah, te decides a hablar! Es a ti a quien me dirijo. Cristóbal Colón, charlatán, ignorante, alucinado, mercader de esclavos, embustero, rebelde, incapaz, calumniador. ¿Por qué has venido a España, a alejarla de su vocación y de todas sus tradiciones respetables? ¿Por qué la has llevado hacia otro mundo? No mereces solamente estar encadenado, sino ser fusilado.

DEFENSOR.—Todas sus faltas, sus ilusiones, sus sospechas, sus mentiras, su egoísmo, su crueldad, su desprecio de lo que él había descubierto al precio de esto que no ha encontrado todavía, todo

eso son faltas de amor. ¿Quién sabría juzgar a un hombre presa del amor?

OPOSITOR.—¿Qué amor?

CRISTÓBAL C. II.—El amor a la tierra de Dios. El deseo de la tierra de Dios, el deseo de la posesión de la tierra de Dios.

OTRO DEFENSOR.—El genio es como un espejo, por uno de cuyos lados recibe la luz, mientras que el otro está arrugado y roñoso.

CORO.—¡Cristóbal Colón! ¡Cristóbal Colón!

OPOSITOR.—Tu nombre mismo es una mentira.

CRISTÓBAL C. II.—¡Mi nombre es el embajador de Dios, el portador de Cristo! ¡Y mi segundo nombre es todo lo que es luz, lo que es espíritu, lo que tiene alas!

## 7.—IRRUPCION DE PALOMAS

EN ESTE MOMENTO INVADEN LA ESCENA UN TORBELLINO DE PALOMAS, QUE CAZAN LOS PERSONAJES GROTESCOS DE LAS CUADRILLAS. UNO DE LOS ASISTENTES SE APODERA DE UNA.

## 8.—LA CORTE DE ISABEL LA CATOLICA

ISABEL NIÑA, EN UN GRAN JARDIN DE CASTILLA, UN BELLO JARDIN. ELLA PRESIDE UN GRAN CORO INFANTIL. SOLDADOS, MAGISTRADOS, DIGNATARIOS, SABIOS, TODOS REPRESENTADOS POR NIÑOS. ISABEL, RODEADA DE SUS DAMAS DE HONOR, ATIENDE A SU CORTE, Y TODOS LE PRESENTAN SUS HOMENAJES. LLEGA EL SULTAN MIRAMOLIN, SEGUIDO DE SUS MINISTROS Y DE SUS GUERREROS, TAMBIEN REPRESENTADOS POR NIÑOS. EL LE LLEVA SOLAMENTE UNA PALOMA EN UNA JAULA. ISABEL ACEPTA GRACIOSAMENTE LA PALOMA Y LE COLOCA UN ANILLO EN LA PATA, DÁNDOLE LA LIBERTAD. LA PALOMA ECHA A VOLAR.

## 9.—LA PALOMA SOBRE EL MAR

## 10.—LA VOCACION DE CRISTOBAL COLON

NARRADOR.—Como sabéis, Cristóbal Colón ha pretendido a menudo que era de ilustre cuna.

OPOSITOR.—(Riendo estrepitosamente.) ¡Ja, ja, ja!

CRISTÓBAL C. II.—¡Es cierto! Siempre me sentí rey e hijo de rey.

OPOSITOR.—La verdad es que él era hijo de un tejedor de Génova.

NARRADOR.—Miradle en la casa de su padre. Su madre está también. Sus hermanas, sus camaradas de trabajo. Su madre hila la lana. El lee un libro: *La historia de Marco Polo*.

(SOBRE LA PANTALLA SE VEN, EN DESORDEN Y EN MOVIMIENTO, COMO LOS MICROBIOS BAJO EL MICROSCOPIO EN UNA GOTA DE AGUA, TODOS LOS ELEMENTOS DEL RELATO DE MARCO POLO: LOS VIAJEROS, LOS CAMELLOS, ASIA, EL PALACIO DEL GRAN KHAN, LOS BUQUES DE VUELTA, ETCETERA. DE TIEMPO EN TIEMPO, ALGUNA COSA SE PERFILA MAS CLARAMENTE. EN CIERTO MOMENTO, LA MADRE MIRA A SU HIJO. ENTONCES SE VE TAMBIEN A LA MADRE SOBRE LA PANTALLA. LA HERMANA SE ACERCA A LEER POR ENCIMA DE SU ESPALDA. TAMBIEN SE VE A LA HERMANA EN LA PANTALLA.)

EL HOMBRE DE LA VENTANA.—(O la parte del CORO que habla en su lugar.) Cristóbal, ven a ver tu país. Ven a ver este bello puerto de Génova, redondo como una copa, como una bella boca que canta. Todo repleto de barcos y de telares, brillante y deslumbrador de su comercio con el Oriente.

CRISTÓBAL C. I.—Yo leí la historia de Marco Polo.

EL HOMBRE DE LA VENTANA.—Mal haya con el navegante terrestre. Mar es lo que necesitamos nosotros, los genoveses.

CRISTÓBAL C. I.—¿Y quién sabe si por el mar no hay medio de encontrar el país de Marco Polo?

EL HOMBRE DE LA VENTANA.—Al oeste no está el mar, sino la infranqueable voluntad de Dios.

CRISTÓBAL C. I.—La voluntad de Dios es lo que me llama hacia el oeste.

(EL CORO CANTANDO EN EL LUGAR DE LOS PERSONAJES.)

CORO.—¡Cristóbal Colón, nuestro hijo Cristóbal, no abandones a tus padres, tu familia, tu patria! Veo a Génova ruinosa y destronada por uno de sus hijos. La reina de Oriente debe ceder su cetro a otro. Veo el viejo mar latino a quien el Océano retira su rama y su copa. Su copa, donde venían a beber todas las naciones.

CRISTÓBAL C. I.—¿Qué debo hacer?

CRISTÓBAL C. II.—(Sostenido por el CORO.) ¡Cristóbal! ¡Cristóbal! ¡Portador de Cristo! ¡Ve,



ve, parte! ¡Dios te llama! ¡No los escuches!  
CRISTÓBAL C. I.—¡Abandonar mi patria?  
CRISTÓBAL C. II.—¡Cristóbal, Cristóbal, deja tu patria, deja tu patria! ¡Deja, deja tu patria! Como Abraham, a quien Dios llamó fuera de Ur.  
CRISTÓBAL C. I.—¡Dejaré a mi madre?  
CRISTÓBAL C. II.—¡Deja a tu madre! ¡Abandónala! Deja a tu familia. ¡Deja, deja a tu madre! La voluntad de Dios es tu patria. Todo lo que te impida partir, todo eso, es tu enemigo.  
CRISTÓBAL C. I.—¡Dejaré a mi padre y mi madre? ¡Dejaré a mi patria?

(TODO ESTO APARECE MEZCLADO SOBRE LA PANTALLA.)

CRISTÓBAL C. II.—(Habla mientras el CORO repite muy bajo con una obstinación suspicaz.) ¡Sí, sí, la voluntad de Dios es tu patria, la voluntad de Dios es tu patria! ¡Sí, sí, sí! La humanidad que hace falta reunir, la obra de Dios que hay que acabar, esta tierra que Dios te ha dado, es como la manzana en el Paraíso, para que tú la cojas entre los dedos. Esto es tu padre y tu madre. ¡Ah, yo soy viejo, pero siento en mis venas la misma llama, el mismo entusiasmo! Todo lo que me detiene, todo lo que me impide partir, todo eso no es mi familia, no es mi patria. Todo eso es mi enemigo, para que lo aplaste bajo mis pies. ¡Hacia el oeste!

EL HOMBRE EN LA VENTANA.—¿Qué querrá esta paloma? Dijérase que quiere entrar.

(SALTA DE LA VENTANA. SE VE ENTONCES LA IMAGEN DE LA PALOMA SOBRE LA PANTALLA Y UNA PALOMA REAL EN LA ESCENA. UNA PALOMA HA ENTRADO EN EL TALLER DEL TEJEDOR. LA HERMANA DE CRISTÓBAL SE APODERA DE ELLA Y SE LA DA A SU HERMANO. ¡AH, TIENE UN ANILLO EN LA PATA! SE VE TODO ESTO A LA VEZ EN LA ESCENA Y EN LA PANTALLA.)

#### 11.—CRISTÓBAL COLÓN, AL FIN DE LA TIERRA

NARRADOR.—Cristóbal Colón partió.

CORO.—¡Cristóbal Colón partió! ¡Se ha ido, se ha ido, se ha ido! ¡Adiós, Génova! ¡Adiós, familia! ¡Partió!

CRISTÓBAL C. I.—Partí y no os volveré a ver más. ¡Adiós, madre! ¡Adiós, mar cerrado! ¡A mi gran horizonte del oeste! ¡Te saludo, Océano! Es agradable respirar, estar contigo, sentirte sobre la cara y bajo los pies. Tan lejos como se pueda ir, yo iré; tan lejos donde no se pueda ir, yo iré también. Aquí me tenéis, sobre el último montón de piedras, hacia el oeste.

(LANZA UNA PIEDRA HACIA EL OESTE.)

NARRADOR.—He aquí a Cristóbal Colón en las Azores.

CORO.—He aquí a Cristóbal Colón en las Azores.

NARRADOR.—Allá, en la orilla, encuentra restos de un naufragio. Atado a estos restos, un viejo marino, casi muerto.

CORO.—Atado a estos restos, un viejo marino casi muerto.

(APARECE EN ESCENA, LLEVADO POR LAS NE-REIDAS, UN VIEJO MARINO CASI MUERTO, ENLAZADO Y ATADO A UN TROZO DE PROA.)

CRISTÓBAL C. II.—¡Recuerdo, recuerdo! ¡Era un viejo marino agotado de fatiga, medio muerto! Lo encontramos, sobre los restos de un navío, medio muerto, medio loco. Muy lejos, al oeste de las Azores.

MEDIO CORO.—Lo que ha tomado por islas, son ballenas respirando.

CRISTÓBAL C. I.—Marino, marino, contéstame. ¿Qué has visto? ¿Qué nuevas del otro mundo? ¿Es verdad que el Oeste tiene una tierra?

MEDIO CORO.—Sé humano. No le interrogues. ¿No ves que va a morir?

CRISTÓBAL C. I.—¿Y qué me importa que muera, con tal que me responda? Hijo del mar, ¿qué has visto? Oyeme, respóndeme. ¿Hay otro mundo? ¿Es verdad que hay otro mundo? ¿Es que hay otra tierra hacia el oeste?

CORO.—¡Hijo del mar, oyeme, respóndeme! ¿Y qué me importa que él muera, con tal que me responda? ¡Hijo del mar, escúchame, respóndeme! ¿Me has oído? ¿Es que hay otra tierra hacia el oeste?

MEDIO CORO.—Lo que ha tomado por islas son ballenas respirando. Lo que ha tomado por islas era el pez chasconuos, sobre el cual San Brandán ha construido una catedral.

MEDIO CORO.—En el oeste del mundo, los bienaventurados habitan en islas de oro.

MEDIO CORO.—Al oeste del mundo hay oro. Al oeste del mundo, y allende la tumba del anciano Atlas, al oeste del mundo y allende Hércules, hay un país de oro y de vino.

MEDIO CORO.—San Brandán, en el centro del Océano, dice la misa en una catedral de vidrio.

MEDIO CORO.—¡Al oeste del mundo hay una tierra de oro! ¡Al oeste del mundo hay una tierra verde y roja! Antilia es su nombre. Al oeste del mundo hay una tierra de oro.

MEDIO CORO.—Lo que ha tomado por islas son ballenas respirando.

(DURANTE TODO ESTE TIEMPO, CRISTÓBAL COLÓN I, SOBRE LA ESCENA, HA QUEDADO AVIDAMENTE INCLINADO HACIA EL MARINERO, A QUIEN TRATA DE REANIMAR. SE VEN LAS DOS CABEZAS SOBRE LA PANTALLA. EL MARINERO MUERE. CRISTÓBAL COLÓN LO DEJA.)

CRISTÓBAL C. I.—(Sostenido por el CORO.) ¡Hay una tierra hacia el oeste! ¡Hay una tierra hacia el oeste!

#### 12.—CRISTÓBAL COLÓN Y SUS ACREEDORES

NARRADOR.—Cristóbal Colón ha vuelto a Lisboa. Sus proyectos no encuentran entre todos más que escepticismo e ironía. Hace negocios, participa en una empresa naviera, se casa. Pero sus negocios no son buenos. Ha gastado la dote de su esposa. He aquí la Cámara de Comercio de Lisboa, donde sus acreedores le han citado.

CRISTÓBAL C. I.—(Solo, cerca de la ventana, mira hacia el Atlántico y el largo camino dorado que traza el sol, cayendo sobre las aguas.) ¡Qué bello es el mar! ¡Qué bien entre mis brazos la tierra redonda! ¡Qué bello el camino hacia el occidente! ¿Quién me dará todo el oro de allá para hundir mis manos en él? ¡Ah, cuánto tiempo todavía tardaré en acudir a la llamada de este sol, que me invita a seguirle! En vez de errar miserablemente de puerto en puerto, picoteando mi alimento aquí y allá, como los pájaros del mar, ¿cuándo penetraré para siempre en esta ruta real? ¿Cuándo pondré mi mano en la India? ¿Cuándo extenderé de un mundo hasta el otro este tapiz de púrpura que el sol poniente extiende bajo mis pies?

PRIMER GUITARRISTA.—(Bajo las ventanas.) ¡Ah! ¡Ah! ¡Cristóbal Colón! ¡Cristóbal Colón, conquistador del mar! ¡Cristóbal Colón, seguidor del sol!

SEGUNDO GUITARRISTA.—¡Ah, ah, ah! ¡Uh, uh, uh! ¡Rucú! ¡Cristóbal Colón, tesoro de todos los tesoros del Poniente! ¡Cristóbal Colón, recubierto de oro y pedrerías! ¡Ea, quebrado, tronado, perdido! ¡Paga tus deudas, genovés! ¡Paga tus deudas, paga tus deudas, paga tus deudas, Cristóbal Colón!

TERCER GUITARRISTA.—¡Uh, uh! ¡Uh, uh! ¡Uh, uh! ¡Rucú! ¡Rucú! El Océano es mucha agua; sería mejor quedarse tranquilamente en tu casa con tus mapas y tus libracos. Sería mejor tirar los otros al mar. Sería mejor comer en casa, del dinero del suégro. ¡Ah, ah, Cristóbal Colón! Los pichones no son patos. Sería mejor quedar en casa, como el pichón con su pichona.

PRIMER ACREEDOR.—Paga tus deudas, Cristóbal Colón.

SEGUNDO ACREEDOR.—Paga tus deudas, Cristóbal Colón.

TERCER ACREEDOR.—Paga tus deudas, Cristóbal Colón.

CRISTÓBAL C. I.—¡Dinero! ¡No es dinero lo que me falta!

PRIMER ACREEDOR.—Paga tus deudas, Cristóbal Colón.

SEGUNDO ACREEDOR.—Paga tus deudas, Cristóbal Colón.

TERCER ACREEDOR.—Paga tus deudas, Cristóbal Colón.

CORO.—Paga tus deudas, paga tus deudas, paga tus deudas, Cristóbal Colón.

CRISTÓBAL C. I.—Yo no puedo daros plata; no puedo daros sino oro. ¡Todo el oro del sol poniente os lo doy!

PRIMERO, SEGUNDO Y TERCER ACREEDORES.—¡Está loco, está loco, está loco!

(RISAS Y MURMULLOS EN EL CORO, EMPEZANDO BAJO Y ESTALLANDO DESPUES EN BRUSCAS CARCAJADAS, SIN MUCHO RUIDO.)

CRISTÓBAL C. I.—¡Loco o no, tendréis eso y no otra cosa! Todos mis planes están listos; todas las cartas del gran sabio de Pisa, que me aprueban, y tengo la afirmación ante notario de esos dos marineros de Palos. Es la única perspectiva de volver a ver vuestro dinero. El Rey de España acaba de conquistar Granada. Tiene celos de su hermano de Portugal, que acaba de lanzar sobre el mar una gran redada. No es Portugal quien me ayudará. Está ya harto y cebado. Tengo una carta de San Francisco (Pasa a la pág. 61.)





LES OFERCE LOS DIVERSOS ES LABONES DE SU CADENA, TALES COMO SE SITUAN EN ESTE MAPA:



BILBAO

HOTEL CARLTON



HOTEL FELIPE II  
EL ESCORIAL



HOTEL FENIX  
MADRID

VALENCIA



HOTEL REINA VICTORIA  
GRANADA



HOTEL ALHAMBRA  
MALAGA



HOTEL MADRID  
SEVILLA



HOTEL MIRAMAR  
TANGER

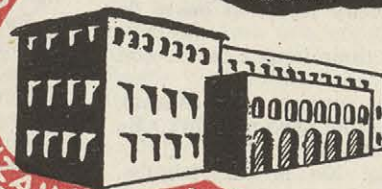
ISLAS CANARIAS



HOTEL TAORO



HOTEL SANTA CATALINA  
CASABLANCA



HOTEL EL MANSOUR  
(TANGER)



HOTEL MENCEY

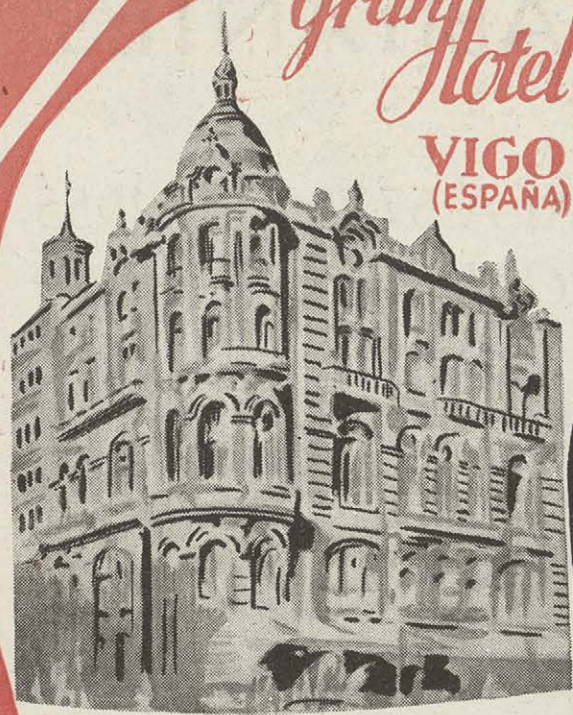
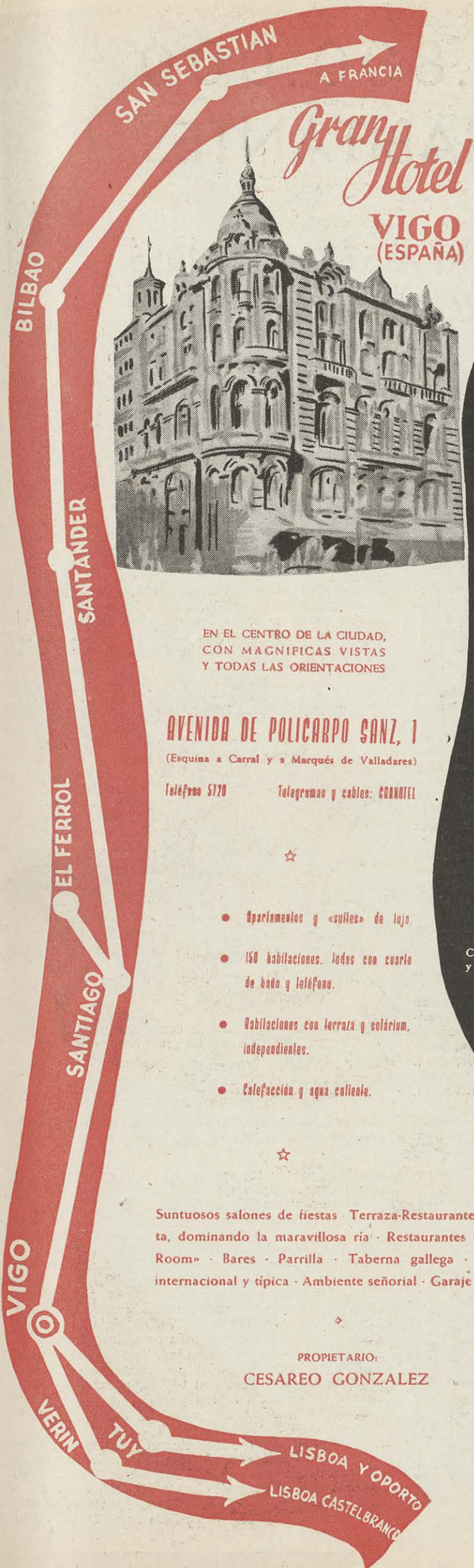


HOTEL PARQUE



HOTEL MINZAH (TANGER)





*Gran Hotel*

**VIGO (ESPAÑA)**

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD,  
CON MAGNÍFICAS VISTAS  
Y TODAS LAS ORIENTACIONES

**AVENIDA DE POLICARPO SANZ, 1**

(Esquina a Carral y a Marqués de Valladares)

Teléfono 5720

Telegramas y cables: GRANOTEL

- Apartamentos y «suites» de lujo.
- 150 habitaciones, todas con cuarto de baño y teléfono.
- Habitaciones con terraza y solárium, independientes.
- Calefacción y agua caliente.

Suntuosos salones de fiestas · Terraza-Restaurante cubierto, dominando la maravillosa ría · Restaurantes · «Grill-Room» · Bares · Parrilla · Taberna gallega · Cocina internacional y típica · Ambiente señorial · Garaje propio.

PROPIETARIO:  
**CESAREO GONZALEZ**

**Antes de visitar ESPAÑA consulte usted a MVNDO HISPANICO**

Cada año vienen a España numerosísimos hispanoamericanos. La mayor parte de ellos tienen familiares españoles, que pueden prepararles las etapas más interesantes en el país para su visita, preparación que es también relativamente fácil cuando el viajero vive en una ciudad importante, donde las direcciones de turismo o agencias de viaje pueden proporcionar la información necesaria. Pero para aquellos cuya vida transcurre lejos de estos centros y que no han venido nunca a España o lo hicieron hace muchos años, la previsión de una estancia en ella puede crearles preocupaciones y problemas, que desde nuestra revista trataremos de resolver. MVNDO HISPANICO ha creado un servicio de información turística a la disposición de sus lectores. Desde este servicio se contestará gratuitamente a cualquier pregunta referente a un posible viaje a España.

- COMUNICACIONES TERRESTRES, MARITIMAS, AERIAS E INTERIORES QUE PUEDAN INTERESARLE
- LUGARES INTERESANTES QUE DESEE O PUEDA VISITAR
- RESERVA DE HABITACIONES EN HOTELES APROPIADOS
- RUTAS A SEGUIR EN UN TIEMPO MINIMO DISPONIBLE
- CIUDADES, MONUMENTOS, COSTUMBRES DE CADA LUGAR Y FECHAS ADECUADAS EN CADA CASO
- ETC., ETC.

Con MVNDO HISPANICO colaborarán entidades y firmas calificadas para dar el mayor número de facilidades a nuestros consultantes, de manera que su visita a España podrán hacerla sin preocupación alguna y en la seguridad de que MVNDO HISPANICO resolverá todos sus problemas turísticos.

ESCRIBAN A  
**MVNDO HISPANICO**  
(Servicio de Información Turística)  
Alcalá Galiano, 4  
MADRID

**EN BARCELONA**

**AVENIDA PALACE**

Dirección telegráfica: AVENIDOTEL. - Tel. 22 64 40  
Avenida José Antonio - Paseo de Gracia

El hotel más moderno de Barcelona, en pleno centro de la Ciudad Condal.

250 habitaciones con baño, ducha y radio. Aire acondicionado. Servicio de cocina a la gran carta.



**HOTEL ORIENTE**

Dirección telegráfica: ORIENTOTEL  
Teléfono 21 41 51

Situado en las típicas Ramblas, a 300 metros del puerto. 200 habitaciones con baño y el máximo confort.

**EL CORTIJO** (Temporada de verano)

Restaurante-jardín y salón de fiestas. Instalación puramente andaluza en el mejor emplazamiento de la ciudad. Espectáculo típico español e internacional.

**EN PALMA DE MALLORCA**

**HOTEL VICTORIA**

**HOTEL PRINCIPE ALFONSO**

Ambos situados al borde del mar, rodeados de jardines y espléndidas terrazas, con una magnífica vista sobre la bahía de Palma.

**EN TARRAGONA**

**HOTEL EUROPA**

**HOTEL DE LONDRES**

**SAN SEBASTIAN**

Frente a la Concha

**ESPAÑA**

**LUJO**

**COSTA VASCA**





# LAS CUENTAS DE MADRID

# 1.800.000 HABITANTES

DE 97 HECTAREAS EN EL SIGLO XI A 57.790 EN 1955  
EN 1953: MUJERES, 919.000; HOMBRES, 781.000

48.871 EDIFICIOS, DE ELLOS ESTAN DEDICADOS ESPECIALMENTE:

- 122 a SALAS DE ESPECTACULOS
- 516 a FABRICAS
- 138 a HOSPITALES
- 57 a HOTELES
- 40 a ASILOS

## LA CIUDAD MAS SANA DE EUROPA

La población, de hecho, de Madrid es de 1.777.025 habitantes en la actualidad, o, más exactamente, el día 31 de marzo de 1955. Retrocedamos un poco, sin embargo, a finales de 1953, fecha a la cual se contraen la generalidad de datos que siguen, y para los cuales establecemos como punto de partida la cifra de 1.699.775 habitantes (1.618.435 en 1950, 1.642.954 en 1951, 1.669.964 en 1952).

Todos ellos se reparten en un término municipal de 577.889.800 metros cuadrados, con lo que

vario, Fuencarral, El Pardo, Aravaca y Villaverde, fenómeno realizado entre 1948 y 1954 y que comporta una serie de problemas que van resolviéndose sobre la marcha. Así, se ha producido el enorme salto del Madrid primitivo de 85 hectáreas, que es de 6.675 en 1948, al de hoy, de 57.790. Y en población, desde los 100.000 habitantes de 1670 y 200.000 de 1840, al millón de 1935, cifra ya camino de duplicarse. El distrito del Centro, que comprende los barrios de Almirante, Hospicio y Puerta del Sol, es el más poblado, ya que corresponden a cada habitante 13,60 metros cuadrados; en cambio, en Vallecas esta relación es de 1.172,82.

Observemos el crecimiento de la población en un año (de 1952 a 1953): se produjeron 130.392 altas y 99.533 bajas. Total, 30.859 de diferencia en más.

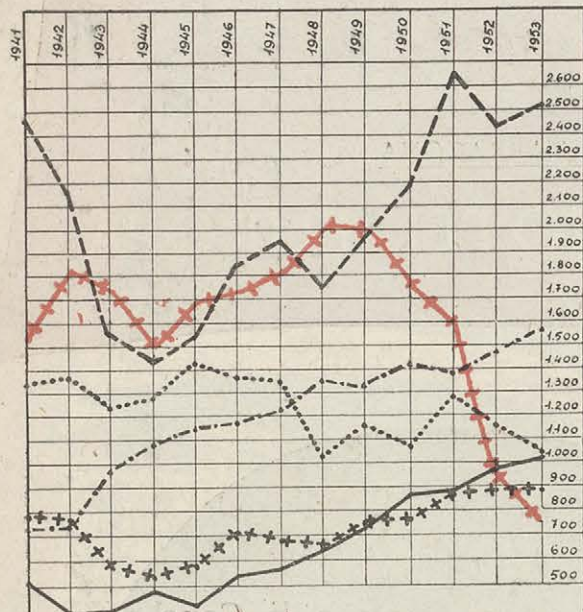
La imposición femenina numérica es notable. Frente a 781.000 caballeros, 919.000 damas reclaman una de tantas de sus primicias. Los residentes extranjeros ascienden a 8.413. Los transeúntes nacionales—con residencia temporal: estudiantes, etc.—suman 130.027, y los extranjeros, 2.925.

¿Cuántos edificios hay en Madrid? En 1952, exactamente 48.871, 236 más que en la anualidad anterior.

De la fecha anteriormente reseñada podemos ofrecer otra clasificación curiosa de edificios, según su destino fundamental. Así, tenemos 44.362 dedicados a viviendas, 287 totalmente dedicados a comercios, 44 a cuarteles, 122 a espectáculos, 516 a fábricas, 138 a hospitales, 57 a hoteles, 40 a asilos, 2.263 a industrias, 86 a iglesias, 110 a conventos, 395 a centros de enseñanza, 19 a mercados, 276 dedicados a oficinas, tres prisiones y 153 edificios públicos. Todo ello, repetimos, según el principal destino de los inmuebles.

De ellos están aislados 7.170, son «gemelos» 3.435 y adosados 38.266. Y su número de plantas oscila desde una, de los que hay 21.626, hasta llegar a 4.556 de cinco, 2.605 de seis, 2.162 de siete, 797 de ocho, 168 de nueve, 36 de diez, 12

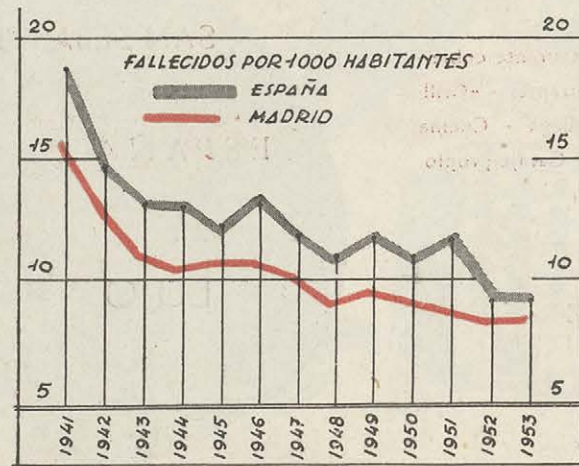
### Principales causas de muerte 1941-1953



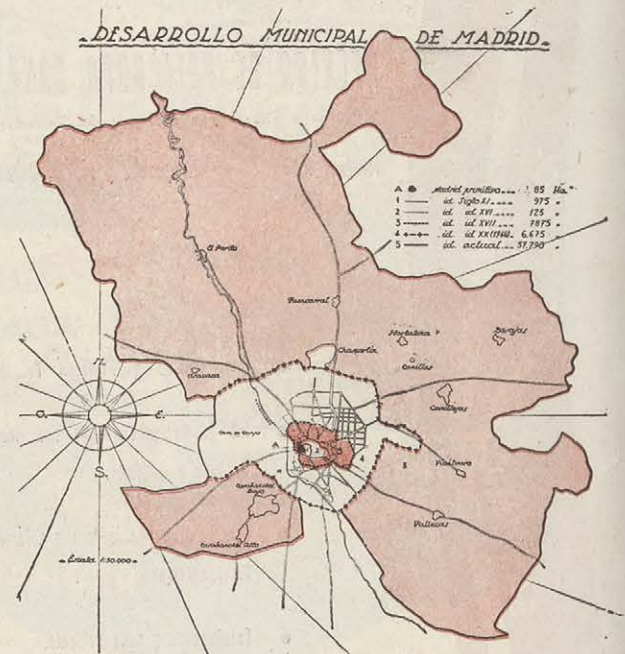
En ese camino reptante de las principales causas de muerte, celebremos la caída de la tuberculosis.

a cada habitante corresponden 339,9801 metros, o bien la densidad de población es de 29 habitantes por hectómetro cuadrado. De la superficie total, 27 millones de metros están edificadas, no lo están 298; las vías públicas ocupan 24; los jardines y zonas verdes, 201, y otros terrenos, 28.

Recordemos cuanto antes el gran suceso madrileño de ampliación, al ser anexionados a la capital de España los Municipios inmediatos de Chamartín, Carabanchel Alto y Bajo, Canillas, Canillejas, Hortaleza, Barajas, Vallecas, Vicál-



Madrid, en punto a fallecimientos, sigue un cierto paralelismo con el total español, pero en menor escala.



Lo que va de ayer a hoy, de ese puntito central, Madrid primitivo, de 85 Ha., a las 57.790 actuales.

de 11, ocho de 12, cuatro de 13, tres de 14 y dos de 16, pero claro que aquí no cuentan los más modernos rascacielos.

Entremos un poco más adentro. Vamos a comprobar que en 1952 los madrileños disponían de 327.134 viviendas oficialmente registradas, de ellas casi todas con agua corriente, 106.602 con baño o ducha, 60.265 con calefacción y 52.430 con gas. Y en la determinación del número de personas llegamos a que la agrupación de cuatro es la más frecuentes, pues alcanza a 70.387 viviendas, mientras son habitadas por más de quince 723.

Más cosas de las viviendas. También el número de cuatro tiene especial predicamento en cuanto a habitaciones, pues son 95.038, número máximo, el de viviendas así distribuidas, sin que por ello olvidemos que las hay con más de 12 habitaciones y que suman 2.624.

¿Buen tiempo? ¿Mal tiempo? Vamos a verlo. Precisemos antes que la altitud madrileña es de 667 metros; su longitud 0° 14 m. 45 s., 1 W. Greenwich, y su latitud, 40° 24' 29", 9 N.

Observemos lo ocurrido durante un año, en este caso a lo largo de 1953, (Pasa a la pág. 62.)





**1** ¡SAN ISIDRO LABRADOR!  
CON UN ARADO DE SUEÑOS  
ARA LA PRIMERA FLOR



**2** EL QUINCE DE MAYO VA  
CON LA MEJOR DE SUS GALAS  
POR LA CALLE DE ALCALA



**3** MADRID VIBRA. MADRID REZA...  
JUNTO A ISIDRO POR LA PLAZA  
MARIA DE LA CABEZA



**4** GENTES DE LA VILLA Y CORTE  
PIDIENDOLE VAN AL SANTO  
SOLUCIONES AL TRANSPORTE



**5** QUE SI EL SANTO APLICA SUS  
BONDADES VEREMOS PRONTO  
QUE NO FALLA EL AUTOBUS



**6** CUATRO IDEALES CONCISOS  
PIDE MADRID A SU SANTO:  
¡PISOS PISOS PISOS PISOS!



**7** ¡NEPTUNO TU TENEDOR  
CLAVA SOBRE TUS CABALLOS  
RUMBO A LA PLAZA MAYOR!



**8** ¡AVER SI TE LAS COMPONES  
CIBELES PARA QUE AL SANTO  
NO LE ASUSTEN TUS LEONES



**9** ¡QUE NO FALTE UNA DEIDAD  
DE MADRID JUNTO "A LA CREMA  
DE LA INTELLECTUALIDAD"!



**10** LA GRACIA DE LA CHISPERA  
LUCE EL MANTON VERBENERO  
CAMINO DE LA PRADERA



**11** ¡A LAS ROSQUILLAS DEL SANTO!  
¡LAS ROSQUILLAS PRODIGIOSAS  
QUE CURAN TODO QUEBRAMTO!



**12** ¡A LOS CHURROS! ¡AL ARROPE!  
TECHICOLOR JUBILOSO:  
¡VERBENA EN CINEMASCOPE!

GABRIEL-55





VISTA DE LA PRADERA DE S<sup>N</sup> ISIDRO EN EL DIA DEL SANTO

1. *Hermita del Santo.*  
 2. *Montaña inmediata.*

3. *Puestos de dulces y frasquetos.*  
 4. *Camino de Madrid*

5. *Danza prima de Gallegos y Asturianos.* 7. *Puestos de Cantarillas y Naranjas.*  
 6. *Comida de Campo.* 8. *Patrullas.*





La enorme desfiguración que implica el paso del tiempo no acaba de borrar tampoco la prístina huella de ambientes como el que este grabado de la fuente y plaza de la Cebada recoge, y que aun se puede identificar por entre las modernas

construcciones. Este mismo es el aire de la vieja plaza de la Paja, que se insinúa al fondo, único recuerdo urbano del Madrid villa, anterior a los Austrias, y en la que nació el octavo condestable de Castilla y se aposentaron los Reyes Católicos.

## MADRID Y LOS "MADRILES" CUATRO PLAZAS, CUATRO HITOS MADRILEÑOS



**MADRID VILLA: PLAZA DE LA PAJA.** Madrid, el Magerit medieval, como todas las ciudades que tuvieron infancia lejana y nebulosa, empieza en un núcleo urbano castizo y esencial, en esa

colina que se alza sobre el valle del Manzanares. Es el Madrid todavía pueblerino y conventual de los Reyes Católicos. El Madrid anterior al Descubrimiento de América.

Por la campiña cereal que lo circunda anda ya

Por JUAN ANTONIO CABEZAS

un campesino que reza y ara mirando al cielo. Se llama Isidro y aun no sabe que ha de subir a los altares para ser patrono celestial de una gran urbe. Pero no tardará en hacer tiernos milagros meteorológicos, que perpetuarán en el tiempo una fuente santa y un verso de su paisano Lope de Vega.

Acaso ande también por los bosques del Manzanares un goloso plantigrado, que va a ser el símbolo heráldico y silvestre de un Madrid que empieza a tener historia.

Para escribir la biografía de Madrid habría que empezar en su «infancia» difícil, «castillo famoso», castillo de romance, levantado para la defensa del único camino que unía la capital toledana con la villa de Alcalá de Henares. Luego

habría que seguir su desarrollo como si se tratase de un ser vivo. La Historia nos dice que el desarrollo de la villa se produjo siempre con períodos de anormalidad, «crisis de crecimiento», debidos a las subidas de fiebre demográfica, que obligaban a la expansión del núcleo urbano habitable.

Del primer Madrid se han perdido, con las murallas defensivas que lo apretaban contra el primitivo alcázar-fortaleza, los primarios materiales de construcción, y sólo quedan poéticas leyendas en torno a la morisca torre de San Nicolás. Prueba de que lo espiritual y poético perdura, cuando el río del tiempo arrastra la más dura materia.

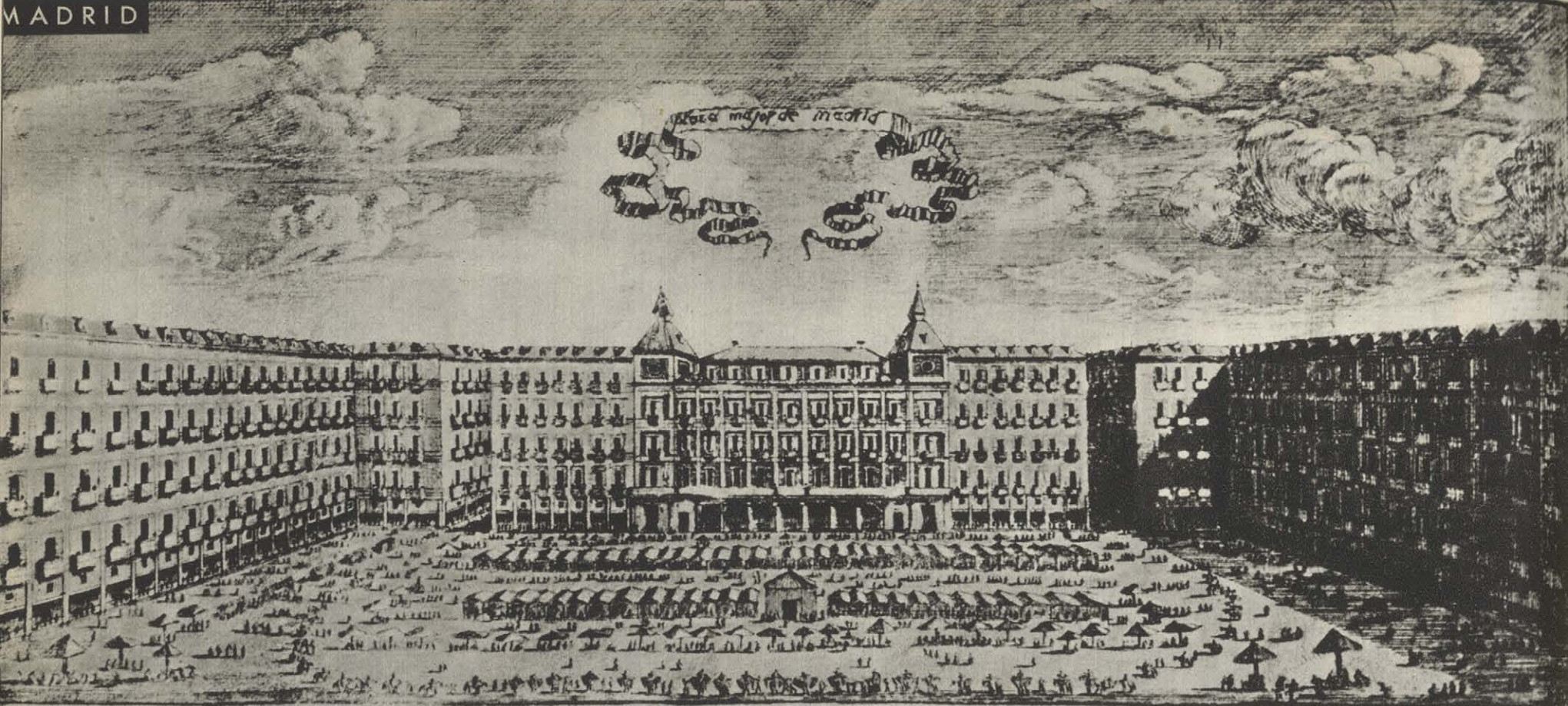
No es un simple capricho del lenguaje popular ese de pluralizar Madrid a lo castizo cuando se dice «Vengo de los Madriles» o «A los Madriles me voy». Tales expresiones entrañan y ex-

«Madrid, castillo famoso», levantado para la defensa del único camino que unía la capital toledana con Alcalá de Henares, era así en antiguos tiempos. Sobre esta panorámica, tantas veces tratada por el grabado, el cartón, el tapiz, el óleo y la

«Leika», y que toma su aventajada perspectiva desde el otro lado del Manzanares, podríamos trazar, con el cariñoso rasgueo del puntero romancesco, alguna historia rimada sobre el abrazo de las murallas apretadas contra el alcázar-fortaleza.







*La grande Place du Marche de Madrid*

*Plaza mayor de Madrid*

Una vista de la cárcel de corte, cuya sólida traza admite las conclusiones altas, las soluciones graciosas de una arquitectura decidida y práctica. La fuentecilla amena, la generosa presencia en el grabado de una cabal representación humana de la época, ese cielo necesariamente luminoso, a veces violento y rotundo siempre, componen el clima adecuado del tiempo estampado aquí. Hoy encontraréis aquí el Ministerio de Asuntos Exteriores, presidiendo, como entonces, el arranque de la castiza y populosa calle de Atocha.

Plaza Mayor, centro de la capital de las Españas desde el XVII, viene a significar la no escrita historia del Madrid renacentista. Sus balcones fueron palcos privilegiados para los grandes acontecimientos y fiestas de toros, que presenciaban cincuenta mil personas.



*La Prison Royal de Madrid*

*Vista de la Carzél de Corte de Madrid*

presan una realidad, que no por ser intuitiva es menos verdadera.

Dentro del actual Madrid de hormigón internacional hay otros Madriles. Estratos casi mineralizados de Madriles históricos y hasta literarios—Madrid de geometría y de espíritu—, hechos con granito de la sierra, caliza de Colmenar, rojo ladrillo amasado con barro de la meseta y tantas cosas más.

Del Madrid villa, anterior a la corte de los Austrias, queda como único núcleo urbano, aunque totalmente desfigurada, la plaza de la Paja, hoy del Marqués de Comillas. Plaza histórica no por la venta del residuo vegetal que le dió nombre, sino por haber nacido en ella el octavo condestable de Castilla y por haberse aposentado allí (casa del noble Lasso de la Vega) los Reyes Católicos y Doña Juana la Loca. También se hospedó en esta plaza el cardenal Cisneros durante su regencia, y desde un balcón de la misma contestó al duque del Infantado, al conde de Benavente y a otros nobles con la histórica frase: «Estos son los poderes con que gobernaré a España.» Y les mostraba las tropas de artillería apostadas en la plazuela. Los monumentos de esa época son la iglesia de San Pedro, antigua mezquita, y la llamada capilla del Obispo, edificada en 1535 por el obispo de Plasencia.

**MADRID CORTE DE LOS AUSTRIAS: PLAZA MAYOR.**—La primera gran «crisis de crecimiento» que sufre Madrid es la provocada por el establecimiento definitivo en la villa de la corte de Felipe III. El hecho marcaba la aurora de su alto destino. «Tras el rey viene la grey.» Las murallas medievales de aquel pequeño Madrid se ven pronto desbordadas por la inmigración de cortesanos y personas principales que llegan de Toledo y Valladolid. El 1606, al año siguiente de haberse publicado el *Quijote*, empieza para Madrid otro hito importante. Empieza a ser el Madrid de los Austrias o de los Felipes, de cuyo ampliado recinto y caserío nos queda una imagen detallada y precisa en el plano de Teixeira. Trece años después de establecida la corte, se desplazan las murallas, se aumentan las puertas y se inaugura la plaza Mayor, antes llamada



*Vista de la Real Casa de Correos en la Puerta del Sol*

*Vue de l'Hotel des postes Royales prise à la porte*

El Madrid de Carlos III adquiere rango monumental, entre otras construcciones, con esta de la Casa de Correos en la Puerta del Sol. El edificio ha albergado hasta hace poco al Ministerio de la Gobernación, nombre que perdura asociado al del famoso reloj.



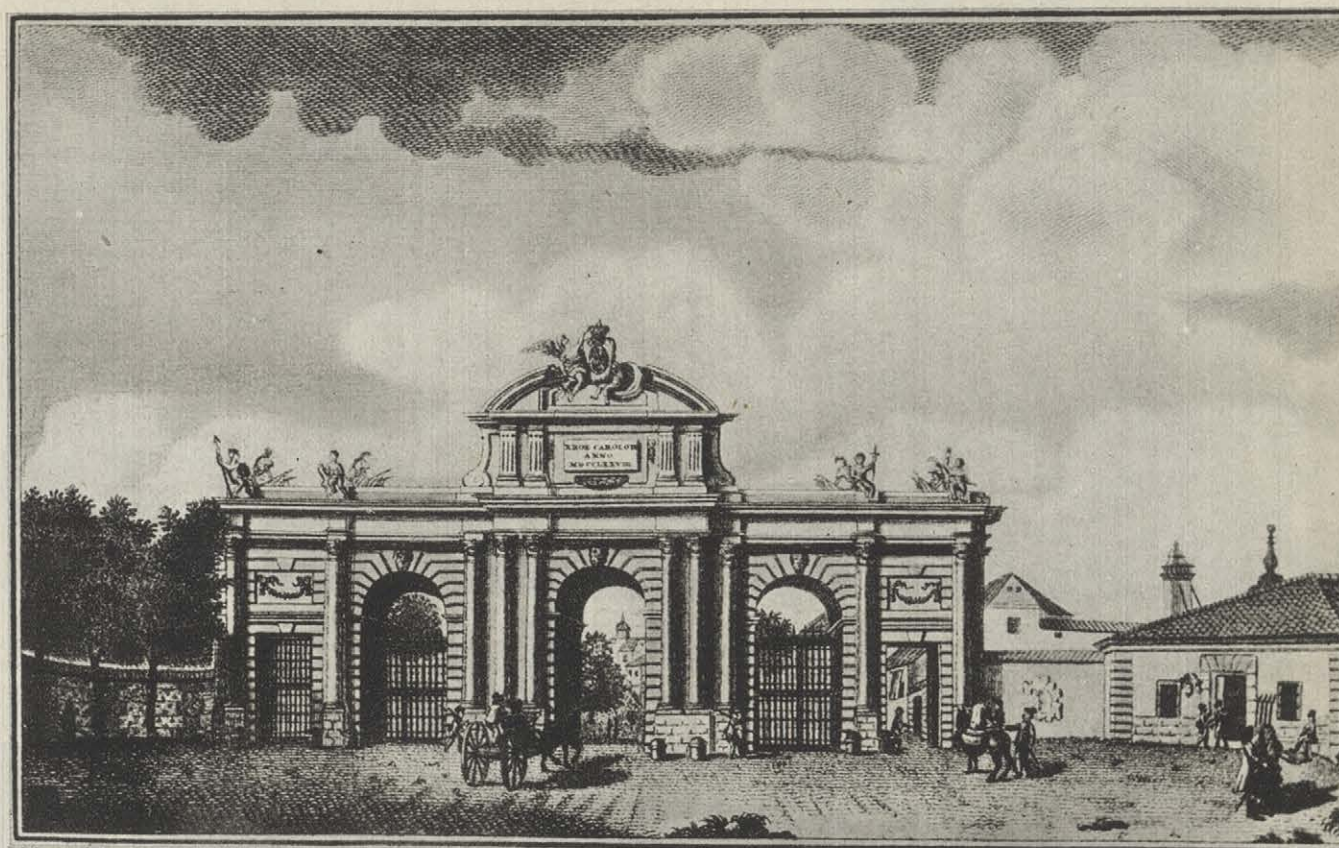
del Arrabal, centro ahora de aquel Madrid cortesano, capital de las Españas.

La plaza Mayor, con sus arcadas laterales y sus nueve puertas, es la más fiel historia del Madrid renacentista. Una historia no escrita, evocada, intuída desde dentro de este inmenso fósil granítico, que conserva no sólo la arquitectura, sino la estructura física y moral de una época. Al entrar en la plaza Mayor sentimos la historia como algo vivo que gravita sobre nuestra sensibilidad, que se pone de pronto en contacto con nuestro espíritu. En el silencio de la plaza Mayor madrileña nos parece oír rumores de una época lejana. Descubrimos todas sus extrañas formas de vida. Nada queda, en rigor, de aquel Madrid que tuvo en la plaza Mayor su estuche de piedra y de cielo. Estuche de 437 balcones en cuatro pisos, que fueron palcos privilegiados desde los cuales un promedio de 50.000 espectadores, desde el rey al menestral, según cálculos de las crónicas, presenciaban, durante el siglo XVII, las fiestas de toros y esos otros actos en que la vida misma se convertía en espectáculo histórico: la exaltación de un rey, la canonización de un santo, la sentencia contra un hereje.

Sólo tres años después de inaugurada la plaza Mayor (1622), se celebró en ella la canonización al mismo tiempo de cinco santos españoles: San Isidro, San Ignacio, San Francisco Javier, San Felipe Neri y Santa Teresa de Jesús. Hubo toros, luminarias, fuegos de artificio y hasta una comedia de Lope al aire libre.

Si de la plaza Mayor queremos volver hacia el más añejo Madrid, el de las Cavas, podemos bajar por el famoso Arco de Cuchilleros. Por sus piedras desgastadas se bajan unos metros de nivel, pero en el tiempo se baja en un minuto del siglo XX al siglo XVII.

**CORTE DE LOS BORBONES: PUERTA DEL SOL.**—Hagamos una breve evocación de Madriles arquitectónicos. Madrid empieza a ser Madrid, a tomar empaque monumental, con los Austrias. Los arquitectos que hacen aquel primer Madrid son Juan Bautista de Toledo y Herrera, que había españolizado las fórmulas estéticas del Rena-

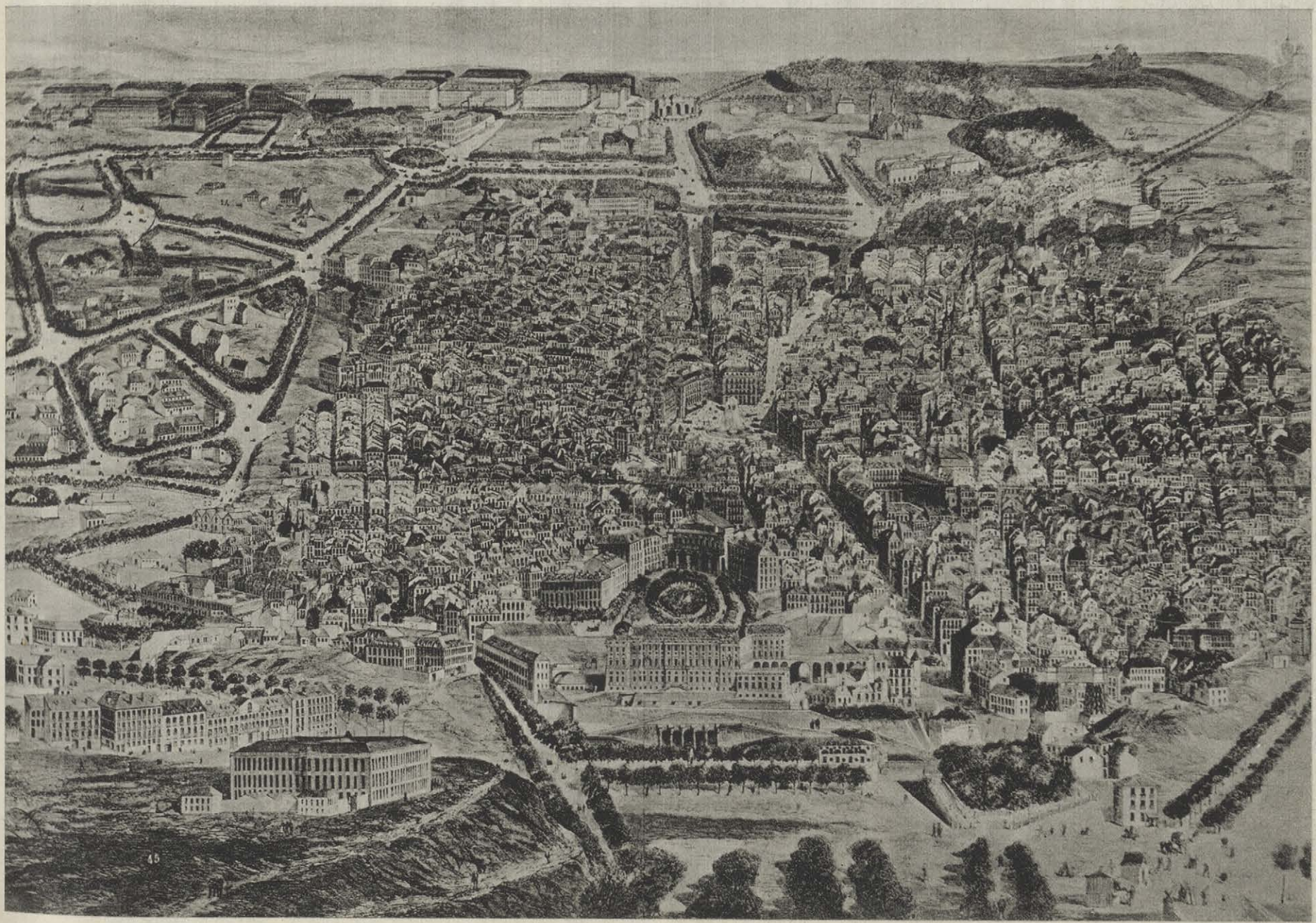


*Vista de la Puerta de Alcalá, una de las principales de Madrid.*

*Vue de la porte d'Alcalá, une des principales de Madrid.*

Arriba, la Puerta de Alcalá cerrando este cuadro urbano junto a la cuadrícula poderosa (al fondo) del barrio de Salamanca en sus comienzos. Al centro, la fuente que señala la Puerta del Sol, y delante, el Palacio Real. Grabado de «La Ilustración Española».

La Puerta de Alcalá, cuando cerraba una ciudad que, andando los años, se la dejó tan atrás y tan adentro. Ella preside la calle de Alcalá, eje del Madrid de los Borbones, desde la Puerta del Sol, la plaza de nombre mundial que era y sigue siendo centro de la ciudad.







La paz de la Casa de Campo presta su primer término a la «guerra» de los hitos gigantescos actuales, presididos por el edificio «España». A la izquierda, el nuevo Ministerio del Aire acepta en sus líneas clásicas el imperio de una arquitectura esclarecida.

La luz decadente de la tarde glorífica, como resurgiendo maravillosamente, el aire sereno del Salón del Prado. El disparo al cielo del monumento a los héroes del Dos de Mayo de 1808 contrasta su vertical con la horizontalidad del Banco de España.



En este punto de la calle de Alcalá, principal arteria madrileña, se inserta esa otra eminente y movidísima de la Gran Vía. Al fondo, la Cibeles y la Puerta de Alcalá. Mirad un momento, porque pronto nos pondremos de espaldas para adentrarnos en la Gran Vía.

Estos autobuses de abajo inician el giro que les permite cambiar ahora la calle de Alcalá por la Gran Vía. Este es su primer trozo, captado por la mañana. La Telefónica impone arriba su mole, enraizada en sitio tan prominente como es la Red de San Luis.



La diosa Cibeles ha venido a ser todo un «slogan» madrileño. Ella siente el gozo de esta reencarnación pétrea, junto al chispeo del agua, sin inquietarse porque acaso un oficioso guardia de la circulación le impida el paso para cederlo al amplio tráfico urbano.

cimiento. De ese momento son las Descalzas Reales, la Puente Segoviana, el palacio de los Vargas, la capilla del Obispo. Después llegan Gómez de la Mora y Crescenci. Convento de la Encarnación, cárcel de corte—hoy Ministerio de Asuntos Exteriores—, la Casa de la Villa, el palacio del Buen Retiro.

Entre Austrias y Borbones, entre los Felipes y los Carlos, hay el Madrid barroco, el de Ribera y Morállo, con el Hospicio, Montserrat, puente de Toledo, Santa Bárbara y cuartel del Conde Duque. A éste sigue el que pudiéramos llamar Madrid de Carlos III, entre barroco y neoclásico, que con Sabatini, Ventura Rodríguez y Villanueva adquiere rango monumental con el palacio de Oriente, la Aduana, el Museo del Prado, el palacio llamado de la Gobernación, en la Puerta del Sol, y la calle de Alcalá.

El Madrid de los Borbones, que tiene como centro la Puerta del Sol y como eje la calle de Alcalá, de Sol a la hoy plaza de la Independencia, con el mito de piedra y «slogan» madrileño de la Cibeles, rompe de nuevo las vallas porque ha sufrido, y bien venida, una nueva fiebre demográfica, nueva «crisis de crecimiento».

A este Madrid sigue el novecentista y romántico, que en la primera mitad del siglo se inicia con la edificación de muchos palacios señoriales y termina con las primeras barriadas de urba-

La Telefónica de nuevo, mirada desde la parte opuesta, permite enhebrar al contemplador la historia gráfica de la Gran Vía, cuyo segundo trozo aquí se le ofrece, desde la Red de San Luis a la plaza del Callao, centro del último y actualísimo Madrid, este de hoy.





PORTILLO

Pero claro que de día las cosas se ven mejor, y no debemos eludir la estampa de ese tercer trozo de la Gran Vía madrileña iluminado «indirectamente» por el sol contra el limpio cielo. Este tercer trozo era sólo solares en 1939. Hoy, 1955, está todo edificado.

En éstas, llegó la noche, y con ella el encendido de las luminarias, que dan al tercer trozo de la Gran Vía una gracia particular. Más cines suntuosos, salas de fiestas, comercios de modas, cafeterías, terminales de compañías aéreas, se han dado aquí interesada cita.

En la plaza de España se produce este remanso de luz, abandonado ya el desfiladero grato de la Gran Vía, en ese cauce que a la derecha queda. Y este gran edificio, llamado por cierto «España», presume de un poder y una altura hasta ahora inigualados.



BASABE

PORTILLO



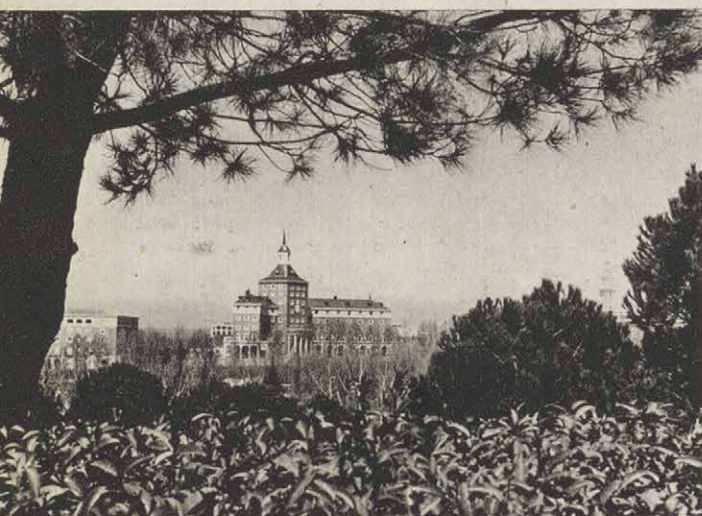


MADRID,  
LA CIUDAD MAS  
MODERNA DE EUROPA



BASABE

Otro edificio gigantesco entre los más modernos y que se brinda generoso para orientar al viajero. Porque señala precisamente el camino del aeropuerto de Barajas, tan derecho y amplio, que permite bien decir que ahora puede irse de Madrid al cielo en línea recta.



BERNARDO

El Colegio Mayor José Antonio, en el área de la Ciudad Universitaria, recorta sus graciosas líneas contra las cresterías nevadas y permite este delicioso enmarque. Sólo hay que alejarse unos metros, hasta el Parque del Oeste, para plantar allí la cámara fotográfica.

BERNARDO



Un detalle del edificio «España», que no ha prescindido de nobles preocupaciones antiguas a la hora de centrar su fachada en el concierto de la casa gigantesca. En ella ha surgido todo un mundo de actividades diversas, comerciales, artísticas y de relación.

Una de tantas construcciones emblemáticas de la hora actual de España y de Madrid. Porque aquí, que tanto mordió la guerra, ha llegado prestamente la paz edificadora en su total sentido a elevar estas construcciones, en las márgenes del paseo de Rosales.



BASABE

BASABE



nización europea en los barrios de Salamanca, el Prado y bulevares.

EL ULTIMO MADRID: PLAZA DEL CALLAO.—El último Madrid es el que se inicia en 1910 con la apertura de la Gran Vía. Sus hitos representativos son la Telefónica, en la Red de San Luis, y los cines y Palacio de la Prensa, en la plaza del Callao. Este de la Gran Vía es el más joven Madrid. Empezó en una revista teatral, con música de Chueca, y acabó siendo una realidad urbana que caracteriza toda una época de Madrid. El Madrid de hoy. La Gran Vía ya llega a la Puerta de Hierro a través de la Ciudad Universitaria, y en ella quedan edificios como el «España», de veintinueve pisos, y el nuevo Ministerio del Aire, de severas líneas clásicas; pero el centro de este nuevo y último Madrid arquitectónico continúa siendo la plaza del Callao.

Es el Madrid que se viste a la moda universal y adoptó para su ornato el mármol, el cristal, el nilón, las materias plásticas y la luz fluorescente. Es el Madrid de las cafe- (Pasa a la pág. 58.)

Ahora caben ya 125.000 personas en el estadio madrileño de Chamartín. Y la imponente construcción no se ha conformado exclusivamente con su funcionalidad y portentosa cabida, sino que se adorna con gráciles motivos, que la hacen más admirable aún.





Otro edificio del paseo de Rosales para certificar preocupaciones estéticas junto a las de orden práctico de las modernas construcciones. Aventajado mirador de un paisaje de ensueño, proa de una esquina de la ciudad, este edificio ha cuidado sus líneas.

En uno de los empujones que Madrid se da a sí mismo, va llegando a extremos apartados, que se convierten en sucesivos centros de vida y de gracia. Torres como éstas son frecuentes junto a espacios verdes, para conjugar lo alto y lo abierto.



PORTILLO

PORTILLO

PORTILLO



En la calle de Hermosilla se alza esta moderna construcción, tan eficaz como sonriente, si el término vale para expresar un entendimiento de las cosas utilitario. El edificio es como un contrapunto en la arquitectura ya clásica del barrio de Salamanca.

La Delegación Nacional de Sindicatos está terminando esta soberbia edificación en el paseo del Prado. Junto a la fuente antigua y caprichosa, cerca de la pinacoteca magnífica, la teoría de ventanas ofrece albergue capaz para incontables trabajos.



PORTILLO

PORTILLO





BAUCO

El primoroso enredo del tapiz crece y subirá por los hilillos paralelos. El ramaje tapará alguna vez este maravilloso efecto fotográfico, captado durante la mágica labor, y que da fe de que la obra tuvo una cuidada realización hasta quedar perfecta.

## COMO EN SUS MEJORES TIEMPOS, FLORECE HOY LA TRADICION ESPAÑOLA DEL TAPIZ

GRACIAS A LA TENAZ TAREA DE LA REAL  
FABRICA, VINCULADA A LOS STUYCK



BAUMES

**C**ARACTERIZA la vigorosa actualidad de España la perfecta coexistencia de los valores tradicionales de su historia con el espíritu renovador más avanzado. Así, las artes industriales, que tan glorioso pasado ofrecen en el país, no sólo mantienen su difícil desarrollo en una época de signo tan rápido como la que vivimos, sino que constantemente se superan en esas cali-

dades manuales que la máquina jamás podrá imitar.

La tradición inmemorial del tapiz, que ha constituido durante muchos siglos el principal ornato de ambientación palaciega, florece en España con el mismo o mayor brío, si es posible, que en sus mejores tiempos, lo cual, dicho sea sin el menor ánimo de ofensa, constituye un caso único e insólito en Europa, donde las manu-

Por LUIS G. DE CANDAMO



La imitación de Isabel I es suficiente para creer que empujó sus alhajas y así alligó recursos al glorioso descubrimiento de América.



En la brevedad de los Reyes Católicos, otorgan honrosa acogida al acen navegante y descubridor Cristóbal Colón y leas sentacle al lado de l'rono, h'aciale Grande de España y almirante de Castilla.



Palos de Moguer, quedó incorporado por siempre a la historia de Hispano-América, por ser cuna de la más grande proeza que registra la humanidad.



Empeña sus alhajas Isabel para allegar recursos al descubrimiento de América, por el cual será Colón grande de España y almirante de Castilla y Palos de Moguer quedará convertido en cuna de la gran proeza. Todo, en este gran tapiz de hoy.

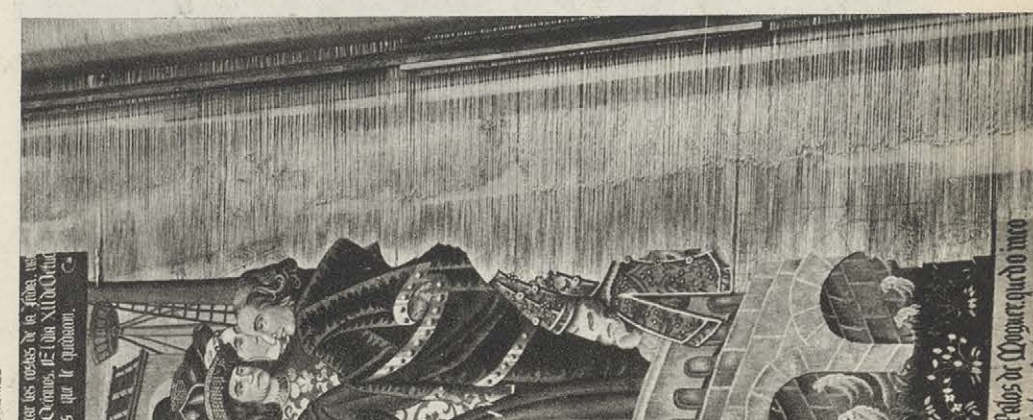
ras de máximo prestigio han caído en lamentables adocenamientos y extravagancias.

A esta plenitud de los tapices españoles ha contribuido, de manera definitiva a mi juicio, la tarea tenaz y entusiasta de la Real Fábrica de Tapices, vinculada a una dinastía en la que nunca se ha conocido la decadencia. Me refiero a los Stuyck, cuya continui-

dad al frente de esta regia manufactura confirma esas virtudes hereditarias que sólo la transmisión patrimonial puede conservar.

La Real Fábrica es fundada por Felipe V, cuando el advenimiento a España de la casa de Borbón impone en la sensibilidad española nuevas formas suntuarias, que destierran la ascética de la corte de los Austrias. Los nue-

Detalle del tapiz en plena elaboración: emerge el perfil poderoso del almirante de Castilla sobre el mar—esta vez bien tranquilo y conocido—de los hilos, prestos a reproducir también un fondo de carabela en Palos de Moguer, próxima la epopeya.



BAUMES

1627 para el descubrimiento de América, por el cual será Colón grande de España y almirante de Castilla y Palos de Moguer quedará convertido en cuna de la gran proeza. Todo, en este gran tapiz de hoy.

Palos de Moguer, próxima la epopeya.





**PÁNDO** De lo pintado a lo vivo, del cartón a esta vida recoleta del tapiz, las figuras y motivos son objeto de una delicada y prolija tarea, que en este caso manos femeninas realizan con escurpulosidad, realmente imprescindible para un total éxito.

Especie de colosal telefonía «con hilos»—¡y tantos!—esta en cuya virtud puede conectarse con el tiempo pasado a través de un arte igualmente estupendo hoy, como el de la producción de tapices que observamos en la Real Fábrica española.



vos palacios neoclásicos exigen una ornamentación lujosa, en la que los tapices han de integrar el más importante elemento decorativo. Felipe V llama a España al tapicero flamenco Van der Gotten; desde entonces la Real Fábrica de Tapices procura a los salones de la corte española una expresiva suntuosidad cromática.

En el reinado de Fernando VI alcanza la manufactura su apogeo, como consecuencia del refinamiento estético del matrimonio reinante, y la Fábrica va adquiriendo máximo prestigio durante el reinado de Carlos III, cuando se concluye la obra del nuevo Palacio Real. Según proyectos de Anglois, se realizan entonces una serie de piezas destinadas a la cámara y dormitorio del rey.

En 1786, Cornelio van der Got-

ten llama a España, poco antes de morir, a su sobrino, Livinio Stuyck van der Gotten, iniciador de la dinastía de los Stuyck. En esta época se realizan los paños coloristas y pintorescos, llenos de la ironía y el gozo de vivir de Teniers. Tras ellos aparecen los maravillosos tapices que nos describen con el mayor garbo la vida popular española del siglo XVIII, según los geniales cartones de Bayeu y Goya.

En contraste con el academicismo todavía imperante en la arquitectura, los tapices de Goya reflejan la optimista libertad de un momento de suprema majeza, en que las clases sociales se funden y armonizan en una espléndida explosión de alegría y carácter.

Mas si todas estas obras nos





La guapeza del torero español, convocada por el arte pictórico de Roberto Domingo, va recibiendo hilos y más hilos de plástica plenitud hasta que llegue a alzar su desafío a la fiera, merced a la atención artesana, delicadísima, de los operarios.

Otro momento del ciclo de la producción del tapiz: la pintura perfilada del modelo, que luego será pintado también con la fina algarabía de los hilos, ordenada en la cuadrícula rigurosa hasta lograr la obra perfecta. Toda una cumbre artesana.

expresan lo que pudiéramos llamar el trabajo histórico de la real manufactura, también hoy puede mostrarse la continuidad de esta gloriosa tradición artística en los magníficos paños del «Políptico de San Vicente», recientemente realizados. Sobre las tablas pintadas por Nuno Gonçalves en el siglo XV, se ha llevado a cabo durante tres años la textura de esta colosal obra, que es, sin duda, la mejor representación gráfica de la epopeya portuguesa.

Los tapices del centenario de los Reyes Católicos, con las escenas alusivas al descubrimiento, constituyen otra de las obras maestras llevadas a término en los últimos años por la Real Fábrica, cuyo espíritu no se atiene a una labor reproductiva, sino que constantemente crea nuevas pie-

zas, llevando al tapiz los geniales bocetos de José M.<sup>a</sup> Sert o los carteles taurinos de Roberto Domingo, pretendiendo recoger los valores permanentes de España, tanto en lo histórico como en lo actual. Se realiza así en el tiempo o, mejor dicho, se obtiene en el día de hoy una pulsación idéntica a la de épocas preclaras del tapiz. He aquí que los «violentos» avances de la técnica y aun del gusto apenas han podido nada frente a este arte vernáculo. Quiere decirse que su moda es eterna o, más bien, que su reciedumbre es tal que no admite vejez o caducidades. Triunfa, en suma, el tapiz. Y España se complace en que triunfe, promoviendo con ciencia y con cariño ese resurgimiento, que viene a ser el mejor pregón de una bendita paz bien tejida.



DALME

PANDO





COMERCIO



LA CLASE MEDIA



PATIO DE INTRAMUROS



ALUMNA DE UN BEATERIO COLEGIAL DE LETRAN

# EVOCAACION DE LA MANILA ESPAÑOLA

El XVIII.—La espléndida panorámica del viejo Intramuros, que aquí se reproduce y que veréis al volver la hoja, delineada a mediados del siglo por A. F. de Roxas y grabada por un religioso de San Juan de Dios, pide un texto con historias de rejas y litigios, un cuento de alucinados como los que acaecían en el Madrid del tiempo barroco y que exhumara Ortega al escribir sobre Velázquez y poner fondo al pintor.

La atmósfera de los últimos Austrias pervive en Manila a mediados del siguiente siglo, por retraso en el correo que tenía que decir que ya las cosas eran distintas.

Nos valen como historias de alucinados en la ciudad beata y conventual la del gobernador, que tiene que mostrarse en la puerta de la catedral, vistiendo estameña, con una soga al cuello y un cirio encendido en su mano, haciendo penitencia por su política; la de Sor Cecilia, profesa desde los dieciséis años en un beaterio, por fuerza de un tío suyo, y que quince años después de su reclusión logra que el arzobispo conozca su caso, anule sus votos y le permita casarse con un caballero vecino a quien veía desde su ventana celular durante sus largos años de clausura. Un piquete de soldados—con orden de hacer fuego en caso necesario—ha de sacarla de allí por orden del arzobispo, forzando a los custodios a guardar las cuerdas y cepos que habían sacado para amarrar a la paloma, que quiere emprender el vuelo en este invierno de 1755.

Por el mismo año sale también de un beaterio, para casarse, la ex amante del sultán de Joló, que espera en su celda de la Fuerza de Santiago el agua del bautismo. El paternal arzobispo iría hasta la habitación del prisionero para cerciorarse de la sinceridad de su deseo, y, una vez cerciorado, declararía a ambos fieles hijos de la Iglesia, uniéndolos en matrimonio.

Ved la ciudad de 1750, rodeada de murallas, guardando la nuez de Filipinas, la simiente de lo que después será. (Desde 1754 se suprimen, para ahorrar pólvora, los tres cañonazos con que saluda al alba la Fuerza de Santiago y se sustituyen por un toque de diana. Atención a esta música, que nos anuncia el principio de la buena administración.

\*\*\*

El XIX.—El pie de estas acuarelas que aquí se reproducen pide la prosa contemporánea de *La Ilustración Filipina*, con sus panegíricos amables y sus páginas festivas, que hoy apenas se entienden; con la explicación de lo que son los aerolitos y los versos de salón. Estas pinturas están cumpliendo cien años, y la sociedad que reflejan ha sido barrida por tales

vendavales, que apenas queda nada reconocible. Dios nos libre de añorar las virtudes que encerrara, pues han sido reemplazadas por las de hoy.

Sin nostalgia—como pedía Laín a los españoles para con Filipinas—, veamos estas limpias viñetas de la capital de 1850-1860. Queda lejos lo que Laín llamaba la nostalgia grande—Magallanes, Legazpi, Urdaneta, Elcano, Salcedo—, pero las ronda la pequeña, todo el poso romántico de un siglo de romanticismo en posos, representado por los marfiles y los abanicos, los sables de los oficiales isabelinos y los recuerdos que trajo de allá el abuelo que estuvo en los fuertes de Zamboanga.

Es la ciudad con su mitad de locos y su mitad de cuerdos, su parte de héroes y su parte de cómodos. A un gobernador que venía de pactar en Vergara, sucedía otro que había llegado como deportado político. A uno que al ser nombrado se quejaba de que cinco de sus nueve antecesores hubiesen muerto de resultas del clima, sucedían otros que dejaban gustosos su salud levantando un país, creando Bancos, Casa de Moneda, Junta de Estadísticas, obras públicas y nueva política comercial.

A esta ciudad—¡oh tiempos!—llegaba en 1854 la escuadra rusa en visita de cortesía. De ella salía poco antes—¡oh costumbres!—la flotilla española que efectuaría la ocupación real de las Marianas, ante el anuncio de que iba a pasar por las cercanías una flota norteamericana golosa. (Pasó, efectivamente; pero se dirigió al Japón, donde actuó de abrelatas del cofre japonés.)

Ved las iglesias y el río de Manila; los estudiantes de Letrán, las alumnas de los beaterios, y la clase media. Por las calles de estas acuarelas circulan los cuerdos y los locos; el alabardero de Madrid que subleva a un grupo de soldados para apoderarse de 50.000 pesos, que tira en la calle a los chiquillos, haciendo mejor fiesta de bautizo que don Salustiano Olózaga. Los locos que por dos pesos mataban a un caimán en combate, y que si mataban tres eran nombrados en premio alcaldes de barrio. El extraño capitán mercante que busca un tesoro hundido en aguas filipinas y, al hallarlo, lo entrega al Vaticano y se hace misionero, publicando en Roma, en 1855, el relato de su vida en la Malasia.

\*\*\*

El XX.—Ahora las guerras son tan perfectas, que en cuestión de horas se puede reducir a cascajo una ciudad. Ese destino tendría la Manila antigua en febrero de 1945 bajo el cascanueces de la artillería. Las historias del día. Una minoría, que no desea respetar las ruinas del recinto, conspira una y otra (Pasa a la pág. 57.)

Todas estas ilustraciones en color y negro pertenecen a un álbum de época, propiedad de la familia Zobel, de Manila, y figuran en el libro «Intramuros (de 1571 hasta su destrucción en 1954)», que prepara el Instituto de Cultura Hispánica.

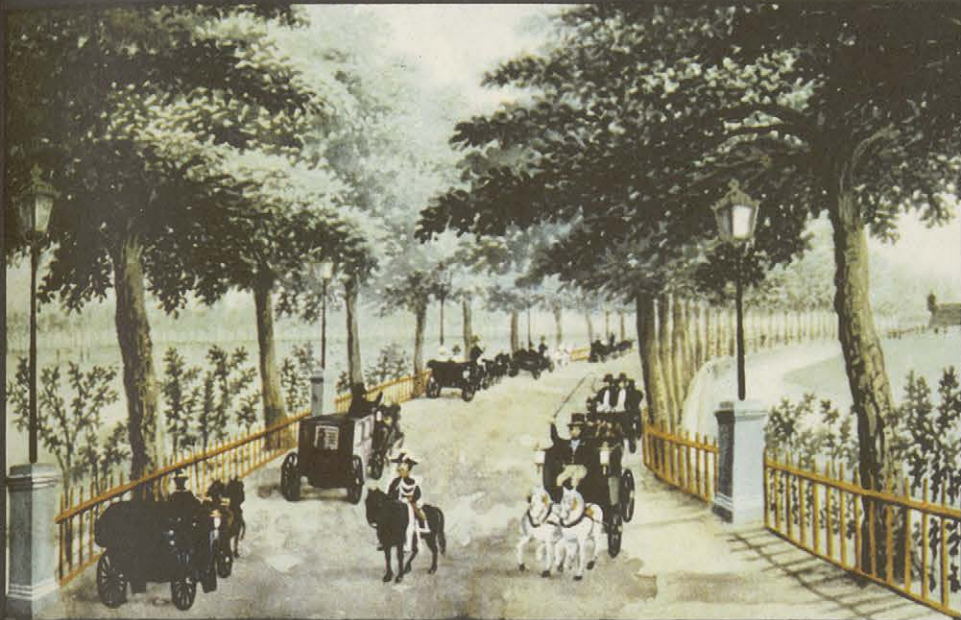




ENTRADA AL PUERTO



EL RIO



PASEO



PLAZA



ADUANAS



SAN AGUSTIN



SANTO DOMINGO



RECOLETOS





**TOPOGRAPHIA**  
 DE LA CIUDAD DE MANILA, CAPITAL  
 de las Yslas Philipinas. Fundada en la de Luzon  
 Nueva Reyna de Castilla.  
 DEDICADA AL REY NUESTRO SEÑOR  
 D. FELIPE V. (que Dios gu.)  
 Por el Mariscal de Campo D. Fernando Valdes Tamou  
 su Governador y Capitan Genl de las Yslas  
 y Presidente de la R. Audiencia y Chanc. de ellas.  
 Dedicada de orden de su Magestad por D. Antonio Fernandez  
 de Rojas y ocupada por Fr. Hipolito  
 Ximenes el Orden de S. Hieronimo  
 el Glor. S. Juan el Dia.

**EXPLICACION**

A. Caballeria  
 B. Palacio del Governador  
 C. Real Audiencia  
 D. Colegio de S. Felipe  
 E. Convento de S. Domingos  
 F. Alcazar de S. Pedro  
 G. Capilla Real  
 H. Alcazar de S. Pedro  
 I. S. Juan  
 J. Hospital Real  
 K. Casa de Cabildo  
 L. Colegio de S. Thomas  
 M. Plaza de S. Augustin  
 N. Plaza de S. Juan  
 O. Plaza de S. Domingo  
 P. Plaza de S. Francisco  
 Q. Plaza de S. Pedro  
 R. Plaza de S. Juan  
 S. Plaza de S. Domingo  
 T. Plaza de S. Francisco  
 U. Plaza de S. Pedro  
 V. Plaza de S. Juan  
 W. Plaza de S. Domingo  
 X. Plaza de S. Francisco  
 Y. Plaza de S. Pedro  
 Z. Plaza de S. Juan

# PANORAMICA DE MANILA

cuyo original se conserva en el Museo Británico de Londres y que se reproduce en «Intramuros (de 1571 hasta su destrucción en 1945)», el magnífico libro que forma el tomo de la Colección Histórica de Manila.





ROBINSON

PAIS PINTORESCO EL ECUADOR, SUMA DE CONTRASTES, LO MISMO SE decora con fantásticos paisajes nevados en las cordilleras del dorso andino que ofrece cerca de su pie selvas fascinantes. En ese mundo de la nieve y de la altura se brindan a la cámara estampas de ensueño recortadas contra el limpio cielo.

DON AURELIO PALACIOS Y SU HIJO CESAR, HABITANTES DE POGYO CHICO, ya han hecho sus preparativos para «acercar» a la nieve del Chimborazo, que sirve de fondo, a nuestros expedicionarios: Wagner, que aparece detrás; Robinson, a la derecha, y a Eichler, autor de la fotografía. El asalto a la cumbre comienza.

## NIEVE EN EL ECUADOR

### UN ASALTO AL CHIMBORAZO, EL COLOSO QUE SOSTIENEN ESPALDAS DE CICANTES DORMIDOS...

LA región andina del Ecuador, empujada por la fuerza volcánica desde las cálidas llanuras tropicales hasta la nieve eterna, es una suma de contrastes, y allí toda una serie de cráteres y de cumbres nevadas desafía al espacio hasta por encima de los 6.000 metros de altura.

El «Nieve Azul», que tal significa Chimborazo, domina este cortejo de torres ecuatorianas desde los 6.310 metros de su cumbre sur o cumbre Whymper. En aquel imponente copo de nieve volcado sobre el Chimborazo, de unos 15 kilómetros de este a oeste, emergen otras cuatro cumbres: la este, menos elevada; la central, la norte y la oeste, estas dos últimas reunidas sobre el espeso mantel blanco juntamente con la sur, la más prominente.

Hay noticias desde mediados del XVIII de intentos de acoso al Chimborazo, fallidos, detenidos por la adversidad de diverso signo. Encontramos nota de ellos en el magnífico libro de Arturo Eichler, alemán nacionalizado ecuatoriano, *Nieve y selva en Ecuador*. En 1746, ya los franceses La Condamine y



EICHLER





LA COLOSAL TARTA PARTIDA DESCUBRE SUS entrañas pétreas, y así, se ofrecen las Murallas Rojas, el glaciar y la cumbre occidental del Chimborazo, o cumbre Ventimilla, a 40 metros de la Whymper.

POR SUPUESTO, Y CAPTADO DESDE EL AIRE, QUE EL CHIMBORAZO, ESE IMPONENTE «NIEVE AZUL», impone menos al suavizar sus fondos ariscos con el manto generoso y poético. Seis mil trescientos diez metros sobre el nivel del mar están aquí acercados sencillamente. Pero andarlos y subirlos es operación brindada a pocos hasta ahora y llena de dificultades. Arriba, un fluido mortal penetra manos, brazos y piernas...



Bouguer alcanzaron los 4.750 metros. La Piedra de Bolívar señala el lugar al que en 1822 llegó éste, por el lado oriental, en la región de las nieves, empresa que le movió a escribir, dejando la espada por la pluma, su poema *Mi delirio sobre el Chimborazo*.

Las ascensiones van siendo luego cada vez más atrevidas, y, por fin, el 4 de enero de 1880, el inglés Edward Whymper, con los italianos Carrel, realiza la primera ascensión a las cumbres, por el suroeste, coronando los 6.310 metros definitivos, punto al que llegan igualmente medio año después, por el noroeste, acompañados ahora por los ecuatorianos Beltrán y Campaña.

La atracción de esa «ciclópea avenida de volcanes», en frase de Whymper, que atraviesa el Ecuador, sigue solicitando exploradores continuos y de los más diversos países; pero quienes unen su nombre al primero de Whymper son pocos, y entre ellos, y el 13 de agosto de 1947, Arturo Eichler, a quien acompañan el austriaco Ricardo Wagner y el colombiano Horacio López Uribe (Robinson).

De las penalidades de esta visita fascinante al Chimborazo nos ha dejado Eichler una cumplida crónica, que cuenta cómo el gigante fué vencido, pese a todo y a los vientos que esos días soplaban en las alturas.

Nuestros hombres se reunieron en Ambato, y después de una postrera compra—¡un abrelatas!—, marcharon por la carretera de Miraflores hacia el Arenal. Pogyo Chico, a 4.060 metros, es el último lugar habitado, feudo de don Aurelio Palacios, consistente en dos humildes chozas de paja, sólo denotadas por sus techos, ligeramente levantados sobre el suelo. Don Aurelio no figura en los relatos de las ascensiones; pero de no ser por la pierna de cordero asada que acercó a los suizos Lindner y Kraus, a los tres días de haberlos dejado en el cerro y de es-





**LAS PENDIENTES DEL ILINIZA SUR, OTRA MAGNÍFICA prominencia ecuatoriana, de 5.305 metros, hay que atacarlas así, derechamente, por esa escalera sutil que conduce a una cumbre rodeada de hielos...**



**UN FRISO SORPRENDENTE AL CONTRASTARSE las siluetas humanas con la suma plasticidad nívea: estos toques complacidos de la mano del Creador producen el maravilloso relieve del monte Cayambe.**

**COMO UN INMENSO CRUCIGRAMA BLANCO, AL pie del glaciar, en el Iliniza Sur, se ofrecen al escalador estos caprichos de la nieve helada. ¿Por dónde acometer la subida al pintoresco trozo ecuatoriano?**

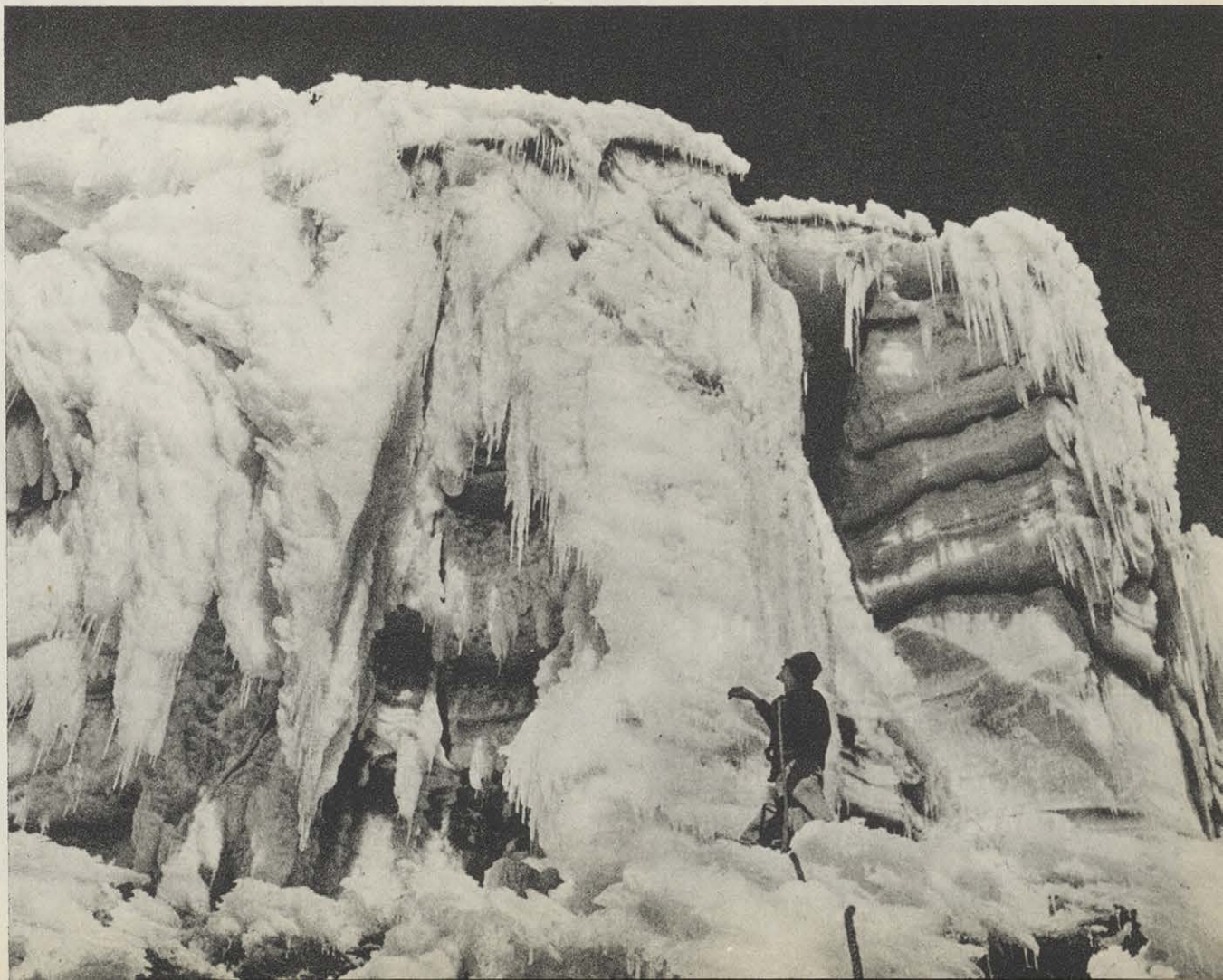
perar su señal de fogarata para el regreso convenido, aquéllos no hubieran alcanzado en 1939, ya extenuados, aunque sin dar su brazo a torcer, la cumbre occidental.

Peró vamos con Eichler y su empresa. Una buena mañana se aleja la caravana de Pogyo, con don Aurelio y su hijo mayor, César, a la cabeza. El temible Chimborazo asoma sus blandas crestas a 15 kilómetros. A las tres de la tarde, próximo al límite de la nieve y en un alto entre rocas, queda establecido el campamento base para la ascensión, en un sitio ideal, semejante al último piso de un rascacielos, a 5.150 metros de altura: un par de cuevas, con sus cortinas de estalactitas, que hay que romper.

Quedan solos nuestros hombres. ¿Quién pensará abajo, en zonas tórridas, que ojos humanos tratan de llegar allá, atravesando nubes, desde las imposibles alturas andinas? El Chimborazo, asentado sobre las espaldas dormidas de otros gigantes, aun queda más alto, desafiante. Y en la noche, truenos subterráneos delatan el paso lento de los glaciares, que se rajan, mientras puede atisbarse en la lejanía una señal de vida, un reflejo rojizo al suroeste: las luminarias del puerto de Guayaquil.

Al cuarto día, miércoles, la ascensión. Ya, mientras Eichler había pasado con fiebre el lunes, Wagner y Robinson salieron de exploración, llegaron a la cumbre occidental y hasta pudieron culminar la cima Whymper; pero esta empresa debería ser de los tres, y desistieron. El martes, los tres expedicionarios se ejercitan en las crestas cercanas, comen mucho y luego su impaciencia apenas les dejará dormir, mientras silba y aúlla el viento en las alturas.

Las tres de la mañana es la hora de la partida: trepan hacia la cresta que domina el campamento, y arriba, heladas ráfagas procedentes del glaciar de Reiss los hacen buscar protección veinte metros por abajo, cami- (Pasa a la pág. 57.)



CROSBY





MODELO CREADO POR  
PEDRO RODRIGUEZ, DE MADRID,  
BARCELONA Y SAN SEBASTIAN,  
CONFECCIONADO EN ALGODON  
DEL SUDAN, DE INSUPERABLE  
CALIDAD





MODELO CREADO POR  
PEDRO RODRIGUEZ, DE MADRID,  
BARCELONA Y SAN SEBASTIAN,  
CONFECCIONADO EN ALGODON  
DEL SUDAN, DE INSUPERABLE  
CALIDAD





## PILAR LORENGAR

Nacida en Zaragoza, estudió en Madrid con Angeles Ottein y debutó muy joven en Orán con la ópera *Maruxa*. En 1952 obtuvo el premio «Ofelia Nieto», destinado a la mejor cantante lírica del año, por su interpretación de *El canastillo de fresas*. En 1953 estrenó el *Retablo de Navidad*, de Jesús Leoz, y en el Teatro Español, de Madrid, la ópera del maestro Toldrá *El giravolt de Maig*. En ese mismo año el Círculo de Bellas Artes de Madrid la galardonó con la medalla de oro.

El reconocimiento de sus méritos admirables

queda indicado por estas distinciones, parejas al creciente aplauso con que la siguen los públicos.

Debido a sus éxitos como cantante y a su singular belleza, reclamada por el cine, ha realizado dos películas. Recientemente ha celebrado varios recitales en Bruselas, como consecuencia de los cuales ha sido contratada por el Théâtre Royale de la Monnaie para actuar como primera soprano en la próxima temporada. Sus últimos conciertos en Inglaterra, y principalmente el celebrado en Londres, en el Covent Garden, ante los más calificados empresarios y críticos musicales, le han valido un triunfo definitivo, el que de ella cabía esperar.

# EL MUNDO APLAUDE HOY A ESTAS CANTANTES

Por

JOAQUIN AGUIRRE BELLBER

Es muy posible que nunca haya contado España con una floración tan brillante de voces femeninas como la que en estos momentos ofrece a la admiración del mundo. Los más profundos conocedores de nuestra historia musical no recuerdan una coyuntura que, como ésta, conjugase nombres españoles del prestigio de los que hoy asoman a los carteles de las salas de conciertos y teatros de Europa y América.

Como siempre, como casi siempre, el descubrimiento feliz de las condiciones artísticas de las cantantes ha ocurrido en los primeros años de su vida. Unas primeras actuaciones en público han servido no sólo para comprobar que el ambiente había de serles adicto, sino para que inmediatamente la proyección de méritos y aptitudes alcanzara su cuidado conveniente, evitando el peligro de una vana precocidad. El asombro, los aplausos primeros, se recogieron sólo para estímulo de padres y mentores, y la aplicación, el estudio, el cariño hacia las difíciles disciplinas, hicieron lo demás. Así, el éxito paladeado y entrevisto se cumple luego en toda su extensión al llegar los triunfos en importantes certámenes y el entusiasmo de exigentes auditorios internacionales.

En estas líneas hemos reunido los historiales apretados de unas cuantas de estas primerísimas figuras del canto. De ellas, tres son de sobra conocidas por el público hispanoamericano, que las aplaudió en Buenos Aires, en México, en Río de Janeiro, Caracas, Santa Cruz de Bogotá, La Habana... Las demás, después de haber ganado el entusiasmo de los aficionados europeos, no tardarán en cruzar el Atlántico. Nuestra revista será la encargada de anticipar, con su silueta artística, su saludo. En todas ellas se renuevan gentilmente laureles obtenidos a través de siglos por nuestras más célebres cantantes. Con su presencia vuelven al recuerdo los nombres inmortales de María Barrientos, la Malibrán, Carmen Floria, Mercedes Capris, Lucrecia Arana, Ofelia Nieto, Angeles Ottein, Conchita Supervía... Nombres que esmaltan la historia de la ópera, desde que en el siglo XVIII nace en Italia como un intento de resucitar la tragedia clásica auténtica, hasta nuestros días, con la constante de la feliz contribución española.



## VICTORIA DE LOS ANGELES

De ella saben tanto americanos como españoles. En la actualidad tiene su residencia habitual en Nueva York, donde contrajo matrimonio. Estos días se halla empeñada en una jira por los Estados Unidos, acompañada constantemente de una popularidad incomparable.

La vida musical de Victoria de los Angeles comenzó en Barcelona, donde su padre es bedel de la Universidad y persona queridísima por los estudiantes, sus primeros y más entusiastas admiradores. El primer gran éxito lo consiguió en la radio barcelonesa, y, como resultado de aquellas actuaciones, se formó una comisión encargada de cuidar y costear sus estudios de canto. Los primeros recitales que dió fuera de Cataluña tuvieron lugar en Lisboa y en Madrid.

Pero su consagración internacional iba a producirse en 1951, con el logro del primer premio de canto de Ginebra, máximo galardón mundial. Vuelta a España, llueven los contratos para su actuación en Europa. América no tarda en reclamarla y hace un recorrido en triunfo por sus principales ciudades. En los Estados Unidos ha actuado esta temporada con gran éxito en la Scala y el Metropolitan. Hace cuatro temporadas que no actúa en España, excepción hecha de su recital en la fiesta de presentación en sociedad de una sobrina de don Juan March, que la protegió y alentó en sus comienzos. Su éxito fué perfecto.

## LILI BERCHMANS

La de Dolores Pérez Cayuela—su verdadero nombre, con el que apareció en los carteles neoyorquinos del Carnegie Hall—es una carrera rápida. Madrileña, hija de Juan Pérez Flórez, barítono, y de Pura Cayuela, soprano dramática, sus dotes para el canto se manifiestan desde los primeros años. A los once actúa en público, en el Casino Militar de Madrid, y llama la atención poderosamente. Sus padres se convierten en sus maestros y en el Conservatorio estudia declamación con Carmen Seco. A los dieciséis años se presentó en La Coruña con *Madame Butterfly*, recomendada por el maestro Annovazzi. Tras una actuación en Valencia, se orienta definitivamente su destino, pues Lauri Volpi, que está entre el público, la felicita y anima a concurrir al concurso de Vercelli, en el que obtendrá el codiciado premio italiano. Queda contratada para estrenar *Sakuntala*, de Aljano, en Nápoles, y desde allí sale para su actuación apoteósica del 25 de diciembre pasado en el Carnegie Hall, que le da fama universal. En plena juventud, tiene firmada una exclusiva por cinco años con el empresario americano Montilla, para el que realiza numerosas grabaciones. Pronto actuará en América de nuevo, con seguras actuaciones en los Estados Unidos, México, Canadá y Puerto Rico.



DINAYI



BASABE





GYENES

### CONSUELO RUBIO

La voz de esta artista ha encontrado un amplio eco de popularidad en América. En el recuerdo de todos está su reciente participación en el festival Hindemith, celebrado en el teatro Colón, de Buenos Aires, bajo la dirección del propio maestro. Su última actuación ha tenido lugar en Holanda.

En España, Consuelo Rubio ha recorrido todas las sociedades musicales en continuo éxito. Participó en los grandes festivales de Granada y San Sebastián, y con frecuencia ha acompañado su canto la Orquesta Nacional. A ella han dedicado sus obras más importantes los principales compositores españoles. Aparte sus intervenciones en las temporadas del teatro Liceo, de Barcelona, ha desarrollado gran actividad en Londres, París y Roma. Está reciente todavía el entusiasmo suscitado por su actuación en la Opera de Estocolmo.

Consuelo Rubio está en posesión del Premio Nacional de Intérpretes y ganó por unanimidad el primer premio del concurso internacional de Ginebra.

Ultimamente era esperada esta artista excepcional en Italia, para participar a su regreso en los festivales de Valladolid en su seguro camino de éxitos.

### ANA MARIA OLARIA

Ana María García Romero Fernández-Olaria, hija del célebre barítono José García Fernández-Olaria, tiene una breve pero intensa carrera de cantante. Valenciana, ha vivido muchos años en Madrid. Estudió el bachillerato en las Filipenses, y su primera actuación tuvo lugar en un festival de fin de curso del colegio, donde impresionó su seguridad y potencia de voz. De allí salió con un contrato para cantar en el Royal, de Gibraltar, en el año 1949. A continuación dió varios recitales en Madrid. No tardarían en surgir solicitudes del extranjero, y actúa con notable éxito en Stuttgart, Hamburgo y Munich. Portugal tuvo para ella la mejor de las acogidas. Ha recorrido España en jiras artísticas y son dignos de mención sus recitales ante Su Excelencia el Jefe del Estado en La Granja y El Pardo, así como sus actuaciones en el Liceo, de Barcelona; en el Calderón y el Alvarez Quintero, de Madrid; en Sevilla, Oviedo, Bilbao, etc.

No hace muchos días que la prensa nacional ha difundido la noticia de sus éxitos en Italia. En noviembre fué a cursar estudios a Milán, y allí surgió la propuesta de conciertos en Bolonia, en los que ha obtenido grandes triunfos.



# SERGIO FERNANDEZ LARAIN INFORMA SOBRE LA INFILTRACION ROJA EN CHILE

Por  
**ALEJANDRO BOTZARIS**

**B**AJO el microscopio de una cuidadosa investigación, las actividades comunistas de Chile demuestran cuán eficaz puede ser la táctica del «Camino de Yanan» (véase *MUNDO HISPÁNICO*, núm. 84) cuando es aplicada en gran escala. La característica principal de la infiltración roja en Chile radica en la extensión dada por los comunistas a organismos filocomunistas como el Movimiento Mundial de la Paz y a numerosas asociaciones y organizaciones seudodemocráticas — Federación Internacional de Mujeres Democráticas, las uniones estudiantiles, etc.—, así como en el pretexto «cultural» para la formación de las mismas. El ejemplo de Chile demuestra la eficacia con que los comunistas utilizan la poesía, el teatro, el arte y la literatura, que, transformados en sus «caballos de Troya», les consiguen aliados entre la intelectualidad del país, abusando de la inexperiencia política de esta clase intelectual, de su buena fe y de su idealismo social.

En virtud de esta acción enfocada hacia el fomento de organizaciones filocomunistas, el partido comunista de Chile aparece como una organización de poca importancia, al menos si uno se basa en el número de sus afiliados. Sin embargo, y conforme a los principios leninistas, su importancia y virulencia residen precisamente en la eficacia de los métodos por él utilizados y no en su fuerza numérica. El partido comunista de Chile ha logrado crear, en efecto, múltiples organizaciones, disfrazadas bajo varios pretextos, y reunir mediante ellas una masa de ingenuos colaboradores del comunismo que, muchas veces, supera el número de los afiliados al partido.

## HISTORIA DEL P. C. DE CHILE

ro fundador es Luis Emilio Recabarren, tipógrafo de profesión, revolucionario desde su juventud, que se había separado en 1912 del Partido Demócrata para fundar, con algunos amigos, el Parti-

do Obrero Socialista, a través del que consiguió sentar su influencia en la Federación Obrera de Chile, organización gremial, fundada en 1909, que él arrastró al comunismo.

A partir de 1922, es decir, desde la incorporación a la Internacional Comunista del partido comunista de Chile, la influencia comunista en este país se deja sentir cada vez más, ya mediante el mismo partido, ya a través de las organizaciones sindicales, como fueron, en un principio, la mencionada Federación Obrera de Chile, más tarde la Confederación de Trabajadores de Chile y ahora la Central Unica de Trabajadores de Chile (CUTCH).

Desilusionado por el comunismo, por esta «gran estafa», de la que fué una de las primeras víctimas, Recabarren se suicidó en diciembre de 1924, después de un viaje a Moscú para asistir al II Congreso de la Internacional Roja de Sindicatos. Otros hombres más adictos que él a Moscú le sucedieron en la dirección del partido comunista de Chile. Estos fueron Elías Lafertte Gavino, José Vega, Carlos Contreras Labarca, Ricardo Fonseca Aguayo, Galo Gonzalo Díaz, etc.

En el año 1924 se creó el Buró Suramericano de la Internacional Comunista, conforme al artículo 20 de los estatutos de la Internacional, que dice:

*El Comité ejecutivo de la Internacional Comunista y su Presidium tienen el derecho de crear oficinas permanentes (de la Europa Occidental, suramericana, oriental y otras) para establecer un contacto más estrecho con las secciones de la Internacional Comunista y dirigir mejor la labor de las mismas...*

Desde este momento, el partido comunista de Chile—como los demás del mundo—depende aún más estrechamente de las órdenes de Moscú, que son transmitidas a través del Buró Suramericano, y en las diferentes reuniones del partido y de sus organismos se hacen repetidas referencias a la necesidad de consultar a este organismo. A través de este Buró, Moscú dirige las campañas a realizar por el partido comunista de Chile, compaginando tales campañas con la política exterior de la U. R. S. S. y sus inmediatos intereses. El Buró Suramericano de la Komintern llega incluso a editar una revista, la *Correspondencia Surame-*

*ricana*, mediante la cual da sus instrucciones a los comunistas hispanoamericanos. En septiembre y noviembre de 1926 comenzaron a llegar a Chile instructores y delegados de la Komintern, destacados por Moscú para dirigir personalmente los asuntos comunistas del país. Entre éstos hemos de mencionar al profesor argentino Paulino González Alberdi, que dirigió la lucha de la fracción estaliniana del partido comunista de Chile contra la trotskista, en la época que siguió al primer Gobierno de Ibáñez. En otoño de 1932 llegaba a Chile el letón Uralsky, que había de actuar bajo el seudónimo de «Juan de Dios» y que dirigió el Buró Suramericano durante cuatro años (1930 a 1934). El camarada Juan de Dios expurgó el partido de sus elementos trotskistas y socialdemócratas (los «amarillos»), formando cursos de capacitación revolucionaria profesional para los dirigentes comunistas chilenos. A principios de 1935 llegó a Chile, asimismo, una delegación de la Komintern, con la misión de realizar en el país la táctica del frente popular. Este grupo de «delegados» estaba encabezado por el peruano Eudocio Ravines e integrado por un alemán que utilizaba el seudónimo de «Manuel Cazón»; un checo, Federico Glauaufauf; el venezolano Ricardo Martínez, el ruso Kazanov (más conocido por el seudónimo de «Casanova») y el italiano Marcucci (véase *La gran estafa*, de Eudocio Ravines).

## EL FRENTE POPULAR CHILENO

En el artículo anterior (véase *MUNDO HISPÁNICO*, número 84) hablábamos detalladamente de la táctica del «Camino de Yanan», aplicada en todos los países hispanoamericanos por el comunismo internacional. El eje del frente popular constituido por los comunistas en Chile fué el Partido Radical. Los textos de Ravines y de Ricardo Fonseca, que Larain cita en su informe, demuestran claramente que las victorias obtenidas por el Partido Radical en las elecciones chilenas celebradas entre 1935 y 1936 se debieron, casi totalmente, a la actuación comunista. Así, Ravines dice:



**L**A Junta ejecutiva del Partido Conservador Unido de Chile, en sesión del 30 de junio de 1954, aprobó por unanimidad un proyecto presentado por don Fernando Aldunate, por el cual se creó en el partido una «Comisión Permanente para Investigar las Actividades Comunistas en Chile». La Comisión designó como presidente en la misma a don Sergio Fernández Larain, quien, en colaboración con otros miembros, redactó un informe completo sobre las actividades rojas en Chile. Este informe ha sido editado a finales de 1954 por la editora Zig-Zag, de Santiago de Chile, y representa la más completa colección de documentos sobre el tema, así como una clara ilustración de los resultados logrados por la aplicación de la táctica del «Camino de Yanan» en este país hispanoamericano. El presente artículo de Alejandro Botzaris está basado en el libro «Sergio Fernández Larain informa...»





Una de las conquistas más valiosas para el comunismo fué la gran confianza que el partido logró adquirir en el seno del radicalismo. Sus más conspicuos dirigentes eran amigos y defensores del partido comunista... (La gran estafa, página 332.)

En *Combatiente* ejemplar (pág. 86), otro dirigente comunista chileno, Ricardo Fonseca, escribe:

...La consigna, hábilmente manejada por el comunismo, ante las elecciones presidenciales del año 1938, fué: «El próximo Presidente de Chile tiene que ser un radical.» Y lo fué, el 25 de octubre, Pedro Aguirre Cerda, gracias al apoyo comunista. Con razón, pues, han dicho que el frente popular, y con él la victoria popular del 25 de octubre de 1938, no habrían sido posibles por la sola existencia de condiciones internacionales y nacionales favorables para impulsar y lograr la unidad de todas las fuerzas democráticas. El frente popular, y con él la victoria del 25 de octubre, fueron posibles precisamente por la existencia de un partido comunista...

En su informe al XI Congreso del partido comunista de Chile, Carlos Contreras Labarca, el 21 de diciembre de 1939, confirma las opiniones de Ravines y Fonseca diciendo:

...una de las condiciones fundamentales del éxito ha sido la intervención activa del partido comunista, vanguardia revolucionaria del proletariado, como campeón y promotor del frente popular...

La táctica del comunismo, que consiste en transformar el Partido Radical en su caballo de Troya, se repite en las elecciones de 1942 y 1946, y el partido comunista logra, por primera vez en la historia del continente americano, tres carteras en el Gobierno de Gabriel González Videla: Víctor Contreras, como ministro de Tierras y Colonización; Carlos Contreras Labarca, ministro de Obras Públicas, y Miguel Concha, de Agricultura.

Mediante estas tres carteras, comienza la infiltración comunista en las intendencias, gobernaciones y jefaturas de los servicios públicos y de la administración de los tres servicios mencionados. En las elecciones municipales de abril de 1947, el partido comunista obtuvo más de 91.000 votos, transformándose así en una de las más importantes fuerzas políticas del país.

Entretanto, la Komintern había desaparecido oficialmente, pero su obra y funciones habían sido heredadas por la Kominform (fundada en otoño de 1947. Las instrucciones del partido comunista chileno llegaban a través de las representaciones diplomáticas de la U. R. S. S., de Checoslovaquia y de Yugoslavia. Cuando estalló la huelga de los mineros de carbón, en octubre de 1947—después de otros innumerables hechos delictivos debidos a la actuación roja—, el Presidente González Videla decidió enfrentarse enérgicamente con el comunismo. El 21 de octubre de 1947, el Gobierno ordenaba la detención de todos los dirigentes comunistas del país, decidiendo asimismo la ruptura de las relaciones diplomáticas con la U. R. S. S., Checoslovaquia y Yugoslavia. En septiembre de 1948 se adoptaba la ley de Defensa Permanente de la Democracia, que declaraba fuera de la ley al comunismo. (Uno de los principales inspiradores de esta ley fué don Ramón Zañarta, director del Registro Electoral.)

Mas el partido comunista de Chile pasó, acto seguido, a la clandestinidad, prosiguiendo su trabajo al margen de la ley. Este trabajo dió tales resultados, que el secretario general del partido, Galo González, hubo de alabarlo del siguiente modo, en el informe que hizo con ocasión de la IX Conferencia nacional del partido, en septiembre de 1952:

*Camaradas: Nuestro partido viene saliendo de un período de ilegalidad durante el cual todo el aparato estatal, al servicio del imperialismo, fué puesto para destruirlo. Como ya lo dije en otra ocasión, podemos decirle a González Videla y a los imperialistas yanquis: «Los muertos que vos matasteis gozan de buena salud...»*

Comentando este estado de cosas, Sergio Fernández Larain, en su citado libro, dice:

*Esa «buena salud» que ha logrado el partido comunista de Chile en la ilegalidad se debe fundamentalmente a que la ley de Defensa de la Democracia o no ha sido aplicada en la mayor parte de los casos o, si lo ha sido, el Gobierno lo ha hecho con suma debilidad y sin energía alguna, dejándole campo libre y fácil para la penetración y difusión, tanto de su propaganda como de sus métodos y sistemas, «en todos los sectores de la vida nacional, incluso en fundamentales servicios del Estado».*

## EL APARATO COMUNISTA EN CHILE

una parte: como un témpano de hielo flotando sobre el océano, sólo la décima parte del aparato rojo de Chile (como en los demás países) es visible.

La plana mayor del comunismo chileno está formada por los organismos oficiales del partido comunista, que son su Comité central, la Comisión política, la Comisión de finanzas. Existen además los Comités regionales, los Comités de las Juventudes Comunistas, etc. Todos los miembros de estos organismos son comunistas conocidos, pero no son ellos, sin embargo, los que juegan el principal papel en la organización de la infiltración comunista en Chile. Elías Laferte Gaviño (presidente del Comité central) y Galo González Díaz (secretario general) no hacen más que obedecer las órdenes de Moscú, que les son transmitidas por los «canales» secretos de la Kominform. Los enviados por la central comunista moscovita a Chile son, en su mayoría, extranjeros, y cada uno de ellos tiene a sus órdenes toda la plana mayor del partido comunista de Chile. Es probable que el verdadero jefe del partido comunista de Chile en la actualidad sea el italiano (nacionalizado argentino) Vittorio Codovila, oficial de la Policía secreta soviética, ciudadano de la U. R. S. S. y uno de los principales «ojos» de Moscú en Hispanoamérica.

Codovila es ayudado en su tarea por todo un equipo de comunistas extranjeros que permanecen en Chile bajo varios pretextos o van y vienen, sirviendo de enlaces entre el partido comunista de Chile y Moscú. Entre éstos hay que mencionar a los comunistas españoles Antonio Guardiola López, Basilio González Santolaya, Pablo de la Fuente, Francisco Agusquiza Arrarás, Arturo Jiménez Manelón, José Ballester Soriano, Miguel Ballester Soriano, Pedro Bonavia Calverol, Vicente Calatayud Teixidor, Manuel Delicado Muñoz, Faustino Ideal Pérez Arenas, Francisco Madrid Antón, Evaristo Massip Bargalio, Ramón Massip Massip, Gregorio Gil López, Pedro de Buen López, etc.; a los húngaros doctor Oscar Koreff, Piri Fenakel, Oscar Steiner, Luis Shelinger, Jorge Nussbaum, Domokos Fekete, y a otros extranjeros, entre los que se cuentan polacos, austriacos, franceses, italianos, rusos e incluso chinos, sin hablar de guatemaltecos, argentinos, nicaragüenses, colombianos, etc. Entre los agentes extranjeros del comunismo en Chile hay que mencionar también, por la importancia de su papel, a la argentina Alcira de la Peña, a la también argentina Luisa Vicentini Gamba, que sirven de enlace entre la Kominform y los rojos chilenos.

Los numerosos actos de las organizaciones internacionales comunistas sirven de pretexto a los viajes de los rojos desde Chile a la U. R. S. S. y países satélites y viceversa, y en las maletas de estos «congresistas» van y vienen los documentos, el material de propaganda, las instrucciones e incluso el dinero necesario para el funcionamiento del aparato comunista de Chile. Centenares de comunistas y criptocomunistas chilenos asistieron a partir de la segunda guerra mundial a estos actos celebrados en los países comunistas y, asimismo, centenares de comunistas extranjeros llegaron, con el mismo pretexto, a Chile. En el libro de Sergio Fernández Larain hay páginas enteras dedicadas a la recopilación de los nombres de estos «viajantes» del comunismo y a las actividades realizadas por ellos bajo el pretexto de colaboración con entidades comunistas internacionales como el Movimiento de los Defensores de la Paz, la Federación Internacional de Mujeres Democráticas, la Federación Sindical Mun-

dial, la Federación Mundial de la Juventud Democrática y tantas otras, cuya lista sería demasiado larga para el espacio de que disponemos.

Mas todas estas organizaciones no representan más que la parte subterránea de la estructura del partido comunista chileno. Los miembros de todas estas organizaciones, en su gran mayoría, son inconscientes servidores del comunismo, y en virtud de su categoría y la influencia que ejercen en su ambiente social o familiar, representan un arma potente en manos del comunismo. Otros —una minoría— son conscientes agentes comunistas, disfrazados de «combatientes de la paz», de «estudiantes» o de «mujeres democráticas». Los pretextos «democrático», «pacifista», «antifascista», «nacionalista», «antiimperialista», «cultural», «sindical», no son más que las máscaras de una única actuación, de una sola política, de un mismo fin perseverante: la conquista del mundo por el comunismo...

## LA PRENSA ROJA EN CHILE

Gracias al dinero de Moscú y a los donativos y suscripciones de los rojos chilenos, y de los miembros que alimentan con sus cuotas mensuales las innumerables organizaciones comunistas y filocomunistas en el país, los rojos chilenos han conseguido formar un potente aparato de propaganda mediante la prensa. Tres potentes editoriales comunistas alimentan esta propaganda: la Empresa Editora Austral, la Sociedad Impresora Horizonte y la Sociedad Periodística Lautaro.

Las tres tienen su sede en Santiago; la última dispone de más de cien empleados y solamente en sueldos e imposiciones gasta unos dos millones de pesos chilenos al mes.

El principal diario comunista chileno es *El Siglo*, que fué prohibido en 1948 y reapareció en 1952. Su director es Orlando Millas Correa. Además de este diario, los comunistas chilenos editan, bajo varios pretextos, unas quince revistas, así como boletines, sin hablar de las ediciones comunistas extranjeras, y sobre todo de las moscovitas editadas en español, que llegan a Chile sin ninguna traba ni dificultad, como la edición española del órgano de la Kominform: *Por una paz duradera, por una democracia popular*.

Todas estas ediciones comunistas se venden en las numerosas librerías también comunistas, de las que solamente en Santiago existen cuatro. El partido comunista de Chile dispone de una agencia de noticias propia, Prensa Popular, que abastece de noticias favorables al comunismo, a toda su prensa, coordinando así su dirección y proyectándola en el extranjero, sobre todo en los países hispanoamericanos. Otras organizaciones comunistas chilenas que toman parte en el fomento de la infiltración roja en el país, así como en la difusión de la propaganda soviética a través del mismo, son los llamados Institutos Culturales Mixtos, como el Instituto Chileno-Soviético de Cultura, el Instituto Chileno-Chino de Cultura, el Centro Chileno-Rumano de Cultura, el Centro Cultural de Amigos de Polonia, el Instituto Chileno-Búlgaro de Cultura, el Comité Chileno de Amigos de Checoslovaquia, etc. De la primera de las mencionadas entidades es presidente Alejandro Lipschitz, miembro de la Universidad de Chile, profesor que actúa abiertamente en favor de la U. R. S. S. y del comunismo, hace numerosos y largos viajes a los países del bloque comunista y cuyas actividades es probable que no sean puramente «culturales»...

## LOS ROJOS EN LOS SINDICATOS

El partido comunista chileno ha hecho durante largos años grandes esfuerzos para conseguir implantar su influencia en el mundo obrero del país. Por ello abogó por la creación de una organización sindical central que le permitiese una fácil penetración y propagación de las consignas soviéticas entre las masas obreras. Esta actuación comunista empezó con la división de la Confederación de Trabajadores de Chile, y acabó, en enero de 1952, con la reunión, en Santiago, de un Congreso de Unidad Sindical, al que llevó la activa propaganda comunista para conseguir tal fin. Así, en enero del año 1952, fué constituida la Central Única de Trabajadores de Chile (CUTCH), cuya declaración de



principios demuestra ya claramente la influencia comunista al declarar, entre otras cosas:

La huelga será la expresión máxima de la lucha de las clases asalariadas... La Central Unica no deberá hacer distinciones entre las huelgas legales y huelgas ilegales...

La terminología comunista impregna toda esta declaración de principios, en la que se repiten innumerables veces los tópicos de la propaganda comunista: «lucha de clases», «explotación capitalista», «socialismo integral», «penetración imperialista», etc.

El Consejo directivo de la CUTCH está compuesto en su gran mayoría por los más hábiles y activos dirigentes obreros comunistas, y comunistas son también los dirigentes provinciales de esta entidad sindical. Los propósitos que el comunismo chileno tiene en la CUTCH están claramente definidos en el siguiente texto de la Comisión política del partido comunista de Chile, de junio de 1954:

...es necesario llevar adelante la lucha ideológica en el seno de las organizaciones afiliadas a la CUTCH. Esta lucha ideológica debe realizarse a través de los problemas concretos... Como resultado de esta lucha ideológica debe ser desterrado el apolitismo y ganar a la clase obrera de Chile para la política justa de liberación nacional. Especial importancia tiene en este terreno la explicación y divulgación clara de la política de la Federación Sindical Mundial y de la Confederación de Trabajadores de América Latina, que representan fielmente los intereses del proletariado internacional y luchan por la unidad de todos los trabajadores, sin ninguna discriminación. Simultáneamente deberemos explicar, a través de los problemas concretos, que es extraña al proletariado la política que realizan los dirigentes del CIOSL, de la ORIT y del ATLAS, los cuales, bajo la careta del anticomunismo, hacen discriminaciones que sólo favorecen a los intereses imperialistas.

Esta labor comunista de infiltración sindical está apoyada por la actuación de dos grandes organizaciones sindicales internacionales, regidas por Moscú: la Federación Sindical Mundial (FSM) y la Confederación de Trabajadores de la América Latina (CTAL).

En todas las reuniones internacionales de la FSM, Chile ha estado bien representado y esta entidad comunista también ha dedicado varias veces a Chile parte de su trabajo. Así, en su III Congreso mundial (Viena, octubre de 1953), fué presentado un informe especial sobre la campaña llevada a cabo en Chile para la creación de una central sindical única; hubo también palabras muy halagadoras para los obreros chilenos que habían organizado varias huelgas. Los delegados chilenos de esta organización mantienen enlaces constantes entre el Comité directivo de la FSM y las organizaciones sindicales rojas de Chile. En esta labor destacan los chilenos Carlos Groebe, Salvador Ocampo, Santiago Alegría, etc.

En la CTAL trabajan también chilenos como Idefonso Alemán Lemus, Oscar Astudillo González, Oscar Fuentes, Carlos Groebe, etc. El Comité regional del Pacífico Sur de la CTAL, que tiene a su cargo Chile, Bolivia, Ecuador y Perú, tiene su sede en Santiago y en él ocupan importantes puestos directivos tres comunistas chilenos: Salvador Ocampo Pastene, Juan Vargas Puebla y Bernardo Araya Zuleta, además de otros comunistas de los países mencionados.

A través de las organizaciones sindicales, el partido comunista de Chile tiene la posibilidad de influir sobre las masas obreras y, al mismo tiempo, de realizar una presión constante sobre la vida económica del país, con la constante amenaza de reivindicaciones sociales, de huelgas, de manifestaciones y desórdenes obreros, etc.

So pretexto de educación profesional, de reuniones sindicales, etc., el partido comunista forma cada día nuevos comunistas entre los obreros, que, a su vez, extienden estas enseñanzas a su alrededor...

Se han creado también centros de enseñanza y capacitación comunista especiales. Así, por ejemplo, el diario de la Kominform, en su edición del 14 de mayo de 1954 (edición en lengua española), decía:

La dirección del partido comunista de Chile subraya continuamente la necesidad de elevar al máximo el nivel político de todos los militantes. En la actualidad funcionan en Santiago cinco seminarios para los cuadros dirigentes del partido comunista... En la capital de Chile funcionan también una escuela del partido para los miembros de la dirección regional de Santiago y diversas

escuelas para los miembros de comisiones y comités comunales. Además, está organizando el estudio político en cursillos de corta duración y en las células...

Este año, después de una larga interrupción, ha reanudado su funcionamiento, en Santiago, la Escuela Central de Cuadros. Durante el verano desarrollaron también sus actividades escuelas del partido en Antofagasta y Valdivia... Las organizaciones del partido tratan de conseguir que todos los militantes de bases estudien la teoría marxista-leninista. Para ello se publican con regularidad diversos materiales en la revista teórica y política «Principios», del Comité central del partido comunista de Chile...

## ORGANIZACIONES COMUNISTAS

Sería infinita la lista completa de las organizaciones comunistas que desarrollan su labor en Chile. No obstante, intentaremos mencionarlas y esbozar sus principales actividades, apoyándonos siempre en el mencionado libro de Sergio Fernández Larain.

La primera, más activa y más importante de estas organizaciones comunistas, es el Movimiento de los Partidarios de la Paz. Los primeros Comités de Partidarios de la Paz en Chile fueron fundados en agosto de 1949. Desde aquel entonces, el Comité Nacional de los Partidarios de la Paz

### Роман о жизни народа Чили

«...Народ идет вперед, и писателя должно занять свое место в этом великом ходе к завоеванию света, будущего». Так писал в чилийской газете «Демократия» рабочий-металлист Виктор Лопес Камилло, прочитав роман прогрессивного чилийского писателя В. Тейтельбойма «Сын салитры». Рабочий горячо благодарил автора, — в его книге он увидел образцы литературы, помогающей народу бороться за лучшее будущее, хотя роман В. Тейтельбойма посвящен прошлому.

Да, почти полвека минуло со времени событий, описанных автором, но эти картины не утрачивают, а наоборот, усиливают свою современную борьбу трудящихся Чили за свои права с борьбой, которую на заре века вели их отцы.

Книга В. Тейтельбойма рассказывает об одной из первых забастовок рабочих 1913-го года в Чили. На смену «забастовки» не стало еще тех под «историческими» для чилийских трудящихся. В одном только сентябре прошлого года в Чили было больше 15 тысяч человек. Среди них была героическая забастовка рабочих рудников центральной фирмы «Англо Лаура» индустриальной компании, принадлежавшей английским и американским империалистам. События, описанные в «Сыне салитры», продолжают борьбу, начатую героями книги.

В основе романа лежит историческое историческое событие — расстрел мирной демонстрации чилийских рабочих в порту Икике в «черную субботу» — 21 декабря 1907 года. Это событие, произошедшее в Чили в августе 1907 года в России, всколыхнуло всю страну и послужило мощным толчком к пробуждению у рабочих классового сознания, осознания необходимости организации борьбы.

Наше сознание в стране англо-американских империалистов, бесправное положение трудящихся Чили, дикой провинциальной администрации, монархическая система оплаты труда на центральных копях, пытка рабской вместо легкой «франшизы» — борьба талантов, на которые рабочие могли приобрести товары лишь в лавках хозяев шахт, — все это перенесло на чашу народного терпения, привело к всеобщей забастовке, поднял народ на борьбу.

В центре книги — становление и развитие революционной борьбы характера героя романа Элиаса Лаферте. Лаферте — не вымышленный герой. Он один из руководителей пролетариата Чили. Писатель впервые описал работу движения в Чили, автор убедительно и с большой художественной силой показывает, как путь Лаферте типичен для рабочих страны, пришедших к сознательной организованной борьбе.

Безрадостным было детство Элиаса, протекавшее в затхлой атмосфере родной Саламанки: унизительной и угнетавшей душу ребенка «ола» должность алтарного служки, приниженная ода любви. Отец, в вечных поисках заработка, почти не бывал в семье, а потом и вовсе исчез. Худые руки невинности мальчика научились твердо держать кирку и лопату, тачку и молот, выполнять любую работу. И Элиас работал, работал до изнеможения, чтобы не погибнуть с голоду.

В 1907 году веселый поток из юного детства Элиаса впадает в «заблуждение». Вместе с тысячами рабочих он приходит в Икике и лишь чудом остается в живых во время кровавой расправы, учиненной над горняками. В этот день в нем зарождается сознание необходимости организованной борьбы. Встреча с будущим советником Коммунистической партии Чили Рекабарреном еще более укрепляет в нем это сознание. Вместе с Рекабарреном Элиас основывает газету, ведет борьбу за создание партии.

Николему учителю Элиаса Рекабарреному отведено в книге немалое место. Его присутствие его постоянно ощущается. Губово охватывает в сознание Элиаса и восторг рабочих Чили слова, сказанные Рекабарреном: «Кровь наших братьев требует: поднять упрямое, доводящее до предела, угнетенных. Одним словом — организоваться!»

В книге написано галерея образов народа. Растет и развивается Элиас. Гальо — выходец из района, он начал с оппортунизма, а закончил предательством интересов рабочего класса. Жизненный страх перед рабочими и ненависть к ним особенно проявились в Гальо в «черную субботу», когда он одним из первых погребел «белых» рабочих, раздавая бутылочки. Генерал Сильва Ренанд — трус и карьерист. Ряд карьеры он идет на все, даже на массовое убийство, приносящее ему предельное удовольствие.

С удивительным сарказмом рисует автор хозяина рудников — Доктера. Искренне и с симпатией пишет о детях, женщинах на поле и крови рабочих, он чувствует себя чужаком в Чили. Рабочие приходят к нему просить повышения заработка. Художник, он будто разливает варящуюся лаву, только раньше он выводит вонючую корабль и регулярные поезда. Мастер Доккет заинтересован в мирном исходе забастовки, но предостерегает Элиаса от угрозы, небольшого кровопролития. Среди ступней умирающих, плача детей, выстрелов и проклятий Доккет самозабвенно пожимает плечами на повозки (горы) людей быть чистым, — «да, да, да, да, да, да, да!» и подает истинное указание, отчаянный приказание: «Рабочие! — в больницу, мертвых — на кладбище!»

Активный герой романа В. Тейтельбойма написал хороную, пыльную книгу, тем же восторгом доверчивости, общечеловеческой любовью к Чили. «Сын салитры» действительно образцом помогает делу мира и срывает маску с тех, кто пытается извратить, подлинный смысл борьбы за мир. Ольга Полякова, член Всемирного Совета Мира, известная общественная деятельница Чили писала: «Защита свободы и права на жизнь, защита достоинства человека и народа звучит на протяжении всей книги, опущенная на каждой странице. А именно это составляет самую основу органического стремления человека к миру».

«Сын салитры» является одной из первых книг нового направления в литературе Чили. Направление социалистическое реализма, борьба империализма, прекращение скала Нобель-Пенда и предисловия к роману: «Перед нами, писателями, творцами в условиях капитализма, стоит задача — довести до читателей правду в нашем времени». На генерала Сильва Ренанд, он президент Гонсалес Вилла не улетит от суда истории. Писатели Чили должны писать кровью. За кровью жертв Икике и Писагуа, и так родится наша литература».

Сам Тейтельбойм, говоря о своей книге, подчеркивает, что ее создание ему помогло активное участие в общественной жизни. «Я по сей день продолжаю бы создавать бесстрашные стихи или же совсем бы бросил писать — «никогда» — если бы не писал вместе с Народом о сути борьбы. Литература должна служить пролетариату, народу».

Роман В. Тейтельбойма «Сын салитры» — роман о народе и для народа — занимает достойное место в ряду лучших произведений прогрессивных писателей Латинской Америки.

В. ПОЛЯКОВСКАЯ,  
Г. ТУРОВЕР

«La Gaceta Literaria», de Moscú, publicó en su número de 13 de marzo de 1954 un gran artículo dedicado a la novela «Hijo del Salitre», del escritor comunista chileno Volodia Teitelboim. La novela relata la vida del dirigente rojo chileno Elías Laferte.

## EL COMUNISMO EN HISPANOAMERICA

Un sensacional reportaje en exclusiva

Por ALFONSO BOTZARIS

El plan de bolchevización de Suramérica

La organización de los centros directivos

de Chile desarrolló una gran labor en todo el país, organizando actos, manifestaciones, conferencias, congresos, etc. Reunió 300.000 firmas en la campaña de recolección de firmas a favor del Llamamiento de Estocolmo y 700.000 en pro de un pacto de paz entre los Cinco Grandes (informe del camarada Cifuentes en la IX Conferencia del partido comunista de Chile, agosto de 1952). El movimiento participó también en las campañas del comunismo contra la «guerra bacteriológica de Corea», en la campaña por la defensa del régimen comunista en Guatemala, y ha fomentado asimismo las campañas criollas contra el pacto entre Chile y los Estados Unidos y en pro de las relaciones diplomáticas y económicas de Chile con los países comunistas.

Existente también un Movimiento Juvenil Pacifista. El partido comunista de Chile ha concedido un importante papel a las organizaciones femeninas adheridas a la Federación Internacional de Mujeres Democráticas. Estas son el Frente Femenino y los Comités Femeninos de Unidad.

Hay que mencionar también el Frente Comunista Femenino. Gran parte de las actividades del partido comunista están dedicadas a la agitación entre el elemento femenino para atraerle a sus filas y transformarle también en arma de la infiltración comunista en el país.

El Frente Comunista Juvenil reúne varios movimientos organizados por los comunistas entre las juventudes obreras, los campesinos, los deportistas, estudiantes y universitarios. Las más importantes de estas organizaciones son las Juventudes Populares, el Comité Juvenil Democrático Anti-imperialista, etc., todos afiliados a las organizaciones internacionales moscovitas, Federación Internacional de la Juventud Democrática (FIJD) y Unión Internacional de Estudiantes (UIE). En las escuelas universitarias chilenas existen innumerables organizaciones comunistas. En 1954 los comunistas consiguieron aplicar al campo universitario su táctica de frente popular y crear un Frente Progresista Universitario, que les dió los puestos de mando en la Federación Estudiantil de Chile. El puesto más importante de esta entidad, el cargo de secretario general de la misma, es ocupado en la actualidad por el destacado comunista Niureldin Hermosilla.

Es característico de la infiltración comunista en los centros de enseñanza la noticia publicada hace poco por El Diario Ilustrado de Santiago (25 de septiembre de 1954, pág. 3), que dice:

...las oficinas salitreras se niegan a contratar a los egresados de las escuelas de Minas de Antofagasta porque los consideran muy versados en preparar huelgas; la misma actitud la tienen las fábricas textiles de la región de Concepción con respecto a los egresados de la Escuela Industrial de esta ciudad. Y parece que hay el mismo temor con respecto a los egresados de la Escuela de Artes y Oficios...

Esta información del mencionado periódico está basada en una declaración del rector de la Universidad Técnica del Estado, don Miguel Seguel.

Otra de las armas de infiltración comunista es el deporte. En la reunión del Comité ejecutivo de la UIE en Viena, en enero de 1954, se acordó organizar el Festival de Sudamérica y otro del Caribe. La propuesta había sido hecha en el III Congreso mundial de estudiantes, celebrado en Varsovia en septiembre de 1953. Mas este Festival no se ha celebrado hasta ahora debido a las innumerables protestas de entidades católicas y otras. Los Movimientos Juveniles de Acción Católica, en un documento, pusieron al descubierto el carácter comunista del proyectado Festival, y el 3 de septiembre de 1954 el Consejo del Gobierno chileno prohibió la celebración del mismo por estar «fomentado encubiertamente por el comunismo internacional». La índole comunista de la reunión ha sido confirmada por un artículo aparecido en la revista roja Principios (núm. 23, abril de 1954), que dice:

...la preparación del Festival de la Juventud Suramericana que demanda de la Juventud Comunista la realización de gran número de acciones prácticas, es una gran oportunidad para ele-





var su nivel político y orgánico mediante una profunda lucha política.

Mas con esto no se acaba la lista de las entidades comunistas de Chile. Una enorme labor ha sido desarrollada por ellos en el campo cultural. Han conseguido infiltrarse en el periodismo chileno a través del Círculo de Periodistas, en cuya dirección

figuran tres comunistas: Orlando Millas, Rafael Otero y Luis Enrique Delano. El periodismo rojo de Chile está representado con regularidad en las organizaciones internacionales comunistas llamadas Organización Internacional de Periodistas y Organización Internacional de Radiodifusoras.

Según Sergio Fernández Larain, «las organizaciones más importantes que ha creado el profesorado chileno están manejadas por el comunismo: Sociedad Nacional de Profesores, Unión de Profesores de Chile, Asociación de Educadores de la Enseñanza Industrial y Minera, Asociación de Profesores de Enseñanza de Adultos, Sociedad de Profesores de Instrucción Primaria, Sociedad de Escuelas Normales, Sociedad de Profesores de Educación Comercial y Técnica. Estas siete organizaciones tienen un Consejo directivo común, en el que figuran un número apreciable de comunistas». Solamente la Unión de Profesores de Chile—la más importante entre las mencionadas—tiene seis comunistas en su Junta directiva.

La infiltración comunista en la intelectualidad del país se efectúa a través de una serie de organizaciones especiales, de las que sólo podemos mencionar aquí las principales: la Alianza de Intelectuales de Chile, el Teatro Realista Popular, el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, la Unión de Poetas y Cantores Populares, el ballet Realista Popular, etc. Muchas de estas organizaciones no son comunistas, pero se han infiltrado en ellas los comunistas de tal modo, que éstos ejercen una influencia preponderante y decisiva en las mismas.

La figura central que el comunismo aprovecha de un modo muy eficaz para sus actividades en el mundo intelectual es la del poeta chileno Pablo Neruda—su verdadero nombre, Neftalí Reyes—, que representa un centro de atracción para todos los intelectuales hispanoamericanos en virtud de su gran talento de poeta. Pero Pablo Neruda es ante todo comunista, y como tal ha rendido grandes servicios a la causa del comunismo internacional. El fué quien organizó la primera inmigración en masa de comunistas extranjeros a Chile (y desde allí a otros países suramericanos). Siendo cónsul de Chile en París, seleccionó entre los rojos españoles de Francia a los elementos estalinistas más activos para enviarlos a Chile. Colaboró con él en esta tarea la agente de la Policía secreta soviética Dolores García Echevarrieta, española; Neruda la había contratado como secretaria del Consulado general de Chile en París, bajo el nombre supuesto de Charlotte Jeannot. (Ella y su marido, el comunista español Joaquín Olosa, han muerto hace poco en París, en las misteriosas circunstancias en que suelen morir los agentes comunistas.)

El cincuentenario de Neruda, la entrega al poeta chileno del Premio Stalin de la Paz y otros actos en su honor dieron lugar a manifestaciones y reuniones comunistas. Neruda recibió el Premio Stalin de manos del escritor soviético Ilya Ehrenburg. Sin embargo, a la llegada de Ehrenburg los servicios fronterizos chilenos encontraron en las maletas del «ilustre escritor» gran cantidad de material de propaganda comunista, que le fué confiscado; el incidente provocó las consiguientes protestas de las entidades comunistas contra esta «bárbara agresión policial»...

Al final de su libro, Sergio Fernández Larain cita una larga lista de profesores y catedráticos chilenos que «se han vinculado de algún modo, consciente o inconsciente, a la maquinaria del comunismo internacional». Esta lista comprende veintidós nombres.

## LOS COMUNISTAS EN EL CAMPO

Todo un capítulo del informe de Sergio Fernández Larain está dedicado a la infiltración comunista en el campo, y es una tarea muy ardua resumirlo en tan poco espacio. La base de esta actuación roja es la consigna del partido para la reforma agraria, que los rojos chilenos resumen en una fórmula muy sencilla y radical: «la expropiación sin indemnización de los grandes latifundios y el reparto gratuito de los mismos a los campesinos» (acuerdo de la Comisión política del O. C. de Chile, reseñado en *Principios* del mes de agosto de 1954). En las consignas del partido para la actuación entre los campesinos, se dejan entrever claramente las tácticas utilizadas por los comunistas chinos en este mismo dominio durante la guerra civil de China. El propósito es claro: utilizar las masas campesinas como «Ejército revolucionario». He aquí un texto significativo:

*La liberación nacional no podría efectuarse mientras no se realice en los hechos la alianza*



Neftalí Reyes, más conocido como el poeta «Pablo Neruda», una de las principales figuras del comunismo chileno, visto por el dibujante español Kin.

*obrera-campesina, mientras no se convierta a los campesinos... en aliados activos del proletariado. La clase obrera, encabezando a las otras capas de la sociedad, menos a los campesinos, podría tomar el poder; pero el imperialismo y los terratenientes estarían en condiciones de derrocarla, arrastrando en su contra a algunas capas del campo, valiéndose para ello... de la enorme fuerza material que representan los campesinos por su gran número. Así, pues, están equivocados los camaradas que creen que la revolución puede hacerse sin los campesinos, sin la alianza obrero-campesina... (Principios, núm. 23, pág. 15.)*

El partido comunista actúa en el campo utilizando dos organismos principales: la Asociación Nacional de Agricultores de Chile (ANACH), que agrupa a pequeños agricultores y medieros, y la Federación Nacional de Trabajadores Agrícolas (FNTA). Las directivas de ambas están integradas exclusivamente por comunistas, entre los que se destacan José Díaz Iturrieta, ex diputado comunista; Juan Chacón Corona y Juan Ahumado Trigo.

Los comunistas no han olvidado a los indígenas, entre los que actúan con los lemas antirraciales. Han conseguido infiltrarse en las principales agrupaciones de mapuches y araucanos: la Unidad Sindical Mapuche, la Unidad Indígena y el Frente Unico Araucano, en cuyas directivas hay numerosos comunistas.

Han conseguido infiltrarse también en el Movimiento de Agricultores y Proletarios Unidos. Todas estas organizaciones tienen comités regionales y locales a través de todo el país.

## OTRAS ORGANIZACIONES SINDICALES

De los miles de sindicatos profesionales e industriales que existen en Chile, pocos son los que escapan a la infiltración comunista, que ha logrado formar células en cada uno de ellos. Sergio Fernández Larain considera que sería demasiado larga la nómina de los dirigentes comunistas en los sindicatos salitreros, cupreros, carboneros, metalúrgicos, mecánicos, eléctricos, molineros, cerveceros, panaderos, textiles, zapateros, tintoreros, portuarios y otros. Pero destaca como fortalezas sindicales comunistas a tres organizaciones sindicales, que son: la Federación Minera de Chile, la Federación Industrial Obrero-Metalúrgica y la Federación Industrial Nacional de Construcción; en las tres, la plana mayor está casi exclusivamente integrada por militantes sindicales comunistas.

Lo más trágico de todo esto es el hecho de que estas Federaciones son completamente ilegales, pues la ley reconoce existencia solamente a los sindicatos profesionales o industriales. Sin embargo, las tres entidades actúan libremente y sin ninguna traba.

## TURISMO COMUNISTA EN CHILE

En el transcurso de los últimos años, delegados chilenos han asistido a los siguientes actos organizados por el comunismo internacional: I Congreso Mundial de los Pueblos por la Paz (París, abril 1949); Conferencia Regional de la Confederación de Trabajadores de la América Latina (Montevideo, 1950); Congreso pro Paz Mundial del Hemisferio Occidental (México, septiembre 1951); II Congreso Mundial de los Pueblos por la Paz (Varsovia, noviembre 1950); Conferencia Interamericana de los Partidarios de la Paz (Montevideo, abril 1951); III Festival Mundial de la Juventud y de los Estudiantes por la Paz y la Amistad (Berlín, agosto 1951); Consejo de la Federación Mundial de la Juventud Democrática (Berlín, septiembre 1951); Conferencia Interamericana de los Partidarios de la Paz (Montevideo, marzo 1952); Congreso Sindical de los Países del Sur (La Paz, junio 1952); I Conferencia Internacional para la Protección de la Salud y del Bienestar de la Infancia (Viena, abril 1952); Conferencia de los Pueblos del Asia y del Pacífico en favor de la Paz (Pekín, octubre 1952); III Congreso Mundial de los Pueblos por la Paz (Viena, diciembre 1952); Conferencia Internacional por la Defensa de los Derechos de la Juventud (Viena, diciembre 1952); I Conferencia Interamericana de Mineros, Metalúrgicos y Mecánicos (Ciudad de México, febrero-marzo 1953); Conferencia Internacional para la Defensa, Mejoramiento y Extensión de la Seguridad Social y los Seguros Sociales (Viena, marzo 1953); Reunión del Comité del Consejo Mundial de los Partidarios por la Paz (Budapest, junio 1953); III Congreso Mundial de Mujeres (Copenhague, junio 1953); Conferencia Mundial de Educadores (Berlín, julio 1953); IV Festival Mundial de las Juventudes y de los Estudiantes por la Paz y la Amistad (Bucarest, julio 1953); IIII Congreso Mundial de Estudiantes (Varsovia, agosto-septiembre 1953); III Congreso Mundial de la Federación Sindical Mundial (Viena, octubre 1953); Congreso Mundial de Juristas Democráticos por la Defensa de los Derechos y Libertad de los Pueblos (Viena, enero 1954); Congreso de la Cultura (Goia, Brasil, febrero 1954); Encuentro Internacional de Arquitectos-Urbanistas y Consejeros Municipales (Varsovia, junio 1954); Olimpiada Mundial Universitaria (Bucarest, julio-agosto 1954); Congreso Latinoamericano de Mujeres (Río de Janeiro, agosto 1954); Reunión del Comité ejecutivo de la Organización Internacional de Periodistas (Suiza, octubre 1954).  
Casi todas las delegacio- (Pasa a la pág. 58.)



# HUMOR ESPAÑOL

UNA firma más del humor español que con su juventud y su desenfadado se ha incorporado a las mejores firmas mundiales del género. Munoa ha logrado eso, tan difícil en la expresión dibujística de la caricatura, que es un estilo y una unidad dentro de la diferenciación. Su trazo es definido y característico; sus pies, intencionados y certeros. Como los grandes dibujantes mundiales, maestros de la especialidad—Peynet, Soglow, etc.—, él ha logrado imponer un tipo: el suyo es esa figura de mujer moderna, entre tierna e ingenua, entre inesperada y atrevida, que es Mónica. Casi podríamos prever siempre cómo reaccionaría Mónica ante una situación, pero Munoa nos sorprenderá constantemente sobre estas mismas previsiones. Mónica será consecuente con su psicología, pero insospechada en el último matiz de su improvisación. Con su «cola de caballo» en el pelo, con su cintura inverosímil y su discurrir de ángel adelantado por la tierra, la Mónica de Munoa llegará con cada día, en el vehículo de las páginas del diario «El Alcázar», de Madrid—de él son estos dibujos—, a darnos su nueva nota de delicadísimo humor.

# MUNOA



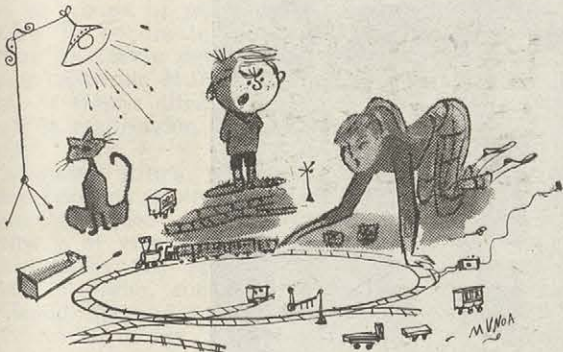
—Anda, Pepe, por ser el día de tu santo, te dejo que te vuelvas y le echas una miradita...



—Oye, Endelencio, ¿tú crees que las burradas que decimos a las mozas del pueblo las gustarán a éstas también?



—Sigue dando vueltas alrededor del árbol, Pepe, a ver si se marea el toro.



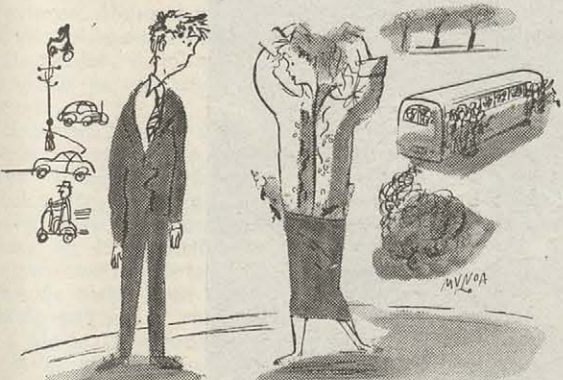
—Bueno, pues préstame tu labor para que yo también me entretenga.



—Es que nos han robado la perra y el pobre cachorro se pasa los días buscándola y buscándola...



—«Pichichi», «Pichichi», ¡mira!...



—Lo peor es que en casa digo que esto es de las apreturas del autobús y no me creen.



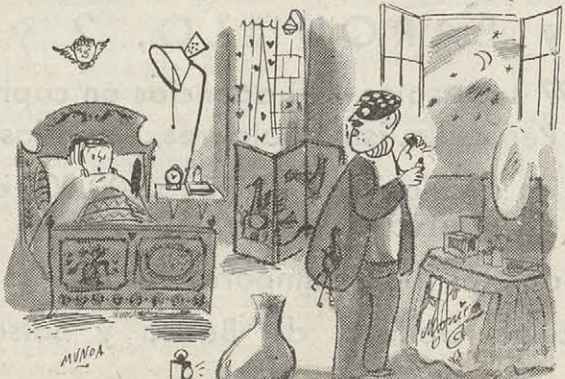
—Un día le voy a contar a tu novio el mal genio que gastas en casa.



—Ya me parecía que este vestido a rayas me hacía más gruesa.



—No comprendo tu interés; yo canto mejor que ella.



—Si creía usted que la sortija era buena, su novio la ha engañado como un cochino.



—Estoy segura de que arreglaré la avería en cuanto descubra dónde está el motor.





# **BANCO CENTRAL**

**ALCALA, 49, y BARQUILLO, 2 y 4 · MADRID**

Oficina central, 297 sucursales y 71 agencias en capitales y principales plazas de la Península, islas Baleares, Canarias y Marruecos

Capital en circulación . . . 325.000.000 de ptas.  
Fondos de reserva . . . . . 480.000.000 »

Corresponsales en todas las plazas importantes de España y del extranjero  
(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.631)



# EVOCACION DE LA MANILA ESPAÑOLA

(Viene de la pág. 40.) vez contra él (1953, 1954). La mayoría del pueblo filipino, probando su sentido histórico y su cultura, ha logrado hasta ahora detener la barredura final de las ruinas. Si nada hay ganado, no todo está definitivamente perdido. (Son unas ruinas vivas, que pesan y que hablan, y que se están quedando roncadas de tanto tener razón.) En 1955, ¿sufrirán nuevos ataques de los especuladores de terrenos? ¿Y en 1956? ¿Y en 1957?

Historias de Intramuros a mediados del XX. Una curiosa coincidencia ha actualizado casi simultáneamente en las páginas de los periódicos a tres de los templos más históricos de la ciudad. En las últimas semanas de 1954 se inaugura—en otro emplazamiento—la casi cuatricentaria iglesia de Santo Domingo y se emprenden las obras de reconstrucción de la ermita de Nuestra Señora de Guía, contemporánea de aquella. En los primeros días de enero de este año comienza la reconstrucción de la catedral, derrumbada no sabemos cuántas veces en cuatro siglos.

Historias de Intramuros. El año ha entrado con corridas de toros junto a las murallas, en el mismo lugar

donde en el siglo pasado se levantaron también tinglados provisionales para la fiesta. (Que ha producido la prevista ofensiva epistolar de algunas damas sensibles, de los educadores en olor de masonería, de las huestes del Progreso, todavía con mayúscula, y la cálida asistencia—sin cartas al director—de una multitud.)

Las primeras fiestas de toros se celebraron en el corazón de Intramuros, en la Plaza de Armas, y en ellas rejonearon los más bigotudos capitanes del rey: los Naveda, los Ayala, los Esquivel, los Enríquez, soldados de 1619 y 1623. Uno sacaba el mote «Por mi Rey». Otro, en la banda verde de su adarga, llevaba escrito «Más lo están mis esperanzas». En aquella ocasión, el gobernador Fajardo—el que poco después tuviera que matar a su esposa por infiel en una grandiosa escena calderoniana—salió a correr unas cañas con una divisa que mostraba un corazón desgarrado por dos manos y debajo el mote: «Bien rompido, pero mal pagado.»

¡Mas, Señor, hasta dónde hemos venido a parar hablando de Intramuros!

# UN ASALTO AL CHIMBORAZO

(Viene de la pág. 45.) nando sobre extensas manchas de nieve, cristal que se rompe al pisar de las botas. Ahora la pendiente que toman adquiere un fuerte declive, que se prolonga hasta las Murallas Rojas. Después de trepar durante un cuarto de hora, la respiración se hace muy agitada.

Al ganar altura, y a pesar del intenso frío, los exploradores están bañados en sudor: los rodea un aire ártico y el viento golpea estos tres leves bultos que agachan la cabeza sobre el pecho, contando los pasos, subiendo, subiendo...

Pasan las horas, y a la salida del sol las nieves se transforman en un impresionante mar de luz. Nunca han visto nada tan bello Eichler, Wagner y Robinson. Pero con el día el panorama cambia: las Murallas Rojas adquieren dimensiones aterradoras y cierran el paso como fantasmas inexpugnables. Arriba, la capa de hielo sólido es de unos 80 metros de espesor.

Hay que buscar acceso por el sur, donde la altura de las rocas disminuye. Y allí habrá que salvar una brecha. Breve descanso. Abajo, de la tierra oculta en nubes, sólo se ven cimas de la cordillera al occidente. Negras crestas flotan sobre el espeso telón de nubes que cubre el país. El mundo parece al revés...

Y sigue la ascensión, mientras todo a la redonda se halla sepultado por el hielo gris, que a veces luce transparente y se ven las rocas por debajo. A mitad de la brecha cae la escarpada pendiente en un corte formidable. Cuatrocientos metros de paredes a plomo. ¡Mejor no pensar en ello! Pronto se llega arriba, dominando murallas y glaciár. Pero siempre arriba, delante, más campos nevados, nuevas pendientes que suben al cielo.

Otro breve descanso. Nieve hasta las rodillas. El cuerpo se entumece. La montaña parece crecer. Desenrollan las cuerdas para atarse. El sol quema, y optan por la subida en recta, sin zigzags. La nieve floja es un serio enemigo ahora: falla, llega a la cintura, al pecho. El mundo se borra: un cerro ocupa el cielo, y eso es todo. Pero hay que ganar altura, seguir, seguir.

De pronto, una grieta se atraviesa en el camino: un puentecillo forma-

do por la nieve no ofrece seguridad, y abajo, en lo hondo, el color del hielo es verde, azul; no se alcanza a ver el abismo, de cinco o seis metros de ancho, y más reducido arriba, pues nuestros hombres ya están pisando en realidad la cornisa de nieve endurecida pegada a la roca. Es preciso saltar sobre el vacío, dar el mejor salto de la vida. ¡Buen ejercicio a 6.100 metros! Y uno tras otro van venciendo esta colosal cima, respirando hondo al verse al otro lado.

Vuelta a subir, a avanzar, a contar pasos. El Chimborazo muestra de frente su majestad. El espacio rodea por todos lados. Hasta que comienza a percibirse ese sonido del viento creciente, los pasos encuentran menos resistencia y la cumbre oeste, cumbre Vintimilla, queda vencida—6.269 metros de altura—a las once menos cuatro minutos. Y más allá aparece, 40 metros más alta, la cumbre Whymper, a medio kilómetro escaso.

Pero en un momento aquella magnífica meta se sumerge en nubes, que arremeten en compacta masa contra la nieve. Montaña y cielo desaparecen tras un telón gris. La quietud ha pasado, las nubes matinales llegan a las alturas, y las fuerzas de la naturaleza se desencadenan con furia creciente. Hay que grabar en las mentes el rumbo hacia la cumbre, que no se ve; no valen descansos ni probar bocado, y hay que dirigirse al centro del caos. Entran en la hondonada de nieve, más blanda cada vez, hasta perder pie, hasta que se sumergen hombros y cara, y la tormenta sacude, paraliza los huesos. Los sostiene la cuerda, amarrada de uno a otro; pero habrán de quedar tendidos en el surco de nieve, y la impotencia y la desesperación los invaden. El fatídico obstáculo de la tempestad quiere cerrarles el paso en los últimos metros.

Otro esfuerzo, y con la cara hundida en la nieve, los expedicionarios quedan exhaustos: un helado fluido mortal penetra manos, brazos y piernas. La mente se aterroriza, lucha la voluntad y aun se avanza otro poco, pero de nuevo la mano helada estremece los cuerpos. Entran ganas de reír irrepresentablemente. Se lucha por la cumbre, por la vida, por otro paso más, convulsivamente. Crece incesantemente la furia de la tormenta. Un pos-trer avance parece adentrarlos en

# DE LUNA A LUNA

Por Edmundo MEOUCHI M.

## RIQUEZA

### Y... ¿qué pasó en Nueva Orleans?

Hablando «en plata», nada, absolutamente nada. Los «líderes de la industria y del comercio», como se esperaba, disertaron luengamente sobre sus números y sus cosas. Entre banquete y banquete, trago y antitrigo, zapateado y zapateado, algunos—desde el auditorio del templo masónico de Nueva Orleans—dijeron o escucharon unas cuantas verdades. Don Alberto Lleras Camargo y don Carlos Dávila—ex presidente de la República colombiana y secretario general de la O. E. A., respectivamente—se ocuparon con toda seriedad de esa especie de «angustia financiera» que embarga a los inversionistas potenciales de Norteamérica. «No seáis cobardes; los hombres de negocios deben ser valientes y arriesgados; esperando un seguro contra «pérdidas, riesgos y fiebre amarilla», estáis perdiendo una gran oportunidad de hacer fortuna», les dijeron prácticamente a los líderes de los Estados Unidos.

«En Brasil—garantizó, por su parte, el banquero de Sao Paulo señor Herbert Levy—, los inversionistas norteamericanos han recibido 230 millones de dólares más de lo que ellos han invertido hasta ahora.» Si es así—se concluye—, ¿a qué vienen tantos reproches a propósito de nuestra inestabilidad política, de nuestra desorganización económica, de nuestras luchas internas y nuestras «confiscaciones»?

## Banderillas mexicanas

Hay que aplicar, sin embargo, un criterio sereno, agudo, a ese acontecimiento, nos pide el doctor Lara Pardo desde *Excelsior* (9 de marzo de 1955).

Y a renglón seguido, naturalmente, se muestra más agudo que sereno:

La reunión (de Nueva Orleans) fué iniciada y organizada por una empresa periodística norteamericana que no ha tenido nunca por meta el desarrollo económico de los países hispánicos del continente, sino que tiene por mira principal, si no única, la de suplantar en nuestros países mismos a las revistas locales, introduciendo otras, hechas con elementos materiales superiores, traducidas al español y que traen la mentalidad norteamericana...

Hubo comidas y cenas, almuerzos; muchos agasajos, elogios mutuos, con un dejo de protección mental del rico para el pobre, de humildad del solicitante para el mecenas; votos fervientes; estímulos de palabra, cuando menos; extrema cordialidad y, en suma, un ambiente de buenos vecinos reunidos en la casa del potentado...

Eso nos dice el doctor Lara Pardo sobre *Time-Life* y la asamblea de Nueva Orleans. Y «algo es algo», reconoceríamos nosotros. No resulta excesivo, en verdad, que alguien diga con cierto desenfado dos palabras contra la política editorial de *Time-Life* respecto a Iberoamérica y a España. Con la misma ironía, la misma pasión contenida, la misma ausencia de objetividad y de comprensión, digamos de cuando en cuando sobre *Time-Life* algunas cosas. Hagamos de cuando en cuando con ellos lo que ellos hacen sistemáticamente contra nosotros: burla en una catarata de sustantivos y de adjetivos; todos ellos entre paréntesis.

## POLITICA

### El buen vecino

Una cosa es cierta. Los estadistas norteamericanos, con el Presidente Eisenhower a la cabeza, están realmente preocupados con los problemas económicos de Iberoamérica. Ellos saben que la llamada «política del buen vecino», inaugurada hace años por Roosevelt y Hull, sólo puede ser mantenida actualmente por medio de una colaboración efectiva entre Gobiernos y pueblos del hemisferio occidental, con el fin de afrontar y resolver la grave crisis económica de Iberoamérica.

Eso explica también por qué el Presidente Eisenhower, el año de 1953, envió a su propio hermano y consejero personal, doctor Milton Eisenhower, a recorrer en jira de buena voluntad varios países de Iberoamérica. Por qué, asimismo, han realizado viajes parecidos el vicepresidente de los Estados Unidos, señor Nixon, y el secretario de Agricultura, señor Benson.

«Los Estados Unidos—declaró recientemente el doctor Milton Eisenhower—deben ser algo más que un buen vecino. Serán un buen socio, un compañero.»

Y no está mal, reconozcámoslo. Porque si bien es cierto que la «política del buen vecino», proclamada por Roosevelt, es infinitamente más justa que la del «gran palo», la del «buen compañero o socio», que postula el

MUNDO  
HISPÁNICO



## DE LUNA A LUNA

Presidente Eisenhower, es, a su vez, infinitamente más sincera y realista que la del «buen vecino». Hay una gran diferencia entre el discutible «dejar hacer» del Presidente Roosevelt y el «cooperar» a que aspira el Presidente Eisenhower.

El diálogo, el verdadero y fecundo, sólo es posible entre iguales.

### El pez grande y el chico

Hay, sin embargo, una cuestión que la O. E. A. y los demás organismos panamericanos no plantéan directa y valientemente; pero que a usted, al cónsul mexicano Gual del Rivero y a nosotros, por lo menos, nos preocupa de veras. Es ésta:

¿Cómo aumentar nuestro comercio con los países de habla española?

Sobre interrogante de tal envergadura, hemos de volver nosotros, si Dios nos lo permite, con «peros» y razones. Ahora suscribamos tan sólo las palabras del señor Gual del Rivero, que, aunque referidas a México, pueden aplicarse también a los demás países iberoamericanos:

«...hay que realizar un esfuerzo grande y tratar de vender los bienes y servicios que producimos al comercio de los países de habla española, sobre todo porque no estamos bien preparados para la exportación y no podemos competir en los países grandes, los cuales únicamente nos compran nuestras materias primas a precios irrisorios, que luego transforman en florecientes industrias y que, en muchos casos, nos revenden ya transformadas y a precios muy altos...»

(De la revista «Comercio Mexicano», núm. 30, 2.ª época.

## TURISMO

### Novelista-agricultor

Louis Bromfield, el de «Viniéron las lluvias», recorrió la Europa libre disfrazado de lo que quiere ser por encima de todas las cosas: de campesino progresista. Vino a España e hizo algo que no se les ocurre a muchos turistas ordinarios. Se fué al campo español. Vió a los duros, nobles y heroicos agricultores de España trabajando la tierra. Inquirió cuanto quiso sobre técnicas agrícolas nacionales, sobre capacidad de producción, sobre cultivos especiales, sobre reservas hidráulicas. Pero, sobre todo, se enteró de cuanto se ha hecho en España en materia de colonización.

Por eso, al ser interrogado hace unos días con relación a las cosas vistas y oídas por él durante su viaje, declaró sencillamente que lo que más le había maravillado era la obra emprendida por el Instituto Nacional de Colonización en tierras de España.

«En toda Europa no vi nada igual...»

Preguntémoslos ahora: ¿Cuántos turistas hispanoamericanos o extranjeros, cuántos españoles de aquella orilla incluso, saben para qué sirve o qué ha hecho España con su

una vorágine que borra la faz del mundo. Los tres se detienen inmóviles, sin apenas capacidad para reaccionar.

No hay otro punto a la redonda más alto. El gigante está vencido, coronados sus 6.310 metros. «¡Qué alivio quedarse para siempre aquí dormido!», escribirá luego en sus apuntes Wagner.

Por fin despiertan de esta especie de letargo. «Hay que regresar, volver al sol, no dejar los huesos aquí», repite Robinson, y van arrastrándose los tres por los mismos surcos de nieve. Más que retirada, es un abandono desesperado para ponerse a salvo. «¡Al sol, al sol!»

Y cuando sobre la nieve aparecen débiles contornos sombreados, están salvados, porque en seguida los rodeará la plena luz y, tumbados sobre la suave pendiente de la cumbre occidental, mirarán al sol y verán brillar la nieve.

Han pasado las tres. Para recorrer menos de una milla han gastado al final cuatro horas. Vuelta al campamento, a la luz, a la vida. Ya todo es fácil, hasta el repasar la grieta, tomada ahora de arriba abajo. Y en el umbral de la noche, a las quince horas de partir, penetran de nuevo Eichler, Wagner y Robinson en las rocas cercanas a su campamento. El Chimborazo está vencido.

## El hombre de los destinos de Europa

(Viene de la pág. 17.) sión universitaria, el archiduque Otto ha sabido dar a sus estudios una penetración de intelectual; pero como político cabal ha conjugado su sagacidad teórica con una proyección realista de sus tesis, brindando soluciones prácticas que encaminan a la creación de ese mundo actual de base cristiana, en cuya federación está exclusivamente la defensa de la civilización europea.

Reciente está aún su serie de conferencias en España: en Bilbao, sobre el tema de «Europa, entre el Este y el Oeste»; en Madrid, sobre «El problema del Estado moderno»; en Granada, «Bases para una defensa del mundo libre», a las que hay que añadir otras dadas en el salón del diario *Informaciones*, de Madrid, y la dada a los universitarios del Colegio Mayor Santa María del Campo sobre la «Misión del intelectual en el mundo moderno». En los primeros días del próximo mes de junio se desarrollarán en El Escorial las cuartas Reuniones Internacionales del Centro Europeo de Documentación, en las cuales el archiduque Otto estudiará diversos problemas capitales que plantea a Europa la cuestión de la coexistencia.

He aquí a grandes rasgos un bosquejo de esta gran figura europea de nuestra hora. Intelectual universitario, economista y sociólogo, buen conocedor de los mecanismos que mueven la política internacional, el archiduque Otto está preparado para ese gran movimiento europeo que necesitamos. Nada más cierto que la realidad de ver que a veces las grandes figuras de cada época suelen laborar entre bastidores, mientras otros, menos capacitados quizá que ellas mismas, figuran al frente de los Gobiernos nacionales. Otto de Austria-Hungría trabaja denodadamente en estas empresas, de máximo sacrificio. Pero no en vano se habla de las posibilidades del descendiente de los Habsburgo para ocupar la presidencia de la Gran Confederación Danubiana. Y es muy posible que sus dotes personales y su preparación política e intelectual hubiesen alcanzado ya esta meta si su propia condición dinástica no hubiese gravado negativamente algunas voluntades impresionables con todo el peso de la realeza. Pero estamos seguros de que el porvenir de Europa, desde la silla presidencial

danubiana, o desde las cátedras de cualquier arcéopago europeo, o en cualquier otro puesto esencial en el mando y el influjo político del occidente europeo, será diestramente cuidado por quien puede y sabe ser el hombre de los destinos de Europa.

## CUATRO PLAZAS, CUATRO HITOS MADRILEÑOS

(Viene de la pág. 34.) terías americanas con nombres geográficos del Far-West, de los Bancos, las casas de modas y los cines suntuosos. Pero estamos seguros de que, bajo esas apariencias extranjerizantes, Madrid conserva toda su solera espiritual de viejo pueblo castellano. Sigue teniendo madrileñismo, que es, en definitiva, una forma peculiar de entender la vida y de vivirla.

\*\*\*

Y, por último, si afinamos un poco la sensibilidad, aun descubriremos otros Madriles que, si apenas tienen topografía y arquitectura determinadas, representan distintas épocas de la evolución espiritual, poética y literaria de la capital. El goyesco, con cartones de tapices, majezas de duquesas arrabaleras y bailes de candel. El romántico, con amnistía de la Reina Gobernadora, «Parnasillo» literario en la calle del Príncipe, versos de Espronceda y crónicas de «Figaro»

## Sergio Fernández Larain informa sobre la infiltración roja en Chile

(Viene de la pág. 54.) nes chilenas que asistieron a estas reuniones han estado en la U. R. S. S. También visitaron la U. R. S. S. numerosas personalidades comunistas y flocomunistas chilenas, cuya lista citamos a continuación:

A la Conferencia Económica de Moscú asistieron Elías Laferte y Salvador Ocampo.

Los estudiantes chilenos Alfredo Urría Valencia y Gustavo Riteher, de la Universidad Técnica del Estado, viajaron a Moscú el 28 de julio de 1954, al parecer invitados por la organización de estudiantes soviéticos, pero con el fin de programar la agitación campesina en Chile.

Por último, una numerosa delegación de profesionales chilenos ha visitado el mismo año la U. R. S. S., algunos de los cuales todavía se encuentran allí o en los países satélites. Presidió la delegación Salvador Allende G., presidente del Frente del Pueblo, profesor de Medicina social. La integraron, además: Abraham Schpira Spaisty, arquitecto, profesor ayudante de la cátedra de Análisis Arquitectural de la Facultad de Arquitectura de la U. de Ch.; Alberto Graf Marín, ingeniero agrónomo, asesor agrícola del Ministerio de Economía, director del Instituto de Investigaciones Agronómicas de la U. de Ch. y profesor de la cátedra de Microbiología Agrícola, Teórica y Práctica de la misma Universidad; María Lara Poblete, profesora de Física y Matemáticas del Departamento Experimental de Educación; Oscar Acevedo Vega, ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago; Largio Arredondo Urzúa, arquitecto, comisionado especialmente por el Consejo Universitario y por la Facultad de Arquitectura de la U. de Ch., de la que es secretario, y además profesor de Organización de la misma Facultad; Isidoro Lifschitz Salita, médico, ayudante de la cátedra de Radiología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile (este caballero habló sobre la medi-

en la *Revista Española*. El Madrid isabelino, con sus figurones literarios y políticos, con su poesía de mal gusto y sus muebles dorados y panzuditos, nuestro tardío rococó. Madrid de la retórica castelarina y de la Restauración, con duros «Amadeos» que no se acaban nunca. «Madrid de Galdós» o de «Fortunata y Jacinta», que va de una tienda de huevos y otra de bayetas en la plaza Mayor a la calle de Postas y la casa de don Baldomero Santa Cruz, en la plaza de Pontejos. El Madrid de Fornos, de Lhardy, del «género chico», de la «cuarta» de Apolo. Madriles de «Juan José», de «Don Hilarión», el boticario de la calle del Humilladero, inmortalizado por Ricardo de la Vega; las chulapas, el chotis y el «Julián, que tienes madre», con música de Bretón. El Madrid del levantino don Carlos Arniches, con personajes pobres hombres, entre sentimentales y grotescos; con chulerías que pasaron del teatro a la calle y que todavía oímos hoy por las Cavas, el Rastro y las tabernas de la calle del Mesón de Paredes. Casticismo teatral y un tanto arrabalero, pero con mucho corazón y auténtica gracia popular. Y el último Madrid literario, el de Ramón. El de las homeopáticas y jacarandosas «greguerías». El de la «Nardo», ¡tan madrileñísima!, con «puesto de porcelanas, muebles, cacharros y ropas de la Ribera de Curtidores». Madrid del Rastro, de Pombo y siempre de la Puerta del Sol.

JUAN ANTONIO CABEZAS

cina soviética en *El Siglo* de 5 de octubre de 1954, pág. 1); Alfonso González Dagnino, médico; Hernán Sahueta, médico ginecólogo del Hospital Barros Luco y jefe de Maternidad del mismo hospital (este señor publicó en *El Siglo* de 26 de septiembre de 1954 una larga crónica elogiosa para el régimen soviético, titulada: «Lo que conocí un ginecólogo en la Unión Soviética»); Sergio Inzunza Barrios, abogado; Aida Figueroa de Inzunza, abogada; Hortensia Bussy de Allende, profesora de Historia. (Don Oscar Acevedo Vega, ministro de Corte, no viajó a Moscú.)

Durante el mismo tiempo hubo numerosos actos organizados por los comunistas en Chile, a los que acudieron los comunistas extranjeros. Entre ellos cabe mencionar:

IV Congreso General de los Trabajadores de América Latina (Santiago de Chile, marzo 1953); I Congreso Continental de la Cultura (Santiago de Chile, abril-mayo 1953); Conferencia de Parlamentarios y Personalidades de la América Latina (Santiago de Chile, julio 1954); cincuentenario de Pablo Neruda (Santiago de Chile, julio 1954).

El 15 de marzo de 1953 el partido comunista de Chile organizó un «homenaje a Stalin», en el teatro Baquedano, de Santiago, en el que tomaron parte numerosas personalidades chilenas, entre las que cabe destacar al médico Alejandro Lipschutz Friedman y Pablo Neruda. Con esta ocasión, el partido comunista de Chile hizo público un largo juramento, adoptado por todos los miembros; en el mismo se juraba una eterna fidelidad a los principios del comunismo estalinista.

Mientras en estas actividades se explota la idea de «internacionalismo», otras entidades comunistas sirven para la explotación del sentimiento nacionalista, como, por ejemplo, el Movimiento por la Libertad y los Derechos Humanos, otra entidad roja internacional, cuya filial chilena tra-



bajó bajo el nombre de *Comité Nacional de Solidaridad y Defensa o Recuperación de las Libertades Públicas*, encabezado por conocidos comunistas, como Carlos Contreras Larbarca, secretario del mismo. Las actividades de este Comité tienen por primer objetivo una campaña para derrocar la ley de Defensa de la Democracia, que los comunistas denominan la «ley maldita».

Otra entidad patriótica potentemente aprovechada por los comunistas es la *Unión por la Patria*, infiltrada por comunistas y filocomunistas conocidos, como Cristián Casanova Subercaseaux, Alfredo de Amesti, Salvador Ocampo, Olga Poblete. Esta entidad ha desarrollado una fuerte campaña contra el pacto entre Chile y los Estados Unidos.

## PREPARATIVOS PARA EL FUTURO

El libro de Sergio Fernández Larain representa una requisitoria completa contra las actividades rojas en Chile y demuestra, por la abundancia de los hechos expuestos, que la infiltración roja en este país y el trabajo subterráneo realizado por Moscú a través de sus agentes es mucho más serio de lo que podría creerse. Por

las, realizadas bajo varios pretextos, formarán luego las filas activas y auxiliares de las futuras guerrillas comunistas en todos los países suramericanos.

Un ejemplo de lo que puede hacer la táctica comunista en este terreno lo proporciona la actual situación de Malaya. En este país asiático, 5.000 guerrilleros comunistas, atrincheros en las selvas, han provocado la movilización de potentes medios por parte de los británicos. Desde hace seis años, Gran Bretaña mantiene allí 35.000 soldados regulares, 50.000 policías y unos 175.000 milicianos, al coste de 200 millones de dólares al año (*New York Times*, 13 de febrero de 1955).

La configuración geográfica de los países hispanoamericanos, en su gran mayoría, permite una táctica semejante. Está prevista además en los proyectos elaborados por Luis Carlos Prestes y aprobados por Moscú (véase *MUNDO HISPÁNICO*, núm. 81). Una acción de guerrilla en estos países significaría un peligro enorme para el abastecimiento en materias primas de toda la industria norteamericana, y eso es justamente el propósito principal de la táctica de Moscú en Hispanoamérica. Si Moscú, a través de su táctica de guerrillas, puede forzar a los Estados Unidos a una intervención militar en esta parte del continente, apartar de sus fuerzas militares los efectivos necesarios para tal intervención, el éxito sería completo, tanto en el dominio militar como en el político...

La existencia de este plan está de-

el momento propicio. La táctica ha sido ya utilizada en Francia e Italia a finales de la segunda guerra mundial, y también en Malasia, en Argel, en Kenya, etc., en los últimos años...

Hablando de la amenaza comunista en Hispanoamérica, S. E. el Generalísimo Francisco Franco decía hace pocos días:

*Considero esta amenaza muy grave. En las actas del antiguo Komintern ya se señalaban de manera expresa como campo el más favorable para la expansión del comunismo las jóvenes repúblicas de origen hispano, con sus masas de emigrantes y sus procesos económicos sin estabilizar. El comunismo, aprovechando y explotando las divisiones políticas que se presentan, trata por todos los medios de asentar la planta firmemente en algunas de las naciones de aquel continente...*

Estas palabras del Jefe del Estado español, que siempre demostró un profundo conocimiento de los métodos comunistas, deberían hacer reflexionar a todos aquellos que se interesan por el porvenir del mundo hispanoamericano. La tarea de los políticos, de los hombres de Estado, de toda la intelectualidad de estos países, es abrir los ojos ante el peligro rojo y hacer lo necesario para que los daños no sean un día irremediables...

ALEJANDRO BOTZARIS

## Hacia una gran Exposición Iberoamericana en Barcelona

(Viene de la pág. 14.) sólo podía concurrir a la Exposición Iberoamericana de Sevilla, se designaron representantes nuestros valiéndose de las Cámaras de Comercio españolas allá establecidas, y, por fin, funcionarios bien preparados visitaron las grandes manufacturas de todos los países, consiguiendo llevar al mundo entero la seguridad de que la Exposición de Barcelona había de ser un hecho real y positivo en la fecha prefijada.

Todos los esfuerzos mencionados dieron por resultado una gran reacción en favor del certamen. Sin ánimo de hacer comparaciones con otros certámenes celebrados en Europa y en América, podemos asegurar hoy que la Exposición de nuestra ciudad puede colocarse, desde el punto de vista estrictamente industrial, a la altura de las que han tenido más importancia y han dejado más profunda huella en la presentación de los adelantos y progresos del trabajo de todos los países, dando idea de su grandeza la estadística siguiente, no conocida hasta ahora:

Expositores españoles .....	2.383
Francia .....	1.972
Italia .....	657
Alemania .....	508
Suiza .....	192
Bélgica .....	161
Yugoslavia .....	184
Portugal .....	151
Hungría .....	193
Austria .....	172
Suecia .....	194
Inglaterra .....	191
Checoslovaquia .....	91
Noruega .....	91
Dinamarca .....	74
Finlandia .....	63
Rumania .....	58
Holanda .....	37
Japón .....	34
Estados Unidos .....	132

Total, 7.541 expositores propiamente dichos, pertenecientes a 19 países, sin contar nuestros organismos oficiales.

La Exposición Internacional de Barcelona, por tristes ironías del destino, se liquidó por un Ayuntamiento de la

## DE LUNA A LUNA

*Instituto de Colonización? Pocos, estad seguros.*

Con menos títulos que los del ilustre novelista y técnico agrónomo Louis Bromfield, otros podrían hablar si quisieran de la obra de justicia, de urbanización y embellecimiento de España que afronta dicho Instituto. Pero ahora conformémonos con el laconico y expresivo testimonio del escritor norteamericano.

### Asturianos de todo el mundo

Recientemente ha sido publicado el texto de las conclusiones aprobadas en el I Congreso Provincial para el Fomento del Turismo en Asturias. Estas conclusiones, recogidas en un libro excelentemente editado, con bellas ilustraciones fotográficas, que recogen los aspectos más interesantes del turismo asturiano, han sido distribuidas, entre otros, a todos los Centros Asturianos de España y América.

Dicho Congreso es el primero que se ha celebrado en la provincia española para estudiar a fondo el problema turístico. Ha puesto en pie todas las fuerzas económicas y culturales de la región, hasta el punto de ser considerado como el precedente más significativo de un plan turístico racional y convincente.

Estas noticias, entresacadas de la revista *Asturamérica*, de Oviedo, números 14-15, interesarán especialmente a los miles de asturianos radicados tanto en España como en América.

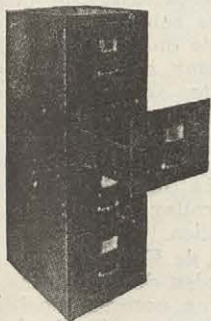
## ARTE

### S. M. Vicente I de España

Sin meterse en honduras especiales, ¿distinguiría usted fácilmente a un «españolista» mundo y lironde de un hispanista auténtico? ¿No? Pues procure hacerlo. En principio, son «españolistas» porque sí todos los españoles; pero, en cambio, no todos los españoles son precisamente hispanistas. Hay, por otra parte, hispanistas que no son, de ninguna manera, «españolistas».

Por los caminos de Cook o de otra agencia de viajes, cualquiera puede adherirse a «lo español», al modo real o aparente del vivir y del hacer españoles, porque nada hay sobre el planeta más atractivo y más convincente que este país, que su pueblo y sus pertenencias. Usted puede pensar en español, hablar en español, sentir en español, cantar y hasta bailar en español, pero no se crea con todo eso un hispanista consumado. Para empezar a serlo de veras debe usted preguntarse muy seriamente: ¿Por qué y para qué hay ciento cincuenta millones de hombres diseminados por todo el mundo que, como usted, se comunican con el verbo de España, viven y mueren dentro—o frente—a una sola Iglesia? ¿Por qué esos millones de seres humanos, dotados generosamente por la providencia para las más grandes empresas, no conjugan sus fuerzas, no olvidan sus mínimos rencores, no se constituyen, en fin, en una reacia,

Madera y metálicos



Augusto Rubio

INSTALO OFICINAS EN EL ACTO

CABALLERO DE GRACIA, 9

TEL. 21 86 57

otra parte, al mencionar los enlaces de los comunistas chilenos con los de los otros países hispanoamericanos, Larain pone al descubierto la existencia de una vasta tela de araña, tejida por Moscú, que recubre todo el continente y forma una potente base para el comunismo internacional. Una base que no es solamente política, sino también militar, ya que entraña grandes posibilidades y ventajas militares en caso de guerra...

La agitación comunista desarrollada en esta parte del mundo y el afán de los rojos para atraer, por cualquier medio y bajo cualquier pretexto, grandes masas a sus filas, tomar contacto con ellas y provocar en ellas sentimientos antiamericanos, son el signo de una actividad mucho más clandestina: la preparación de un terreno propicio a la táctica de guerrillas en caso de guerra. Todas estas organizaciones comunistoides son centros de atracción y de fijación de una masa de filocomunistas, entre los que los agentes comunistas escogen, seleccionan y educan a los individuos capaces de servirlos en el futuro, en caso de conflicto armado. Un pequeño porcentaje de los que se alistan voluntariamente en estas acciones ro-

mostrada también por las frecuentes desapariciones de armas, robadas a los almacenes militares—como en el Brasil, por ejemplo—, así como por la misteriosa y periódica presencia de submarinos «de origen desconocido» en las aguas del Caribe, que señala la prensa de estos países con una periodicidad asombrosa. ¿Cuántas armas habrán desembarcado estos misteriosos submarinos, procedentes del otro lado del telón de acero? ¿Dónde han ido a parar los cargamentos? ¿Dónde están los cuatro o cinco vagones de armas que han desaparecido entre Puerto Barrios y Ciudad de Guatemala, en mayo de 1954, después de la llegada del buque *Alfhem*? De los 123 vagones cargados en Puerto Barrios, solamente 119 ó 118 llegaron a la capital y «el cargamento de los restantes fué repartido en 200 bultos, que se remitieron por vía aérea a puntos desconocidos». (Informe presentado en la V Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, Washington, junio 1954.) Los «200 bultos» han ido probablemente a parar a otros «puntos desconocidos» (pero conocidos de los comunistas, encargados de ello), en la selva y las montañas, para esperar allí

MUNDO HISPÁNICO



formidable y nobilísima comunidad de pueblos? ¿Por qué se resignan con esa especie de distinguida y decorosa esclavitud? ¿Por qué no imponen su palabra y su esperanza frente a la estupidez universal, frente a los imperialismos de turno, frente a la mentira y el crimen?

Cuando usted se pregunte eso y mucho más, aunque no sea un folklorista redomado y no sepa, por tanto, distinguir el «cante grande» del «chico», ni el «jerez» del «rioja», usted empezará a saber lo que quiere y lo que le espera...

Con todo, si desea usted pasarlo bien, ocúpese rigurosamente también del verdadero folklore y de las auténticas «castañuelas». Usted, que vive en América, vea bailar, si puede hacerlo, a uno de los grandes de la danza española, a una figura espléndida del arte universal, a S. M. Vicente Escudero...

### «Baile como un hombre»

La revista norteamericana *Newsweek*, en su número correspondiente al 21 de febrero de este año, dedica al bailarín español las más expresivas palabras a raíz de su presentación en un teatro de Nueva York. *La última semana*—dice *Newsweek*, entre otras cosas— *los norteamericanos han tenido la oportunidad de ver una leyenda en movimiento. La excitación animal del Escudero joven ya no existe, pero la pureza de línea fué una lección para todos los bailarines españoles de tipo cabaretero que han corrompido la danza española con un teatralismo degenerado.*

Más adelante, la revista recoge unas declaraciones de Vicente Escudero, en la que se ocupa de sus colegas de última hora:

«Vea usted a los bailarines de ahora—dijo—, y comprobará que sus brazos se mueven antiestéticamente y que enganchan sus dedos pulgares en la chaquetilla. Eso es porque sólo están concentrados sobre sus pies y no saben qué hacer con las otras partes del cuerpo. Hoy por hoy—continuó Escudero—, si un bailarín da un salto de unos cuantos centímetros del suelo, otro llega después a saltar un poco más alto, y de ese modo se ha llegado a una especie de prueba acrobática.»

Pues bien, para combatir este estado de cosas, el propio Escudero ha escrito una especie de «decalogo», o sea, diez mandamientos del bailarín de flamenco, publicado en el número 48 de *MUNDO HISPÁNICO*. El primero, «Baile usted como un hombre», parece obsesionarle a él tanto como a los entusiastas de la danza española. Escudero sostiene que «actualmente es muy difícil encontrar bailarines que no resulten afeminados mientras danzan; les falta dignidad», fulmina desde sus sesenta y tantos años de edad el imponderable artista español...

República en julio de 1932, y se liquidó con un déficit oficial de pocos millones de pesetas y un elogio importante que las autoridades de entonces dedicaron a su trascendencia. Por cierto que en esa nota de liquidación se aseguró y justificó que la Exposición Internacional de Barcelona fué causa de que quedaran en la ciudad 570 millones de pesetas, más un beneficio de valorización del resultado de la Exposición, que pertenece al patrimonio municipal y se calcu-

la en unos 80 millones de pesetas más. Las circunstancias del mundo, especialmente la leal fraternidad de los países de América y de otros Estados hacia España, pueden hacer sonar la hora de que otra Exposición sea necesaria y conveniente. Si es así, lo de menos sería el aspecto financiero, porque ese buen éxito quedaría de sobra asegurado con los beneficios de todas clases que dicha Exposición reportaría.

Joaquín MUNTANER

## EUROPA ENTRE EL ESTE Y EL OESTE

(Viene de la pág. 20.) libro de fuerzas favorecerá los planes del Kremlin.

Aquí se plantea el gran problema: ¿cómo añadir al mundo libre fuerzas suplementarias para que mantenga su superioridad en la fase crítica, a la que nos estamos aproximando? Esta es la cuestión de las alianzas.

Este problema es relativamente sencillo por el hecho de que en un conflicto mundial hay pocos aliados potenciales. No se los puede multiplicar a voluntad. Se trata de dos solos aliados potenciales en este conflicto de los continentes. Las regiones de Europa y del Oriente Medio son quienes hasta ahora no han dado todavía lugar a dudas sobre sus fuerzas en el conflicto.

Conozco bien y no se me oculta la objeción que nos habla de las debilidades de las dos regiones. Considero inútil repetirlos. Todos las conocemos. Pero, frecuentísimamente, olvidamos también que una rectificación política y moral en las dos regiones podría darles una fuerza considerable. La Europa del oeste, por ejemplo, tal y como está delimitada por los acuerdos de Yalta y Potsdam, tiene todavía una población total numéricamente superior a la de la Unión Soviética. Su potencia industrial, y por consiguiente también su potencia de guerra, no está muy lejos de la de la U. R. S. S. y la de los países que ésta ocupa en Europa. El Oriente Medio, por otra parte, tomando esta región en su acepción amplia, tiene una población poco más o menos igual a la de las regiones europeas incorporadas al bloque soviético y posee indiscutiblemente riquezas infinitamente mayores que los países citados. De aquí se deduce que, sólo en número, Europa y el Oriente Medio deberían hacer frente a la Unión Soviética, aunque estuviera ésta sostenida por todos los países llamados satélites, dejando el deber de hacer frente a la China comunista a las fuerzas combinadas de las Américas y de la Commonwealth británica.

Esos sencillos datos nos demuestran ya cómo la superioridad soviética podría ser aleatoria si el mundo libre estuviera unido y verdaderamente decidido. Porque ciertamente no es dar prueba de un orgullo injustificado decir que, en calidades humanas, nuestros pueblos de Europa, de América y del Oriente Medio son, por lo menos, iguales, si no superiores, a la coalición chinorrusa.

Podemos decir, pues, con el más exigente realismo, que la decisión final del porvenir de nuestro mundo depende claramente de la responsabilidad de los pueblos de Europa y de los del Oriente Medio. Por esta razón las decisiones tomadas en Europa o en cualquiera de los países del Islam provocan expectación incesante no sólo en Londres y en Washington, sino también en Moscú y en Peiping, pues estas capitales saben que su suerte final se juega hoy en Madrid, en Bonn y en París, lo mismo que

en Teherán, Bagdad o en El Cairo.

En el conocimiento de esta posición estratégica, tan decisiva, de nuestro continente, no es extraño que se hagan esfuerzos de propaganda para influir en la resolución final.

Así, en estos últimos tiempos, oímos voces que se elevan sugiriendo que Europa se establezca como una tercera fuerza entre los dos bloques. Los propugnadores de esta tesis dicen que, apoyados en nuestras prolongaciones africanas, fácilmente podríamos convertirnos en árbitros de la situación y de esta manera llegar a ser la primera potencia mundial.

Creo que una visión realista de las cosas condenará esta idea de la tercera fuerza. Tenemos ante nosotros, no lo olvidemos, al bloque soviético, que indica formalmente que quiere la revolución mundial. Los soviets no han dicho nunca que limitarían esta revolución a los ingleses y a los americanos. Han indicado hasta la saciedad que sus ambiciones eran mundiales; ponían la mirada en nosotros lo mismo que en Londres y en Washington. Para todos los fines útiles nos encontramos, pues, cara a cara con una declaración de guerra a todos los pueblos no comunistas, incluyéndonos nosotros. El realismo nos enseñará que, frente a esta amenaza concreta y precisa, no hay más que una sola defensa efectiva: la de ser más fuerte que el agresor.

Para nosotros, pues, la situación es sencilla. Si del lado del bloque chino-ruso hubiera regímenes normales, el papel de la tercera fuerza podría justificarse. Pero como se trata de regímenes totalitarios con ambiciones expansivas universales, nuestra elección no puede ser titubeante: debemos estar del lado de los que quieren conservar la independencia de las naciones y resistir a la conquista global.

Hay además una cuestión que debe forzar nuestra preferencia, y es que, en caso de un conflicto mundial, no cabe duda de que los combates más importantes se librarán en nuestro suelo: en Europa y en el Oriente Medio. Cabe también la posibilidad de que haya batallas en el sureste asiático. Pero cualquiera que haya seguido con atención la segunda guerra mundial, sabe que en las inmensas junglas de estos países, que no están atravesadas sino raramente por carreteras o ferrocarriles, en los pantanos insalubres e imposibles de atravesar, solamente se pueden concebir acciones de pequeñas unidades. Además, una mirada al mapa demostrará que, en la mayor parte de los casos, las acciones bélicas tendrán carácter marítimo. Los dos adversarios estarán separados por vastas extensiones de agua, tales como el estrecho de Behring o, frente a la tierra china, los mares que separan al Japón, Formosa y las Filipinas, del eje continental.

De esto se sigue que unos verdaderos choques por tierra, movimientos de masas, combates con obuses atómicos, no pueden hacerse más que en el

Oriente Medio y en Europa. Si hay una tercera guerra mundial, nos convertiremos otra vez, irremisiblemente, en el principal campo de batalla.

He aquí una perspectiva que no puede dejarnos tranquilos. Indudablemente hemos sobrevivido a dos guerras mundiales en lo que va de siglo. Pero a pesar de nuestra fuerza natural y de nuestro poder de recuperación, hemos perdido mucho. Una tercera guerra podría significar la ruina de nuestro continente.

Nuestro interés nos dicta, pues, necesariamente, una política que tienda a la preservación de la paz internacional. No podemos hacer esta política a base de argumentos sentimentales o repitiendo frases sugeridas por nuestros adversarios. Tampoco la obtendremos suscribiendo peticiones, confiando en la Organización de las Naciones Unidas, con su veto, o aceptando un sistema de desarme internacional, que favorecería claramente a nuestros adversarios. El realismo político, que necesariamente debe inspirar nuestras acciones, nos indicará que hay un solo camino para preservar la paz: el de ser más fuerte que el eventual agresor. En el presente caso, un verdadero europeo no puede dudar. El puesto de nuestro continente está al lado de las fuerzas que quieren resistir a las potencias agresoras.

Es lo que España y su Gobierno han comprendido claramente cuando fué firmado el pacto de Madrid. Este, a mi modo de ver, es un instrumento ejemplar de realismo y clarividencia. Efectivamente, es un contrato de asociación y no de subordinación. Es una alianza entre iguales, con vistas a la consecución de un fin común. En este sentido, el ejemplo de España podrá servir de indicación de cómo Europa debiera tratar este arduo problema.

Si se apostase sobre el curso que Europa, lo mismo que el Oriente Medio, debería tomar en la coyuntura mundial presente, se trataría para nosotros de saber las condiciones óptimas en las que se ha de seguir necesariamente esta política. Por esto Europa debería hacer dos cosas: unirse y desarrollar claramente los fines de su política.

La unificación de Europa es un imperativo, una orden de la historia.

Primero, es una necesidad política. Hemos tenido ya ocasión de hacer hincapié en que en el conflicto mundial que opone regiones y continentes es preciso ser fuerte para hacerse oír. En las condiciones actuales, incluso un país como Alemania no es más que una potencia de mediana importancia. De hecho, todos los países europeos, tomados individualmente, no son más que pequeños o medianos. Únicamente en conjunto es como verdaderamente tendremos voz en el capítulo y como podremos ser una gran potencia, con el mismo derecho que América o Rusia.

Al lado de esta consideración política, que parece difícilmente discutible, cuenta también el factor económico. La revolución atómica que se prepara, y que ejercerá influencia en nuestra vida ya en la próxima década, exigirá necesariamente espacios económicos más amplios. Estos servirán más para los países poco desarrollados que para los que ya están actualmente altamente industrializados. De igual modo, los países relativamente pobres, pero de capacidad humana muy grande, aprovecharán más ampliamente la potencia atómica que aquellos a los cuales se les puede considerar hoy como ricos.

En la economía dinámica que se prepara será preciso, pues, llegar a mercados muy amplios, que serán de la magnitud de los de los Estados Unidos y de la Unión Soviética. Entonces una unificación económica de Europa podría alcanzar resultados considerables. En efecto, mírese por



donde se mire, somos el continente más rico del mundo, si consideramos todos los factores de la economía humana, tales como el genio inventivo, la potencia de trabajo, el genio industrial y las riquezas naturales. Lo que ha detenido—o al menos ha retardado—nuestro impulso es la exigüidad de nuestros mercados, que impidió la producción en grandes series, que conduce a una baja de los precios, manteniendo elevados los salarios. No es exagerado decir que Europa, tomada en su conjunto, podrá aproximarse al tipo de vida, tan envidiado, de América, si llegamos a romper las barreras aduaneras que nos agobian y a crear ese mercado europeo que será capaz de ser un compañero igual o superior de las grandes economías del mundo contemporáneo. Esta necesidad de una unión frente al peligro exterior, lo mismo que este imperativo económico, tiene, no obstante, su peligro, y sería fatal no verlo. No olvidemos nunca que lo que hace la grandeza de nuestro continente es, ante todo, su cultura, esa armonía en la diversidad que nos distingue en el mundo. Lo que hace a Europa es su variedad. Lo que ha creado nuestro espíritu es, primero, el espíritu del cristianismo, y después, la existencia de patrias. Una unificación que afectara a nuestro carácter de cristianos o a la noción de patria significaría nuestro fin como entidad sustantiva.

Por esta razón, si hablamos de unificar a Europa, no podemos hacerlo más que en el sentido de una síntesis de las patrias, no de una centralización tecnocrática. Aquí es donde peccan las experiencias de Estrasburgo. No hay nacionalidad europea. Pero un individuo debe sentirse europeo porque es español, alemán o francés. En otros términos, esta unificación de Europa no deberá realizarse más que en lo esencial y manteniendo celosamente esa diversidad que constituye nuestra riqueza.

Hemos dicho que la unificación de Europa debía establecer al mismo tiempo un objeto. Demasiados europeos tienden a olvidarlo. Habiendo perdido la noción cristiana, han perdido también esta visión de universalidad que nos redime del peligro de instalarnos en un presente mediocre y satisfecho. Pero, no lo olvidemos, si hoy hablamos de Europa, no podemos dejar de admitir que hay cien millones de europeos que, a consecuencia de las tragedias de Yalta y de Potsdam, se encuentran actualmente bajo un régimen colonial no europeo. Europa no podrá vivir a la larga con fuerzas soviéticas establecidas en el Elba y en el Ens. La liberación del

centro y del este de nuestro continente es una de las condiciones de nuestra supervivencia. Pero es también un mandato de nuestro espíritu cristiano, porque los verdaderos cristianos no tienen derecho a tolerar que el suelo cristiano, bimilenario, se encuentre en manos de paganos. Enfocar un deber de liberación como objeto de una política europea no significa en absoluto una incitación a la guerra preventiva, como pretenden los agentes de Moscú. Porque, una vez que el mundo libre sea lo suficientemente fuerte, una presión diplomática, apoyada por una potencia suficiente también, podrá conseguir una retirada de las fuerzas soviéticas. Los amigos del Kremlin dicen y repiten que Rusia no se retira nunca de un territorio que ha ocupado. Es falso. Tenemos el ejemplo de 1947 en una región tan importante como es el Azerbeidsham. También los soviets aseguraron que no se marcharían nunca de allí. Sin embargo, una nota enérgica del Presidente Truman, sostenida por una fuerza suficiente, los obligó a abandonar el país en menos de una semana. Lo que ha podido hacerse en el Oriente Medio puede y debe ser hecho también en Europa. Tenemos la posibilidad de lograr nuestros fines por medios pacíficos si ponemos en ellos la energía indispensable.

En esta cuestión, vital también, España ha demostrado tener un sentido europeo muy superior al de numerosos hombres de Estado occidentales que se jactan mañana y tarde de ser los artífices de una Europa nueva. Por la voz autorizada de su Jefe del Estado, el Generalísimo Franco, España fué el primer país que protestó contra el crimen de Yalta y que declaró muy alto que ella no reconocería nunca el vasallaje soviético en la tierra de Europa. Así, en una de las horas más sombrías de nuestro continente, es España quien, altiva y sola, ha sostenido la idea de esta solidaridad de pueblos cristianos que constituye la esencia de Europa.

Esta protesta de España, inspirada por su sentido cristiano, es un factor que nos depara la más hermosa esperanza en el porvenir. Por su gesto valeroso, España se ha convertido en centro de reunión para las fuerzas cristianas y europeas que creen en un porvenir mejor y que saben que éste no se logrará más que bajo el signo de la cruz. Ya una vez la Reconquista partió de tierra española. Y yo estoy seguro de que la nueva Reconquista europea ha partido ya de España y de que, si unimos nuestras fuerzas, seremos también testigos de su triunfo.

OTTO DE HABSBURGO

## EL LIBRO DE CRISTOBAL COLON

(Viene de la pág. 23.) para el Rey de España. ¿Qué le importará arriesgar un poco de dinero en la gran aventura? ¿O darme algunos pequeños navíos? Esta, y no otra cosa, es la única probabilidad de volver a ver vuestro dinero. Por tanto, sois vosotros quienes me daréis dinero; yo no.

PRIMER ACREEDOR.—¡Es duro, es duro, pero es la única cosa que intentar! ¡Es duro, es duro, pero es mejor hacer un pequeño esfuerzo que perderlo todo!

SEGUNDO ACREEDOR.—¡Es duro, es duro! ¡Más dinero, más dinero, más dinero! ¡Vale más hacer un pequeño esfuerzo que perderlo todo!

TERCER ACREEDOR.—Hay muy pocas probabilidades, muy pocas probabilidades, muy pocas; pero, de todos modos, una pequeña probabilidad. Os diré lo que pienso: vale más hacer

un pequeño esfuerzo que perderlo todo.

CORO.—(Repitiendo con voz tonante.) ¡Uh, uh! ¡Uh, uh! ¡Rucú! ¡Rucú! Será mejor hacer un pequeño esfuerzo que perderlo todo. ¡Genovés! ¡Ay el pequeño pichón! Eres tú el que sabes más allá que todos los marinos de Lisboa. ¡Rucú! ¡Rucú! ¡Paga tus deudas, paga tus deudas, paga tus deudas, Cristóbal Colón!

### 13.—CRISTOBAL COLON SE ACERCA AL TRONO DEL REY

NARRADOR.—He aquí a Cristóbal Colón en España. (Al CORO.) Estos señores que veis son los cortesanos, soldados y sabios. Quedáis encargados de hablar por ellos si os place.

CRISTÓBAL C. I.—Pido audiencia al Rey de España.

MAYORDOMO.—¿Y qué tiene que pedir el señor al Rey de España?

CRISTÓBAL C. I.—No tengo nada que pedir al Rey de España; soy yo quien tiene que darle algo.

MAYORDOMO.—El musulmán ha sido arrojado; Granada está conquistada; desde los Pirineos a las columnas de Hércules, toda España es del Rey de España. ¿Y sois vos quien viene a ofrecer algo al Rey de España?

CRISTÓBAL C. I.—Yo digo que España es muy poca cosa para Su Majestad.

(MURMURACIONES Y RISAS ENTRE LOS CORTESANOS.)

CORO.—¡Qué insolencia! ¡Está loco! ¡Es el genovés! ¡Rucú! ¡Es la paloma! ¡Es Cristóbal Colón! ¡Es Cristóbal Colón, que viene a dar un nuevo reino al Rey de España!

CRISTÓBAL C. I.—Digo que España es muy poca cosa para Su Majestad.

MAYORDOMO.—¿Y qué tenéis que ofrecer vos a Su Majestad que sea más grande que España?

CRISTÓBAL C. I.—Tengo que ofrecerle la tierra entera.

(EXPLOSION DE RISAS, NO MUY FUERTES.)

CORO.—¡Rucú! ¡Rucú! ¡Cristóbal Colón tiene una pieza en su jubón! ¡Tiene una mancha en las calzas! ¡Este es Cristóbal Colón, que viene a ofrecer la tierra al Rey de España!

MAYORDOMO.—La tierra es de Dios.

CRISTÓBAL C. I.—Yo me he unido a la voluntad de Dios.

MAYORDOMO.—¿Dónde está la prenda de estos santos esposales?

CRISTÓBAL C. I.—(Mostrando un anillo en su dedo.) Este anillo que me trajo una paloma.

(SE VE LA PALOMA SOBRE LA PANTALLA. RISAS DE NUEVO.)

«Cristóbal Colón, Cristóbal Colón! ¡Rucú! ¡He aquí al gran Cristóbal Colón bajando de su palomar!»

UN JOVEN.—Guarda ese anillo para tu mujer, Cristóbal Colón.

CRISTÓBAL C. I.—Con este anillo desposaré la tierra entera.

UN SABIO.—¿Conque sois vos quien se llama Cristóbal Colón?

CRISTÓBAL C. I.—Yo soy, yo soy la paloma portadora de Cristo.

SABIO.—¿Sois vos quien quiere encontrar las Indias navegando hacia el oeste?

CRISTÓBAL C. I.—Yo he sido enviado para reunir la tierra.

SABIO.—¿No os basta vuestro país?

CRISTÓBAL C. I.—No tengo otro país que la tierra de Dios.

(MURMULLOS)

SABIO.—¿No está escrito que el que busque el misterio de Dios perecerá?

CRISTÓBAL C. I.—Es Dios en mi mano quien va a la busca de Dios.

SABIO.—La tierra no es redonda.

CRISTÓBAL C. I.—Y yo digo que la tierra es redonda y perfecta.

SABIO.—¿No teméis equivocaros?

CRISTÓBAL C. I.—Nadie se equivoca cuando sigue al sol.

UN JOVEN.—¿No es hacia las Indias donde queréis ir?

CRISTÓBAL C. I.—Hacia las Indias no hay más que extender la mano.

UN JOVEN.—¿Las Indias no están en levante?

CRISTÓBAL C. I.—Sí, están detrás de mí.

JOVEN.—Si están en levante, ¿por qué queréis buscarlas hacia el oeste?

(RISAS DE APROBACION ENTRE LOS ASISTENTES.)

## DE LUNA A LUNA

### CIENCIA

#### Calculadora electrónica española

Entre los grandes tópicos que es preciso eludir definitivamente, se haya el que afirma la ausencia de verdadera vocación para las ciencias por parte de los pueblos hispánicos. Por su genio, por su capacidad de trabajo, por su espíritu de sacrificio inclusive, nuestros sabios, inventores e investigadores igualan y hasta superan a los de otras latitudes. No dudarlos. Lo que hace falta tan sólo es protegerlos y estimularlos para que su labor sea fecunda. Eso y no otra cosa se propone, por ejemplo, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España.

Entre los actos relativos a la clausura del último pleno de dicho Consejo, conviene destacar la presentación ante el Caudillo del primer analizador diferencial construido en España. Se trata de una máquina calculadora electrónica, que permite resolver ecuaciones y sistemas de ecuaciones diferenciales, lineales y no lineales, habiéndose realizado íntegramente en el Instituto de Electricidad por técnicos españoles. Esta máquina es de gran utilidad en el campo de la ciencia y de la ingeniería, dado el gran número de problemas en que intervienen las citadas ecuaciones.

### MUNDO HISPÁNICO

CORO.—¡Maravilloso! ¡Tiene razón!

SABIO.—Este joven es muy sensato.

JOVEN.—Cuando yo quiero ir a Murcia, no empiezo por buscar el camino de Badajoz.

CORO.—¡Excelente! ¡Tiene razón! ¡Este joven es muy sensato! ¿Qué dice? Dice algo de Murcia y de Badajoz. Aconseja tomar la diligencia de Badajoz. ¡La diligencia de Badajoz! ¡Aconseja tomar la diligencia de Badajoz! ¡La diligencia de Badajoz! ¡Qué raro! ¡Ja, ja, ja!

CRISTÓBAL C. I.—Pido ver al Rey de España.

MAYORDOMO.—Su Majestad está ocupado en los asuntos de Estado. Volved más tarde.

CRISTÓBAL C. I.—Soy la paloma en su mano. Que él abra la mano y partiré hacia las riberas desconocidas. Yo le traeré una rama verde.

MAYORDOMO.—Volved mañana.

CORO.—¡Mañana! ¡Mañana! ¡Mañana! ¡Mañana! Reverencia a vuestra señoría. ¡Volved mañana, Cristóbal Colón!

(SALEN TODOS.)

MAYORDOMO.—(A solas con Cristóbal Colón.) ¿Tenéis dinero?

CRISTÓBAL C. I.—Sí, tengo algún dinero.

MAYORDOMO.—(Melódico.) Para



obtener el ver a Su Majestad hay muchas dificultades, hay muchas puertas, hay muchas cosas que abrir y que cerrar.

CRISTÓBAL C. I.—Os daré todo el dinero que pueda.

MAYORDOMO.—(Cada vez más suave y melodioso.) Un poco de dinero para obtener de Su Majestad patente de toda la tierra, no es mucho.

NARRADOR.—(Al Opositor.) Quisiera saber para qué hacéis todo ese barullo. ¡Es insoportable!

OPOSITOR.—¿No dice Cristóbal Colón que la tierra es redonda como una manzana?

NARRADOR.—¿Y qué?

OPOSITOR.—Yo estaría en lo justo al mostrar a los camaradas una carta donde él dice que es como una pera. No hay que trepar por el lado de la cola para encontrar el paraíso terrestre. ¡Es gracioso!

#### 14.—ISABEL Y SANTIAGO

NARRADOR.—Y entre tanto he aquí a la Reina Isabel rezando en su oratorio, después de la conquista de Granada. Con los ojos de su espíritu repasa en desorden los acontecimientos de los últimos meses.

(Y, EN EFECTO, SOBRE LA PANTALLA, DELANTE DE ELLA, APARECEN EN DESORDEN, EN UN MOVIMIENTO MAS O MENOS RAPIDO, EN PROYECCION U OBLICUAMENTE, FRAGMENTOS DE MASAS, DE CORTEJOS, DE VISTAS DE GRANADA Y DE ANDALUCIA. ASI, UNA O DOS VECES; MUCHAS VECES, INTERCALANDO ENTRE ESTOS CUADROS LA CAPITULACION DEL ULTIMO REY Y LA IMAGEN DE ESPAÑA, AL FIN REUNIDA, Y EL MORO DEFINITIVAMENTE VENCIDO!

REINA ISABEL.—¡Ahora, oh Dios mío, yo he cumplido mi tarea y no es justo que viva más tiempo! He desposado Castilla y Aragón, y los dos juntos—yo, Aragón, y Fernando, Castilla—hemos reunido a España a fin de dárosela. ¿No es bastante? ¿Qué pedís todavía? ¿No es tiempo de obedecer esta voz secreta en el fondo de mi alma y de mi cuerpo que me dice

que ha llegado la hora para Isabel de pasar a Vos?

(LA PANTALLA DELANTE DE LA CUAL ELLA REZA ES REEMPLAZADA POR UNA CRISTALERA SOBRE LA QUE SE VE LA IMAGEN GIGANTESCA DE SANTIAGO, Y ENCIMA UNA PALOMA.)

REINA ISABEL.—No oigo ninguna respuesta. Es a lo débil a lo que mi corazón está acostumbrado.

(MURMULLO ENTRE EL CORO COMO UN RUIDO QUE SE ACRECIENTA, SIN LLEGAR NI A LA LETRA NI A LA SILABA.)

No entiendo nada.

(MURMULLO MAS FUERTE. SE OYE CONFUSAMENTE: «¡ISABEL! ¡ISABEL!»)

Hablad, Señor; vuestra sierva os escucha.

CORO.—(Una sola voz, sostenida por los murmullos.) ¡Isabel, Reina de España! ¡Isabel, Isabel, Reina de España! Es sólo por ti, por tu raza y por tu propia gloria por lo que Dios te ha dado España.

REINA ISABEL.—¿Qué somos nosotros y España misma sino instrumentos en la mano que todo lo puede?

CORO.—Isabel, es Santiago quien te habla, Patrón de España, hermano de Juan y el hijo de Zebedeo.

REINA ISABEL.—Eseucho.

CORO.—¿Te acuerdas de Las Navas?

(SOBRE LA VENTANA SE VE VAGAMENTE DIBUJARSE DETRAS DE SANTIAGO LA IMAGEN DE UN CABALLERO TOMANDO LA ESPADA EN SU MANO.)

REINA ISABEL.—¡Ya me acuerdo! Tú alzaste la espada a la cabeza de las legiones de españoles.

CORO.—Santiago no es un soldado solamente: es un peregrino.

REINA ISABEL.—Yo lo sé, y todo el Occidente conoce, hasta Compostela al borde del Océano, el camino de Santiago.

CORO.—Hay otro camino sobre el

mar. ¡Isabel! ¡Isabel! ¿Es que el Océano me detendrá siempre?

REINA ISABEL.—Sobre el Océano únicamente el sol puede pasar.

CORO.—Lo que Pedro ha hecho, también puede hacerlo Santiago. Y ya me preparo como él para caminar sobre el mar, sobre este gran tapiz que el sol extiende. Y eres tú quien me detiene, asiendo la punta de mi manto.

REINA ISABEL.—¿Cómo soy yo quien te impide pasar?

CORO.—¡Isabel, Isabel! Al otro lado del Océano hay millones de hombres que me esperan.

ISABEL.—¿Cruzarás tú el Océano a pie enjuto como Moisés el mar Rojo?

CORO.—¡Allí donde el pie no puede pasar, hay alas! ¡Allí donde el caballo de Las Navas no es suficiente, está la paloma!

REINA ISABEL.—No veo otra paloma que la del ventanal por encima de la cabeza.

CORO.—¿Es que Dios no te ha enviado una paloma y un portador de Cristo?

REINA ISABEL.—No sé qué quieres decirme.

CORO.—Isabel, ¿dónde está el anillo de tu dedo?

REINA ISABEL.—Yo veo en mi dedo el anillo que me dió mi esposo, en el lugar del mío que yo le di.

CORO.—¿No tenías otro anillo?

REINA ISABEL.—¡Ya me acuerdo! ¡Era una niña entonces! ¡Ah! El mar era tan bello, que yo hubiera querido casarme con él! ¡Sí, ya me acuerdo! ¡Ese anillo! ¡Lo coloqué en la pata de una poloma.

CORO.—(Más bajo y más confuso.) ¿Y no lo has vuelto a ver más?

REINA ISABEL.—No lo he vuelto a ver. ¡Pero sí..., es cierto!... ¡Era él! ¡Yo lo he visto!

CORO.—¿Dónde lo has vuelto a ver?

REINA ISABEL.—Lo vi en el dedo de ese pobre hombre que vino el otro día a suplicarme.

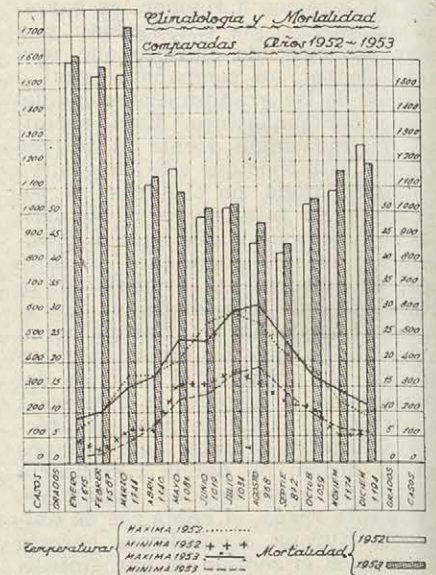
CORO.—¿Y cómo se llamaba ese pobre hombre?

REINA ISABEL.—(Levantándose.) ¡Cristóbal Colón! ¡Se llamaba Cristóbal Colón! ¡Se llamaba Cristóbal Colón!

Paul CLAUDEL

corresponde a la rúbrica «pescadilla». Después, sardinas, boquerones y merluza van uncidas al prodigioso cortejo. De mariscos se consumen cerca de ocho millones de kilogramos, en su mayoría de esas almejititas denominadas chirilas, a las que siguen las gambas. Vigo, Marín y La Coruña son los principales proveedores, excepción hecha en cuanto a las gambas, procedentes en su mayoría de Huelva.

Las frutas pasan de los 130 millones de kilos, y son sus más importantes partidas las naranjas, melones y



Climatología y mortalidad comparadas, en Madrid, de donde se aprecia que los fríos, aun no extremosos, no sientan bien.

sandías y manzanas. Las verduras suman 234 millones de kilos; dentro de esta amplia desinencia, las patatas se llevan la palma, con 113 millones, seguidas de tomates, cebollas y repollos. ¿De dónde llega la fruta? En su mayoría, de Valencia, Murcia, Granada y Almería. Y las verduras, a su vez, de Castilla la Nueva y de las provincias antes citadas. Claro que sin carne poco valdrán los guisos, y debemos recordar que se sacrifican más de millón y medio de reses, con un peso total de 43 millones de kilogramos, capítulo este del que son escogidas protagonistas las sufridas vacas.

Ahora algo de transportes. Los tranvías, en 35 líneas, con un movimiento por año de 100.838 coches, recorrieron 19 millones de kilómetros; se vendieron 235 millones de billetes, con una recaudación de 86 millones de pesetas, y consumieron por tracción 33 millones de kilovatios/hora. Los autobuses, con 25 líneas y un movimiento de coches de 36.270, recorrieron ocho millones de kilómetros; vendieron 72 millones de billetes y recaudaron 53 millones de pesetas; su empleo de gas-oil fué de tres millones de litros. Trolebuses (cuatro líneas): 9.804, movimiento anual de coches; dos millones de kilómetros recorridos, 19 millones de billetes, 14 de recaudación en pesetas y cinco millones de kilovatios/hora de tracción. El «Metro» transportó 334 millones de viajeros y recaudó en pesetas 152,5 millones, con cinco líneas, que suman 28 kilómetros. Vehículos automóviles de servicio público funcionaron 4.434.

Datos del aeropuerto de Barajas: las aeronaves entradas y salidas fueron 10.500; se registraron 198.387 entradas de viajeros, 201.556 salidas y 31.238 en tránsito.

Los bomberos prestaron cerca de un millar de servicios por incendios y se registraron 34 falsas alarmas. Hubo 2.100 mudanzas. Se concedieron 5.080 licencias para apertura de establecimientos...

Y hasta ahí, por hoy, las cifras de este Madrid plétórico de vida.

## LAS CUENTAS DE MADRID

(Viene de la pág. 26.) que bien puede servir. Temperatura mínima entre las mínimas, 3,1 grados centígrados bajo cero, el 19 de febrero. Máxima entre las máximas, 34,2, el 8 de agosto. La media mensual es muy bonancible, desde 4,3 en enero a 25,1 en agosto. Y llovió poco: cuando más, en abril, y cuando menos, en agosto; total, setenta días, y suma de precipitaciones en milímetros, 393,5. Veamos cuándo la mortalidad es mayor: para un total de 14.487 defunciones, la escala va desde 1.744 en marzo a 872 en septiembre, pasando, de más a menos, por enero, febrero, diciembre, noviembre, abril, mayo, octubre, julio, junio y agosto. Recordemos que las temperaturas medias extremas de marzo son 15 y 3,8, y las de septiembre, 24,8 y 14,1.

La nupcialidad se sostiene alta, en una línea regular desde 1900: 13.287 matrimonios en 1953 dan una proporción de 8,02 por 1.000 habitantes; la natalidad es mayor, en proporción: de 18,97 por 1.000, y, en cambio, la mortalidad descende benéficamente:

8,74 por 1.000. Naturalmente, el crecimiento vegetativo de la población es sensible, de 9,5 por 1.000 al año, actualmente.

Ved lo que ocurre en Madrid por término medio en un mes: se celebran 1.100 matrimonios; vienen al mundo 1.344 niños y 1.276 niñas; total, 2.620; nacen muertos 107; fallecen 1.207 personas (595 varones y 612 mujeres). Partos dobles hay al año 286, y triples, dos.

En punto a nupcias, casi todos los contrayentes eran solteros en 1953, pero también nos enteramos de que los enlaces de soltero y viuda fueron 181; de viudo y soltera, 506, y de viudo y viuda, 165. En Madrid hay un mes preferido para casarse, no lo olvide: el de octubre, que gana con mucho a mayo y septiembre, que le siguen. ¿Y qué diremos de edades? Hay una mayoría abrumadora de casos en que la edad del marido oscila entre veinticinco y treinta y cuatro años, y la de la mujer, entre veinte y veinticuatro.

Breve paso por el capítulo de mor-

talidad. El mayor número de fallecimientos ocurre en enfermos del corazón y otros del aparato circulatorio, cancerosos y neumónicos, y el grupo mayor por edades corresponde a los que tienen entre sesenta y setenta y cuatro años. Por otra parte, la cifra mayor de defunciones se registra en varones casados.

Perdonad si la estadística llega a lo cicatero, pero aun en este caso puede ser curiosa... Se trata de basuras. Ciento cuatro millones de kilogramos fueron retiradas de la vía pública por el servicio municipal de limpiezas en 1953. En compensación, digamos que se hizo por los madrileños un consumo de la maravillosa agua de Lozoya de 130 millones de metros cúbicos, consumo muy parecido todos los meses y ligeramente mayor en el de agosto. Por cierto que son 35 millones de metros los gastados de más en relación con el año 1939.

Un capítulo alentador. Consumo de pescados. Alcanza la confortante cifra anual de 62 millones de kilogramos, y más de un tercio de esta cifra



# EDICIONES CULTURA HISPANICA

UNA ORGANIZACION EDITORIAL  
AL SERVICIO DE LA CULTURA  
HISPANOAMERICANA



«Flora de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada». La monumental obra del botánico Mutis en una edición extraordinaria con láminas a todo color.

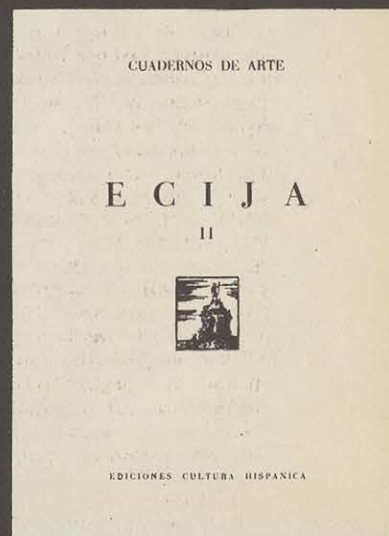
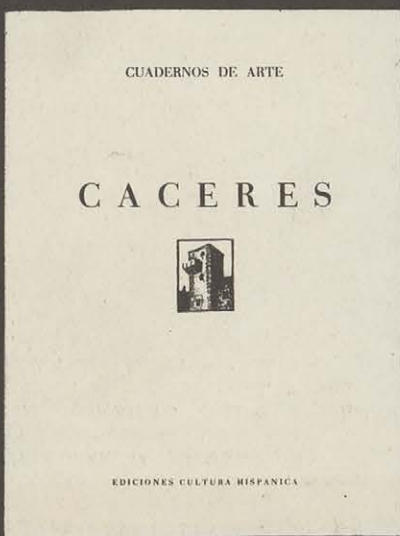


Ediciones Cultura Hispánica ofrece a todos los centros culturales de Hispanoamérica, así como también a los particulares, la posibilidad de recibir cualquier obra publicada por editoriales españolas y toda clase de libros, antiguos o modernos, a través de su Distribuidora exclusiva y siempre por cuenta de los solicitantes.

«Cáceres». Estudio histórico artístico por D. Miguel Muñoz de San Pedro. Fotografías inéditas de Gudiol, Javier y Martín Gil.

«Pintura española contemporánea. La nueva Escuela de Madrid» descrita por Manuel Sánchez Camargo.

«Ecija». Estudio histórico artístico por D. Antonio Sancho Corbacho. Fotografías de J. del Palacio.



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
**E. I. S. A.**  
EDICIONES IBEROAMERICANAS, S. A.  
PIZARRO, 17 • MADRID • TELEF. 31 73 61  
(ESPAÑA)



LAS  
FABRICAS  
DE  
TAPICES  
DE  
MADRID

Con auténtico esplendor, nada oscurecido por el fasto de antaño, sino en la línea certera de una tradición inextinguible, el tapiz español de la actualidad nos ofrece una suma de bellezas y de aciertos técnicos admirables. Sobre la fabricación de tapices en Madrid se ofrece un interesante artículo en las páginas de este número.

Nuno Gonçalves, autor del «Políptico de San Vicente», de bella traza, ha sido ver-tido al tapiz en España con el acierto que aquí se advierte.

